

ERZBISTHUM MAINZ  
ARCHIEPISCOPATVS MOGVNTINENSIS

ZELLE

(nahe bei Worms, jetzt Speyrer Diöcese)

192<sup>a</sup> Eine seither nicht bekannte Philippus-Kirche mit drei Altären, für welche Rabanus vier Carmina dichtete (vgl. zu No. 162<sup>a</sup>), in ecclesia s. Philippi, erweist sich als die Kirche des heil. Philippus von Zelle, nahe bei Worms, jetzt Speyrer, ehemals Mainzer Diöcese. Brower, der erste Herausg. der Gedichte Rabans, bemerkt: hanc ecclesiam in dioecesi Moguntina adhuc inquirimus; sie ist aber jene des hl. Philipp, welcher von Irland kommend zur Zeit Pippins hier eine Clause gründete, Einsiedler um sich sammelte, wie Disibod an der untern Nahe, und im Rufe der Heiligkeit starb; später erstand hier Kloster und Wallfahrt. Das Gedicht spricht von der hier statthabenden Verehrung St. Michaels, was zur Geschichte von Zelle stimmt, da Zelle ursprünglich nur eine Clause mit einem Michaelskapellchen war (Widder *Pfalz III* 153, vgl. Lehmann *Gesch. d. hl. Philipp, Speyer 1845; Mainzer Monatschr. I* 1137. *Kurze Lebensbeschr. d. hl. Phil. etc. Hdlbg. 1782*). (Falk *Forsch. z. D. G. XXII* 436 f.). Ob die Epigramme monumental verwerthet waren, ist mir sehr zweifelhaft.

I. IN ECCLESIA SANCTI PHILIPPI.

Hoc altare tenet in domate rite Philippi  
reliquias sacras, lector honeste, lege.  
Hic mensae domini, hic portio sacra sepulcri est,  
hic Christi ascensus pars veneranda satis.

5 Hic Michael princeps turmae caelestis honorem  
sortitur sancti atque viri pariter.

Albanus martyr, Bonifatius almus et ipse,  
cum Marcellino hic ovat atque Petro.

Martinus praesul, Benedictus nobilis abbas,  
10 gaudent orantes suscipiuntque preces.

Hic quicumque velis grata persolvere vota  
corde tuo mundo hoc, rogo, facias.

II. AD ALTARE IN MEDIO ECCLESIAE.

Continet haec ara sanctorum pignora sacra,  
et Christi domini munera valde pia.

Nam crucis hic pars est, qua Christus saecula beavit,  
quo crucifixus erat Calvariaeque locus.

5 Praecursor domini manet hic, Cyriacus et almus,  
martyr Fabianus et Cyrianus adest.

III. IN DEXTRO ALTARE.

Bis seni comites venerantur sorte beata  
hic Jesu Christi, nosque iuvant precibus.

IV. IN SINISTRO ALTARE.

Hic genitrix Christi veneratur sancta Maria,  
virginibus sacris associata manet.

Hic Agnes martyr, Iuliana martyr et ipsa,  
Cecilia et Lioba, martyr Agatha simul.

Hrabani *Carm.* 132—135. Ed. Brow. p. 63 sq. Ed. Migne *CXII* No. 135—138. Ed. Dümmler No. *LXXIX* (*Poet. lat. aev. Carol. II* 231 sq.). Falk *Der hl. Philippus von Zell* (*Katholik* 1887, I 330).

I 11 Cf. Ovid. *Ep.* VI 75 (D.).

Die Cella s. Philippi wird nicht zu verwechseln sein mit der von Eb. Aistulf 815 geweihten Kirche 'in Cellis' (Zell bei Ailsfeld, Will *Regg. IV* 13, Brow. *Ann. Fuld. II* 12, p. 151 sq. Joann. I 382), welche Fulda unterstand.

## HEPPENHEIM

(an der Bergstrasse, Gh. Hessen, Prov. Starkenburg).

193 Steintafel, c. 0,79 m h., 2,035 m br., in der Thurnhalle links eingemauert.

HEC · E · T̄M̄NATIO · ISTVS · ECCLE · GADERO · RVODHARDESLOCH · ANZEN · HA  
 SAL · HAGENBVOCHA · SVP̄M̄ONEM · EM̄ONINESBERC · VSQ · ADCI  
 LEWARDES DOR · SVL · KECELBERC · RORE////SOLVN · AHVRNENE CGA  
 VSQ · D · §HENBACH · A · §HENBACH · SVPRA · EN · HAGAN · A · RAZEN · HA  
 5 GAN · VSQ · D̄PRV̄V · LV̄DENWISSCOZ · ALDENW§SCOZ · VSQ · AD  
 M̄ITDELECDRVN · RICHMANNESTEN · VSQ · ALBENESBACH · VNA · AL ·  
 BENESBACH · HVC · ALTERA · INVC · EM̄ONERVT STENNENROS · VS Q̄  
 SCEL MENEDAL · MEGEZENRVT · S̄ULZBAC · VSQ · ADMEDIVM · FRET̄V  
 WAGENDENROR · BLVENESPVOHEL · HADELLENBAC · HERDENGES  
 10 RVNNO · SNELLENGIEZO · VSQ · INMEDIV̄ · WISGOZ · ET · INME  
 DIETATE · WISGOZ · VSQ · ADGADEREN; HEC · T̄M̄NATIO · FACTA · Ē  
 ANNO · DOM̄NICE · I · CRNATIONIS · DCCC · V · A · MAGNO · KAROLO · ROMNOZ · I · PATORE

Taf. XXIX 3.

Freher *Orig. Palat. Ed. 1613, p. 49. Ed. 1686, p. 69. Tolner Cod. dipl. Palat. p. 2. Schneider Erb. Hist., Urkdb. p. 560.*  
 Würdtwein *Archidiec. Mog. I. 470. Act. Acad. Palat. II 160. Ders. Paraenetica, Mannh. 1793, S. 18. Dahl Fürstenth. Lorsch, Darmst. 1812,*  
*S. 189 (mit Facs.); Urkdb. S. 33. Falk Kl. Lorsch S. 13 144. Anm. 22. Retter Hess. Nachr. II 174. Hess. Arch. XIV 739.*

3 RORENSOLVN Freh., RORETVSOLVN Dahl. — 4 SVR st. SVP(er) Dahl. — 7 ILLVC Fr.,  
 Dahl, doch scheint N zweifellos. — 8 FRET̄V so lese ich mit Freher; der Bruch lässt I oder T zweifelhaft; Dahl  
 hat FREIV. — 7 EM̄ONERVT Dahl; FRONERVT Freh.; M scheint wahrscheinlicher, doch werden die Orts-  
 topographen zu entscheiden haben. — 9 BLVENESBVOHEL Freh., ob P oder B kann zweifelhaft erscheinen. —

Die Kirche des hl. Petrus zu Heppenheim stand nach *Cod. Lauresh. No. 7* bereits im Jahre 755 als die älteste  
 der Bergstrasse. Die nämliche Quelle (*No. 6*, abgedr. bei Dahl *Urkdb. S. 33*) gibt in der 'Descriptio Marchae sive  
 terminus silvae quae pertinet ad Hephenheim sicut semper ex tempore antiquo sub ducibus et regibus ad eandem villam  
 tenebatur, usque dum eam Carolus Imperator tradidit ad s. Nazarium pro remedio animae suae' (773) eine Grenzbe-  
 schreibung vom J. 793, welche mit der Terminatio unserer Steintafel unbedingt zusammenzuhalten ist. Für die Bestimmung  
 der zum Theil eingegangenen Orte muss auf die angeführte Litteratur verwiesen werden. Es fragt sich nur für uns,  
 welcher Zeit wir das Heppenheimer Denkmal zuzuschreiben haben. Es selbst nennt die Jahrzahl 805. Die Schluss-  
 formel dagegen verräth die ottonische Zeit, da Otto d. Gr. erst anfang sich in seinen Urkunden Romanorum Imperator  
 zu nennen. Damit dürfte auch die Paläographie des Steines und die Bezeichnung Karl als 'Magnus' zusammenstimmen.

Aehnliche Kirchspieldeterminationen sind urkundlich überliefert von Michelstadt (Falk *a. a. O. S. 161, Anm. 44*),  
 Langen, (*eb. S. 161, Anm. 46*), Wimpfen (Muratori *Antiqq. Ital. II 449*; Schannat *Ep. Worm. II 8*; Wirtemb.  
*Urkdb. I 148*), Schlossborn bei Königstein im Taunus (Kriemer *Orig. Nassov. II 117*; Joann. *II 514*), Gosbach  
 (Bodmann *Rheing. Allerth. I 43*; Joann. *II 51*), Schwickershausen (Schannat *Buchon. vet. p. 344*; Schmidt  
*Hessen II 131*; Mitth. des Hrn. Dr. Falk).

## LORSCH

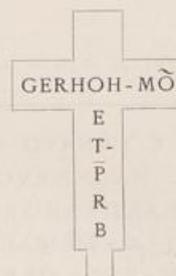
(Laurresham, zw. Worms u. Bensheim, Gh. Hessen)

194 In der zur Michaelskapelle umgewandelten Durchgangshalle der ehemaligen Abteikirche steinerne Grab-  
 platte (Sargdeckel?), anscheinend der karolingischen Zeit, nach hs. Notiz des verstorbenen Oberstjägermeisters

Freih. v. Dörnberg 1810 beim Rotten gef. (Adamy.) Auf der Mitte ein einfaches an den Enden ausladendes Kreuz in Flachrelief. Im dem 0,52 m br., 0,10 m hohen Querbalken die Inschrift:

XPE RESVSCTĀ ME  
IN RESVRRECTIONE  
IVSTO  
RVM

Falk *Gesch. d. ehem. Klosters Lorsch, Mainz 1866, S. 189.* Adamy *Die fränk. Thorhalle und Klosterkirche zu Lorsch, Darmst. 1891, S. 36.*



*Gerhoh  
monachus et  
presbyter*

Ich gebe die Inschrift nach der von mir im Oct. 1889 genommenen Abschrift. Am Kopfende des zugehörigen Sargbodens soll sich ein Stein mit einer Inschrift auf einem unten sich verzweigenden Kreuz befunden haben, von der sich eine Zeichnung erhalten hat (vgl. die Mitth. des Gr. Archivdirectors Freih. v. Schenk, in dessen Besitz die Zeichnung übergegangen war, bei Wagner *Stiftungen II 507 f.* (Adamy):

- 195 Statue Karls d. Gr., j. verschollen. 'In monasterio Lauresheimensi olim fuit statua ferrea Caroli M. Imperatoris, in qua scriptum erat argenteis litteris':

KAROLVS IMPERATOR IVSSIT CVBITVM ISTVM FIERI  
IVXTA MENSVRAM SVAM

Helwich *Antiqq. Lauresh.*, bei Joann *Rer. Mog. III 20.* Falk *a. a. S. 161.*

- 196 Grabschrift des Bischofs Samuel von Worms (841?—858?): 'Epitaphium quod ibidem loci prae templi foribus sepultus tale olim obtinuerat':

PRO FORIBVS SITVS EST SAMVEL SVPPAR SAMVELIS  
MORIBVS OFFICIO VELVT ILLE PROPHETA FIDELIS  
ABBAS ET PRÆSVL DA CHRISTE LOCVM SIBI COELIS

Schannat *Hist. ep. Worm. I 316.* Falk *Gesch. d. Kl. Lorsch S. 182.*

B. Eberhard übertrug die Gebeine Samuels 1273 nach Neuhausen, wo man ihm eine andere Grabschrift widmete.

HAEC LOCA FVNDAVIT SAMVEL GRATVMQVE PARAVIT  
IPSE GREGEM CHRISTO TVMVLQ QVI CLAVDITVR ISTO

welche, nachdem die Kirche 1460 in Flammen aufgegangen war, durch eine dritte ersetzt wurde; vgl. diese späteren Inschriften bei Mon. Kirschg. *Chron. Worm. ed. Ludewig p. 33.* Schannat *a. a. O.* Zorn *Wormser Chron. S. 28 f.* Helwich *Antiqq. Lauresh.* bei Joann. *III 25*, wozu zu vgl. Falk *a. a. O. S. 182.*

- 197 Epitaph des letzten Agilolfingers, des Bajuwarenherzogs Tassilo. 'Boiariae dux Tassilo qui male a Trithemio et aliis huius coenobii fundator praedicatur, etc. . . . ipsius monumentum in hodiernam usque lucem [1615] ibidem ante aram d. Nicolai episcopi extans sat clare testatur'. (Helwich *Antiqq. Laurish. p. 16* bei Joann. *III 107.* Ders. *ib. p. 204*: 'extra chorum ante altare s. Nicolai sinisteris in pariete' und ähnlich im *Syntagm. ms. [1611]*:

TESSILO · DVX · PRIMVM · POST REX · MONACHVS · SED · AD · IMVM  
IDIBVS · INTERNIS · DECESSERAT · ISTE · DECEMBRIS  
CONDITVR · HAC · FOVEA · QVEM · PIE · CHRISTE · BEA

Helwich *a. a. O.* (ich gebe die Inschrift nach dem *Synt.*, setze die Punkte indessen mit Freher). — Eyzinger [1590] *Thesaur. princip. I 19, Paral.* ('in antiquo cod. Krembsmonast.'). — Rader [1615] *Bavar. sancta. ed. Mon. 1704, p. 149.* — A. Wio *History des Benedictinerordens, Augsb. 1607* (beide aus Eyz.). — Velsert *Rer. boic. libr. V (Opp. Norimb. 1682), p. 171.* — Reuber [1584] *Script. z. J. 787*: 'ubi adhuc eius sepulchrum videtur', ohne d. J.). — Vit. Arnpek [1495] *Chron. Boiariae* (bei Pez *Thes. III, 3*): 'habet hoc epitaphium: Tassilo dux primum, postea rex, sed monachus ad imum'. Der Vers *Idibus* etc. fehlt bei ihm. — Freher *Orig. Pal. p. 45 ed. 1613. p. 64 ed. 1686.* Falk *a. a. O. S. 157.* Scriba *Hess. Arch. VIII 337.*

Der Cod. Fridericianus der Bibl. von Kremsmünster [1302] f. 51 hat nach der Abschrift der Stiftungs-urkunde des Klosters die Notiz: 'Epytaphium Tassilonis nostri fundatoris: | Tassilo · dux · primum · post · rex · monachus · sed · ad · ymum · | Ydibus · internis · decesserat · iste · decembris.' Auch hier fehlt der Vers 'conditur' etc. (Falk a. a. O.)

Falk, welcher a. a. O. auch zwei ältere Uebersetzungen der Inschrift (aus dem 15. u. 16. Jh.?) mittheilt, meint: 'die Grabschrift in ihrer Authenticität festzustellen, ist schwer. Es muss in Anbetracht der schlechten Latinität und des Metrums zugegeben werden, dass sie, wie sie vorliegt, jüngern Datums ist, als die Zeit Tassilo's. Sie mag dem 11.—13. Jh. angehören. Vermuthlich sollte sie die historische Wahrheit bezüglich des Todes und Begräbnisses Tassilo's für Lorsch fixiren. Vielleicht war auch diese Inschrift eine theilweise Copie der echten.' — 'Wenn einige Autoren die Inschrift mit dem 3. Verse beginnen, so lässt sich dieses aus dem Umstande erklären, dass die Inschrift am Rande des viereckigen Steines hinlief und der Leser an verschiedenen Ecken die innerlich nicht zusammenhängenden Verse beginnen konnte'. Mir ist fraglich, ob die wahrscheinlich in später Zeit erst in Lorsch ausgeführte Inschrift nicht aus Kremsmünster entlehnt ist.

I THESSILO *Antiqq. Lauresh. u. a. Edd.*

- 198 Grabschrift der Königin Kunigund, Gemahlin König Konrads I (gest. 7. Febr. 9 . . . ?) 'Michael Gassen in catalogo huius loci Abbatum manuscripto illius Chunegundis epitaphium tale ponit: forte illius tumulo olim inscripto:

Conradi regis Kunegunt uxor senioris  
hoc tumulum petiit Gingen et ipsa dedit

Helwich *Antiqq. Lauresh.* bei Joann. III 39. Dieselbe Inschrift wiederholt er eb. unt.: tale extat epitaphium. Falk a. a. O. p. 186. S. 194.

*Acta Conradi* p. 27: 'dilecta nobilisque coniux nostra Cunigund nuncupata. — quendam proprietatis suae locum Ginga appellatum . . . pro . . . corporis eius sepultura ad monasterium . . . sub honore sancti . . . Nazarii constructum' etc. *Kalendar. Lauresh.* (Boehmer *Fontes III 145*): VII. Id. Febr. Cunegundis reginae, haec didit Gingen ex integro. Vgl. Dämmmer *Gesch. des ostfr. Reiches I II 592<sup>64</sup>* und betr. des Ortes Stälin *Wirtemb. Gesch. I 345. A. 1.*

- 199 Gründungsinschrift der Varia, ob monumental? 'Sub isto Arnolde abbate anno MLIII, VIII Kalend. Novembr. (vel ut catalogus Abbatum Mich. Gassen habet, anno MLIV, V Kal. Novembr.) rogatu gloriosissimi Henrici III Imperatoris ecclesia quae Varia dicitur in ipso monasterio Laurishamensi per Leonem IX Pontificem Max. ex comitibus Habsburgicis oriundum in honore s. Dei genitricis Mariae omniumque Apostolorum atque omnium simul sanctorum consecrata fuit. . . . De consecratione extant hi versus':

FNVDITVS ISTA DOMVS AVGVSTIS STRVCTA DVOBVS  
IN DOTE DITATVR PAPA LEONE SACRATVR

Helwich *Antiqq. Laurish.* bei Joann. III 57. Falk a. a. O. S. 186.

I ANGVSTIS, leg. AVGVSTIS H.

- 200 Grabschrift des Abtes Heinrich (1153—1167) (j. verschollen). 'Epitaphium huiusmodi tumulo eius inscriptum est, breviter nomen ipsius, meritum et memoriam continens':

HOC IACET IN TVMVLO DOLOR ET DECVS OMNE SVORVM  
ABBAS HEINRICVVS IVGI PRECE DIGNVS EORVM  
DIC ROGO QVI TRANSIS MEMOR EIVS ET HIC POSITORVM  
ANIMA EIVS ET ANIMAE OMNIYM FIDELIVM  
DEFVNCTORVM REQVIESCANT IN PACE AMEN

Helwich *Antiqq. Laurish.* bei Joann. III 93.  
*Gall. christ. V 707.* Falk a. a. O. S. 209. Vgl.  
*Sinsheimer Chron. III 1156.* (Mone *Qs. z. Bad. LG. I 218*).

201<sup>1-2</sup> Grabschriften der Gräfin Hildrud und Lisa, j. verschollen.

‘Sarcophagus est extra chorom erectus in medio, in eo olim reliquiae s. Nazarii reservatae dicuntur. In fine templi in medio visuntur tres tumuli terra adaequati, in quorum priori antiquioribus literis legitur’:

VI · KAL · FEBRUAR · Ø · HILDRVDIS COMITISSA

‘Numerus annorum non apponitur et non additur qualis comitissa. In altero qui medius est legitur’.

† MORTVA LISA IACES NEC HABES VIRTUTES SEQVACES  
HEV CADIS OCTAVIS SEPTEMBRIS RAPTA CALENDIS

‘In tertio nulla est inscriptio’.

Helwich *Syntagn. ms. p. 397*. Ders. *Antiqq. Lauresh.* bei Joann. III 107. *Scriba Hess. Arch. VIII 337 f.*

## STEINBACH IM ODENWALD

(bei Michelstadt, Gh. Hessen)

202 Ehem. Benedictinerinnenstift. Grabschrift des Abtes Benno von Lorsch (1107—1119?), 1810 in den Ruinen des Klosters gef.

X · KL · MARTII OBIIT BENNO ABBAS

Dahl *Hist. topogr. stat. Besch. d. Fürstenth. Lorsch, Darmstadt 1812, S. 295*. Falk *Kl. Lorsch S. 206*. Knapp *Arch. f. Hess. Gesch., Darmst. 1844, III, 2, S. 7*.

Ich gebe die Inschrift nach Dahl, da ich sie selbst nicht gesehen habe. Sie besteht nach Falk *a. a. O.* noch jetzt.

203 Grabstein des Abts Libelin von Michelstadt (um 1120). Noch vorhanden.

LIBELINO HOMINI DEI

Dahl *Fürstenth. Lorsch S. 295*. Schneider *Haus Erbach 1736, S. 261, Taf. VII*. Falk *Kl. Lorsch S. 206*. Knapp *Arch. f. Hess. Gesch. 1844, III, 2, S. 7*.

Dahl druckt LIBELLINO. Ich gebe den Text nach Schneider.

## OPPENHEIM AM RHEIN

(Gh. Hessen, Prov. Rheinhessen)

204 Ehemaliges Portal der 1837 abgetragenen S. Sebastianskirche, j. im Westchor der Katharinenkirche eingemauert. Die zweizeilige Inschrift steht in einem halbkreisförmigen Giebelfeld, dessen Höhe 1,66, dessen Breite 2,59 m beträgt.

† AMPLAPACETDIGNIS//////////v/i ACLADIT RECAMALIGNIS

⊕ WERNHARD<sup>9</sup> Q<sup>9</sup>TVLITHVICOPI · IVGERVCEOPRIO · HIREICERIA DIVDI

*Anz. f. Kunde d. d. Vorzeit 1834, III 58*. Müller, F. H., *Die S. Katharinenkirche zu Oppenh., Darmst. 1823, S. 72*. Franck *Gesch. d. ehem. Reichsstadt Oppenh. a. Rh., Darmst. 1859, S. 6*.

1 *Ampla patet dignis via clauditur arta malignis* lesen sämtliche ältere Edd.

2 ⊕ (*obiit*) om. Müller, welcher das Folgende las: *Wernhardus M(ansun?) sustulit huic operi iugerum quod Operario Henrico figeri adiudicavit (!)*. Franck liest: *O(biit) Wernhardus qui contulit huic operi iugera 5000, quod operario hic in nomine Christi figeri adiudicavi*. Der äusserst verwitterte Zustand des Steines lässt die zweite Hälfte der 2. Zeile nur mehr unvollständig erkennen. — ob: *operario huius refrigeria deus det?* Dr. Falk liest *Vcentum*. — WERNHARDVS der Stein zeigt eher WERDHARD<sup>9</sup>. Man könnte an *Wertharius* (*Lib. confr. III 54<sup>15</sup>*) denken, doch ist *Vuerinhart* ein sehr häufiger Name.

In Oppenheim bestand schon 774 eine Kirche (vgl. Karls d. Gr. Urk., *Cod. Lauresh. Ed. Mannh. 1768, I No. 7*: *ecclesiam, quae est in Obbenheim constructa*). — Die Grenze der Bistümer Worms und Mainz lief durch Oppenheim, so zwar, dass S. Katharina zu Mainz, S. Sebastian noch zu Worms gehörte (*Schannat I 45. Synodale Wormat. 1496, p. 30, ed. von Weech*).

## NIERSTEIN

- 205 Inschrift, ehemals über dem Portal der S. Martinskirche. 'In templo interiori s. Martini supra ostium minus templi lapidi incisi leguntur versus hi':

† SINT PROCVL INDIGNI AD ME TRANSITE BENIGNI  
OMNES TRANSITE CVPIENTES GAVDIA VITÆ

Helwich *Syntagm. Ms. S. 400*, daraus *Scriba Hess. Archiv VIII 338*.

## DARMSTADT

- 206 Grossh. Museum. Elfenbeinplatte (Adventsdiptychon), aus der Sammlung von Hüpsch, etwa Anfang des 10. Jhs., in zwei reich umrahmten Feldern eine Maiestas Domini mit den vier evangelistischen Zeichen und einen Propheten (Isaias) darstellend, welcher mit lebhafter Gebärde die Rechte nach oben erhebt, von wo die Hand Gottes zwischen zwei Engeln erscheint; unter seinen Füßen ein liegendes Weib mit dem Kind an der Brust (Personification der Erde). Christus hält ein aufgeschlagenes Buch in der Linken auf das Knie gestützt, auf welchem die Worte (Matth. 28, 18):

D̄TT̄ T̄S  
EST INCE  
MIHI LOET  
ŌNIS INT(er)  
POTES R̄

Zu Seiten des Hauptes des Erlösers hängen an Ketten die griechischen Buchstaben

Α Ω

Der Prophet hält ein Spruchband in der Hand, auf welchem Worte aus der 1. Nocturn des 1. Adventssonntag aufgeschrieben sind (vgl. Is. 30,27).

ἸΣΠΙ  
CIENTS  
ἸΛΩΝ  
GEEC  
GEVI  
DEODI  
POTEN  
CIAM

*Förster Gesch. d. d. Kst. I 38. Lotz Kunsttopogr. II 89. Westwood Fict. Ivories in the South Kensington Mus. 1876. No. 281. App. p. 44. — G. Schäfer Die Denkm. d. Elfenbeinplastik des Gr. Mus. z. Darmst. Darmst. 1872, S. 51. Bode Gesch. d. d. Kst. Plastik, Bsl. 1887, S. 9. Lübke A. Z. 1888, No. 48 Beil., S. 706. Ders. Gesch. d. d. Kst. S. 52. Fr. Schneider Les Ivoires du Bas-Rhin et de la Meuse (Rev. de l'art chrét. 1888. XXXI 430 mit Phot.). Ders. Elfenbeinbildwerke aus d. Mus. z. Darmst. Das Adventsdiptychon aus d. Samml. Honolez-Hüpsch. Mainz 1889. Helbig Jul., La Sculpture et les Arts plastique au pays de Liège, Bruges 1890 (Phot. zu S. 16).*

Für die Erklärung des interessanten Denkmals muss vor allem auf Fr. Schneider verwiesen werden, welcher auch gute Gründe für die Vermuthung beibringt, dass die Heimat desselben zwischen Mosel, Maas und Somme zu suchen sei (ob Echternach?).

- 207 Gh. Museum. Kuppelreliquiar des ausgehenden 12. Jhs., gleich den ff. No. 208, 209, 211—214 aus der Sammlung Hüpsch (vgl. Schneider *Adventsdiptych. S. 2 f.*) herkommend, vielleicht niederrheinischen Ursprungs.

An der Unterplatte die Bezeichnung der Reliquien:

- Im ersten Kreise: † DE SEPVLCHRO DN'I·DE·LIGNO·DN'I·DE·VESTIMENTO·SANCTE·MARI·  
VIRGINIS·  
Im zweiten (innern) Kreise: † RELIQVIE·THEBEOꝝ·MARTIRVM·ET·XI·MILIVM·VIRGINV·  
Im dritten (innersten) Kreise: † DE·VESTIMENTO·SANCTE·QVAL·DE·HVRDE·†

An den Seitenwänden Reliefbilder von Propheten mit Spruchbändern:

- SOPHONIĀS P Spruchband: DIESILLĀ (dies irae, dies illa, Sophon. I, 19).  
DIES·IRE·  
OSEE P Spruchband: EROMORSTV (ero mors tua, o mors Os. 13, 14).  
Ā·O·MORS·

ZÄCHÄRIAS · P	Spruchband:	QVIETIGERIT VO S IÄN GETPWÄLLÄOCVLIMEI	(tangit Zach. 2, 8).
ÄBDIÄS · P	Spruchband:	ÄSCENDEN · SÄLWATORES · IN MONTEM SION	(Abd. 21).
AGGEVS · P	Spruchband:	VENIET · DESIDERATS CVNCTIS GENĀIBVS ·	(Agg. 2, 8).
MÄLÄCHIÄS · P	Spruchband:	LÄBIA SÄERDOTIS CVSTODIEN · SCIENIAM	(Malach. 2, 7).
ÄMOS · P	Spruchband:	VE · ÄB'IS QVI OPVLENTI · ESĀIS ·	(Am. 6, 1).

Neumann *Der Reliquienschatz des Hauses Braunschweig-Lüneburg*. Wien 1891, S. 184 f. mit Abb.

Für die Beziehungen dieses merkwürdigen Reliquiars zu den Kuppelreliquiarien des Kensington-Museums und des Welfenschatzes muss auf Neumann *a. a. O.* verwiesen werden, welcher bei SĀE QVAL · DE HVRDE an die Nonne Walburgis von Neuenheerse (Strunk *Westphal. sancta*, 1715, I 360) denkt.

208 Gh. Museum. Elfenbeinplatte des 11.—12. Jhs., den Rex gloriae darstellend. Am Rande die Inschrift:

† HEC ROGO · QVI | CERNANTE | BERHARDO GAV | DIA POSCANT

Westwood *Fict. Ivories No. 375*.

Westwood theilt nur die Worte *rogo qui (e?) cernante Berharde* mit. Jedenfalls birgt der Text einen Fehler. Ob QVE zu lesen?

209 Gh. Museum. Elfenbeinbuchdeckel aus dem 11.—12. Jh. Um die Figur des Rex gloriae die in einen Kreis eingeschriebenen Worte:

L	
V	Auf den Büchern der vier Evangelisten:
X	
R E X	(Matheus:) LIBER G(enerationis)   (Marcus:) VOX ELÄ(mantis)
P Ä X	(Lukas:) FVIT INDI(abus)   (Johannes:) IN PRINCIPI[o]
L	
E	Westwood <i>Fict. Ivories No. 359</i> .
X	

210<sup>1-2</sup> Gh. Museum. (No. 743.) Reliquiar aus dem Ende des 12. Jhs. (?)

Um den obern Rand:

(Figur Christi, fehlt) SĀ · CECILIA · S · MARIA · IHC · XPC · S · IOHAN · S · S · LAVRENTIVS  
SĀS · IOHAN · IACOBVS · S · PHILIPPVS  
SANCT · IACOBVS · ANDREAS · PETRVS · PAVLVS · THOMAS · BARTHOLOMEVS ·  
SĀS · MAEVS · S · SIMON · SĀS · IVDAS

Um den untern Rand:

I HIC · CVM · GENTE · PIA · DEVS · ET · SACRA · VIRGO · MARIA ·  
† PRESIDET ET SECVM | PER QVOS DIIVDICÄT ÄQVVM  
SVBSIDIIS QVORVM | LAXENTVR VINCLA REORVM |

II Um die Randfläche der obern Platte:

† CLAUDERE CLAVSTRĀ POLI | DVM · PVLSAT VVOLBERO · NOLI ·  
 5 QVI · TIBI · DE VOTVS | *divina clementia motus*  
 † SIT · DATOR ṘQ<sup>9</sup> · DATV · TIBI · XPC PISSIME GRATV |

Auf den Medaillons der aus Elfenbein geschnitzten Apostel:

Jacobus SAMARIA | Sanct. Jacobus IERSAL | Andreas AGAIA | Petrus ROMA | Paulus GALLIA |  
 Thomas INDIA · | Bartholomeus INDIA · ΕΒΕΙV | Scs. Matheus ETHIOPIA · | Scs. Judas EGIPTVS

Müller F. H., *Beiträge z. deutsch. Kunst- und Geschichtsk.*, Darmst. 1832 f. II 6, Fig. 3. Schäfer G. *Die Denkmäler der Elfenbeinplastik*, Darmst. 1872, S. 63 f.

Ich gebe den Text nach einer Abschrift des Hrn. Dr. Fr. Schneider und Collation des Hrn. Prof. Dr. Adamy.

II Wolbero ist als der Donator oder der Künstler aufzufassen. Der Name begegnet auch *Libr. confr. II 137<sup>28</sup>*. Wolbern *Cod. Lauresh. ed Manh. 272*. — Schäfer gibt einen verderbten Text: *hic cum gente pia deus et sacra virgo Maria praesidet et secum quo dijudicat aequum auxiliis quorum laxet vincula reorum*. — *Claudere claustra poli, dum Wolbero noli qui tibi devotus . . . sit dator atque datum tibi Christe piissime gratum*. — 3 *auxiliis* Müller. — 5 *divina · clementia · motus*, 'diese Zeile fehlt und ist von mir ergänzend zugefügt worden'. Müller. — 6 In ATQVE ist A mit T ligirt.

Zu beachten die Schreibung V für u in datum und gratum. Die Worte sind meist durch Nägel getrennt.

211 Gh. Museum. Sechs Täfelchen von einem rheinischen Reliquiar, je 0,041 bis 0,044 m h., 0,036 m br. Kupfer mit Grubenschmelz (Anfang des 13. Jhs.).

1 Ueber der Darstellung eines Blumenstrauches:

FO RT  
ITV DO

Auf dem Spruchband unter jenem (Eccli. 24, 18):

· ET · QVASI ·  
PLANTA  
TIO ROSE ·

Unten am Rande: · IN · IHERICHO ·

2 Unter herzförmig geschwungener Weinranke auf dem Spruchband (Eccli. 24, 23):

EGO · QVASI · VITIS  
FRVCTIFICAVI ·  
SWITATE · ODORIS ·

Darunter: TEMPE RANTIA ·

3 Neben der Darstellung eines dreilästigen Cederbaumes:

HVMI LITAS

Hierunter auf dem Spruchbande (Eccli. 24, 17):

· QVASI · CE  
DRVS · EXA  
LTATA · SVM

Unten am Rande: IN LIBANO

4 Neben der Darstellung einer strauchartigen Palme:

SCIE NTIA,

Hierunter auf dem Spruchbande (Eccli. 24, 18):

· QVASI · PA  
LMA · EXAL  
TATA · SVOI

Unten am Rande: · IN · CADES ·

5 Ueber der Darstellung einer strauchartigen Cypresse:

PIE TAS

Hierunter auf dem Spruchbande (Eccli. 24, 17):

· QVASI · CI  
PRESSVS ·  
IN · OONTE

Unten am Rande: SYON

6 Auf dem Spruchband über bzw. unter der Darstellung einer Terebinthe (Eccli. 24, 22):

EGO · QVASI ·  
TereBINT<sup>9</sup> EXTEDI  
RAMOS · OEOS

Hierunter: SAPI ENTIA

Ich verdanke die Mittheilung dieser Inschrift sowie der ff. drei Nummern der Gefälligkeit des Herrn Museums-Inspector Prof. Dr. Adamy in Darmstadt.

- 212 Gh. Museum. Vier halbkreisförmige Bänder. Kupfer mit Grubenschmelz; wahrscheinlich von einem rheinischen Reliquiar.

1 IUDEĀ · IACOB<sup>9</sup> · REGIT ALP<sup>9</sup>EO · PA<sup>9</sup>CRE · PRIMV<sup>9</sup>  
 2 ULITMA · PARS · MV<sup>9</sup>DI CANI<sup>9</sup> · ODAS · BĀR<sup>9</sup>ĀOLOMEI  
 3 GENS · hT · ETHIOPV<sup>9</sup> · DOCC<sup>9</sup>ORE · TETRA · MAT<sup>9</sup>EV<sup>9</sup>  
 4 UAS PA<sup>9</sup>CRIS · ELEC<sup>9</sup>TV<sup>9</sup> · SUPASTI · PAULE · CORI<sup>9</sup>TV<sup>9</sup>

Die Verse geben die im Mittelalter herrschenden Vorstellungen über die Vertheilung der Missionsgebiete unter die einzelnen Apostel wieder; vgl. Isidor-Hispał. *Opp. ed. Areval. V 186*, und Pseudo-Isidor. *De ortu et obitu Patr.*, eb. VII 395. Roderic. Tolet. bei Florez *España sagr. III 56* und viele Prosen, von denen Cahier et Martin *Caract. des Saints I 52* einige zusammengestellt haben.

- 213 Gh. Museum. Segmentförmiges Band. Kupfer mit Grubenschmelz, wahrscheinlich von einem rheinischen Reliquiar.

+ SOLVS · MB · ETERNO · CREO · E/////

Das Fragment ergibt keinen Sinn.

- 214 Gh. Museum. Drei doppelbogige Bänder. Kupfer mit Grubenschmelz; wahrscheinlich von einem rheinischen Reliquiar.

1 + PAX · VR<sup>9</sup> · PA<sup>9</sup>EQ · SĀE · P<sup>9</sup>CE · STĀ<sup>9</sup> · PATRIS · BUIVS  
 2 ET MAIORĀ PIUS CVNI<sup>9</sup>TO DAT SIGE<sup>9</sup>TVS ≡  
 3 + NEC · MIROR · Ē · CLEMS · DVINO · PNEUMĀE · POLLEIS

Kelch  
 ≡  
 ≡

1 PA<sup>9</sup>EQ; ob *patrique*? — 2 Die Erwähnung Cuniberts weist auf Köln, und zwar auf S. Cunibert, wo auch beträchtliche Reliquien des hl. Clemens bewahrt wurden (Gelen. *De adm. magn. Col. p. 289*).

## MAINZ

- 215<sup>1-2</sup> S. Alban. 'De condita ecclesia s. Albani.' Zwei Gründungsinschriften, beide verschollen. I 'legimus aliquando hos versiculos in pariete Templi', Lat. 'inter aedis istius rudera lapis repertus est sic inscriptus' (Joann. II.): 'Quod quidem saxum iuxta chorom novum insertum fuisse prodit quem ad manus habui Ms. frat. Eremitarum conventus Mog.' (Joann. I.).

ANTISTES HVMLIS RICVLF HANC CONDIDIT AVLAM  
 MARTIRIS ALBANI NOMINE NAMQVE SACRAM  
 HANC QVOQVE FVLGENTI IVSSIT VESTIRE METALLO

CVM TITVLIS ARAM CVMQVE DECORE SACRO  
 5 PERPETVAM HVIVS MERCEDEM CRISTE LABORIS  
 ALBANI PRECIBVS CVI ROGO REDDE PIE

Joa. Hebelinus de Heymbach [c. 1500] *Hist. Mog., Cod. Bibl. Univ. Wirziburg. ms. f. 187*, zuerst durch Latomus, dann hier wie bei den folgenden Inschriften aus S. Alban durch Jaffé benutzt. — Latomus *Catal. archiepiscop. Moguntinensium [ex. saec. XVI] ed. Mencken Script. rer. Germ. III 455* (e *Cod. Wirzib. fol. 187, f. 136, 2. f. 148*). Serarius *Mog. Rer. p. 615* (e *saxo*). Joann. I *Cop. 381 II 30* (andere Recension). Jaffé *Mon. Mog. (Bibl. Rer. German. III Berol. 1866) p. 715*. Dümmler *Poet. lat. aev. Car. I 431. Hs. Ueberlief. I 150*. Boehmer-Will *Regg. ae. Mag. I 47, No. 14*.

Ueberschrift aus *Cod. Wirz.* — 1 RICHOLF I, RICVLF 2; RICVLF Ser., Dümml., RICHVLF Joann., Lat. — 2 MARTYRIS Lat. — 4 ARA JOANN. II 30. — 5 CVIVS ib.

II S. Alban. (Consecrationsinschrift.) 'In ecclesia s. Albani fuit secundum cod. Wirziburg. fol. 136 et 148 v et secundum Serarium (*Mog. Rer. p. 614*) etiam haec Inscriptio' (Jaffé): — 'Iuxta adiacebat haec describenti lapis alius': — 'super ianua templi incisa fuerunt ista' (Lat.)

ECCLESIA HAEC EST CONSECRATA IN HONORE SANCTI  
 SALVATORIS DOMINI NOSTRI IESV CHRISTI KALEND ·  
 DECEMB · ANNO INCARNATIONIS IPSIVS DCCCX  
 INDICIONE XIII

Latom. ap. Mencken III 453. Serar. p. 624. Joann. I. 379. Jaffé *Mon. Mog. p. 715 Not. 1. II 30*. Dümmler *Poet. lat. aev. Carol. I 431*. Böhrer-Will *Regg. ae. Mag. I 47, No. 14*.

I HONOREM JOANN. 2 KAL. DECEMBRIS *Cod. Wirz.* JOANN. KALENDAS DECEMBRIS D. — JOANN. II 30: 'Ubi Annus Dionysianus notatur [sicher einer der frühesten Fälle!], novem mensibus Ianuarium praeveniens, et intelligitur a. dccciv, Septembri mense numerare incipiens indictionem, quando littera Dominicalis F ostendit Dominicam primam Adventus, idoneam tali actui concurrisse cum I die mensis. Quod autem iam antea aliqua saltem ecclesiola ibidem fuerit, testantur hi versus apud Serar. *libr. I. c. XXX (p. 106)*, forte inventi apud Latomum ex S. Albani Vitra metrica, hi videlicet:

'Martyris Albani renovavit culmina Richolf,  
antistes humilis, Christi devotus amore,  
exornans aram pretiosis atque metallis.'

Mutterstatt *Succ. episc. Mog. ed. Boehmer Font. IV 357.* Joann. I 69. Dümmler *Poet. lat. aev. Car. I 431.* Latom-Mencken III 455 (gibt nur V. 1). Boehmer-Will *a. a. O. I 48, No. 14.* Vgl. dazu Boehmer *Font. IV 357.* Papebroch. *Act. SS. Jan. 21, No. 19.* Joann. II 30. Severus *Mog. Eccl. 35* und die von Will *a. a. O.* angef. Litt.

Diese dritte Inschrift scheint aus I und II zusammengeschweisst.

216 S. Alban (zerstört). Grabschrift des Eb. Riculf (787—813), verschollen:

*De Riculfo.*

TE PRECOR EX TVMVLO FRATER QVI SVMMA SEPVLCHRI  
CONSPICIS HIC GELIDA QVOD MEA MEMBRA TEGIT  
VT TIMEAS TRACTANS CVNCTORVM FATA VIRORVM  
QVODQVE FVI QVONDOM QVIDVE FVTVRVS ERIS  
5 ANTISTES FVERAM FAMOSVS NOMINE RICVLF  
INCLITVS OFFICIO REGIS IN AEDE FVI  
HIC MODO ME PARVO CONCLAVDIT CESPITE TELLVS  
SEPTVS HVMO GELIDA PVLVERE VERME VOROR  
NVNC SCIO POMPIFERI QVOD VANA EST GLORIA MVNDI  
10 QVIQVE FVTVRA CVPIT SPE MELIORA MANET  
INDE PRECOR TITVLVM FRATRES HVNC QVOSQVE LEGENTES  
RICVLFQ VT DICANT DET REQVIEM DOMINVS  
LVX VBI VITA SALVS VIRTVS SINE FINE MANEBIT  
PREMIA PERPETVA QVAE PARADISVS HABET

Heymbach *Cod. Wirzib. cil. 1 f. 144 2 f. 148.*  
*Cod. Paris 8319 s. X, S. 41.* Latom. ap. Mencken III  
456. Serar. p. 616. (*e Cod. Wirzib.*) Joann. (*e ms.*)  
I 381 f. Scherer (in *Haupt Zeitschr. f. deutsches Alter-*  
*thum XII 443*) *ex cod. saec. IX quondam Weissenburgensi 91,*  
*hodie Guelpherhytano f. 126.* Werner *Dom zu Mainz I 437*  
(n. Joann.). Jaffé *Mon. Mog. p. 715.* Dümmler *Poet.*  
*lat. aev. Carol. I 432 u. Hs. Ueberl. 1150.* Boehmer-Will  
*Regg. I 51, No. 27.*

Ueberschrift aus *Cod. Wirzib.* — EPY-  
TAPHIVM RICVLF I *Cod. Paris. 2* HAEC Lat. —  
3 VATA *Cod. Weissbg.* — 4 QVODQVE 1 Lat.,  
Serar., Joann. — 5 FVMOSVS *Cod. Wirz. 1, 2.*  
— RICVLF *Cod. Weissbg.* RICHOLF *Cod. Wirz. 1.*  
RICHOLFI 2; RICHOLFF Ser., Joann. — 7 ME  
*om. Wirz. 1, 2.* TENVI CONCLVDIT Lat., Ser.,

Joann. — 8 VORARE *Wirz. 1, 2.* FOETET Lat. — 9 NVNC *Cod. Weissbg.* HOC *Wirz. 1, 2.* Ser., Joann. — POMIFERI  
*Cod. Weissbg.* — EST *om. Weissenbg.* — 10 QVIQVE Jaffé *em. QVISQVIS Wirz. 1; QVISQVE Wirz. 2, Ser., Joann.,*  
*Cod. Weissbg.* — MELIORE *Wirz. 1, 2, Ser., Joann.* MELIORA *Cod. Weissenbg., MELIORI Lat.* — 11 FRATRES TITVLVM  
*Wirz. 1, 2.* — QVOQVE *Wirz. 1, 2.* — LEGE *Cod. Weissbg.* — 12 RICHOLFFO *Wirz. 1, 2, Ser., Joann.* RICVLFQ  
*Cod. Weissbg.* — VT *om. Lat.* — 13 VNA ST. VITA Lat. — MANET *Cod. Weissbg.* PRAEMIA D.

217<sup>1-2</sup> S. Alban. Grabschriften der Königin Fastrada (gest. 794, Aug. 10), Gemahlin K. Karls d. Gr.  
Ihr dichtete Theodulf v. Orléans das

*Epitaphium Fastradae Reginae*

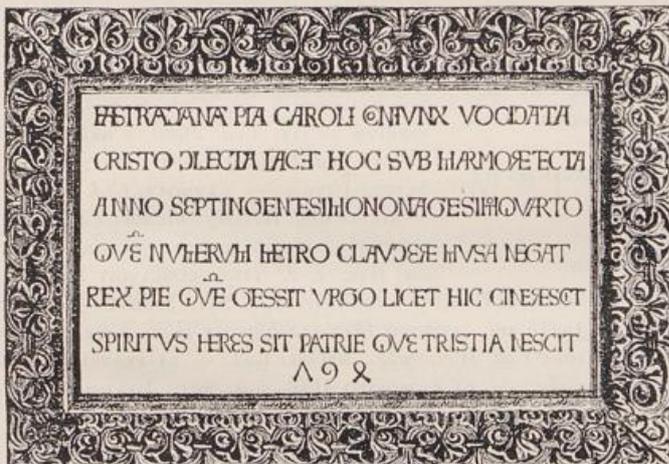
INCLITA FASTRADAE REGINAE HIC MEMBRA QVIESCVNT  
DE MEDIO QVAM MORS FRIGIDA FLORE TVLIT;  
NOBILIS IPSA VIRI THALAMO CONIVNCTA POTENTIS  
SED MODO CAELESTI NOBILIOR THALAMO  
5 PARS ANIMAE MELIOR CAROLVS REX IPSE REMANSIT  
CVI TRADAT MITIS TEMPORA LARGA DEVS

Theodulfi *Carm. XXIV.* Sirmont p. 179.  
*Ed. Jaffé, Mon. Mog. p. 714 (ex cod. Wirzib. fol. 187*  
*f. 136 et 148).* *Ed. Dümmler Poet. lat. aev. Car.*  
*I 483, vgl. Ders. N.A. IV 247.* Brower *Ann. Trev.*  
*I 386.* Du Chesne *SS. II 648* (aus Brow.) Joann.  
*I 73.* Werner *Dom zu Mainz I 265.* Wetter *Dom*  
*zu Mainz I 103 f.* Labbe *Thes. Epit. p. 581.* Migue  
*Dict. d'Épigr. 1890* (n. Brow.) Lorn Worms. *Chron. p. 26.*

I FASTRADANE W. — REGINAE *om. W.* — 2 REIGIDA W. — 3 VIRO CONIVNCTA ET IVRE POTENTI W. — 5 PARS  
ILLI MELIOR KAROLVS W. — 6 LONGA DEVS W.

Zu I Zu Fastrada vgl. Einhardi *Vit. Karoli M. c. 18*, *Ann. Einh.* 783, 792, 794. Sie starb 794 III id. Aug. (*Ann. Guelferbyt., Fuldens. Antiq. SS.* I 45, II 237, III 117. Vgl. *Ann. Max., Ann. Silh., Quedlinb.*, Lambert *Ser.* III 39, *Invar. min.* 793, *Ser.* I 89. *Ann. Wirzib.* (*S. Albani Mog.*) *Ser.* II 240, dazu Abel u. Simon *Jhrb. Karl d. Gr.* II 84<sup>e</sup>. Ihr Begräbniss in S. Alban bestätigen *Ann. Lauriss., Einh. Ann., Einh. Fuld. Ann., Ann. Wirzib.*, vgl. den Zusatz einer Hs. zu *Einh. V. Caroli 18*, Ausg. v. Pertz u. Waitz *S.* 16, Abel u. Simon *a. a. O.* Ob Theodulfs Epitaph, welches A. Ebert (*Gesch. d. Lit. d. MA.* II 83) als die unbedeutendste der von ihm verfassten Grabschriften bezeichnet, jemals ausgeführt war, ist mir sehr zweifelhaft. Vgl. zu dems. Leibnitz *I 183*. Dümmler *N. Arch.* IV 247. Falk *Nass. Ann.* XII 12.

II. Eine zweite Grabschrift wurde bereits von Papebroch und Brower im Dome eingemauert gesehen (*Br. a. a. O.*, Joann. II 31); nach den von Werner und Wetter angef. Kapitelsprotokollen des Ritterstifts von S. Alban war sie nach der Zerstörung der Kirche durch den Markgrafen Albrecht von Brandenburg 1552 über 20 Jahre lang durch den Grafen Johann Heinrich v. Nassau aufbewahrt und endlich 1577 im Dom 'affigirt' worden; sie wurde damals in einem künstlerisch ausgestatteten Rahmenwerk aus Kehlheimer Stein gefasst. In halb zertrümmertem Zustande ist dasselbe noch wiedergegeben in *Abbildungen der Denkmäler des Doms von Mainz*, Mainz 1829, No. VII, S. 15. Im J. 1836 erhielt die Inschrift eine neue Umrandung aus grauem Sandstein 'im Stil der karolingischen Zeit gehauen', wie die [vom Domdecan Werner verfasste] Beischrift besagt (vgl. Bockenheimer *Mainz u. s. Umgebung*, S. 33). Von dem alten kunstvollen Rahmen blieb der obere, mit den erzbischöflichen und domkapitularen Wappen geschmückte Sturz, auf welchem sich lebensvoll behandelte Figürchen von Bettlern bewegen, in den Vorrathsräumen des Domes erhalten, und wurden 1872 im Kreuzgang (westl. Flügel in der Ecke) wiederaufgestellt. Nach den Wappen zu schliessen, erfolgte die monumentale Fassung s. Z. durch das Domkapitel. Die Tafel selbst, aus weissem Marmor bestehend, ist 0,595 m h., 1,01 m br. Die Inschrift lautet:



Latom. bei Mencken III 455. Zorn *Wormi. Chr.* p. 26. Brow. *Ann. Trev.* I 386. Serar. p. 110. Joann. I 72 f. II 31 (Papebroch), vgl. 730. Pauli *Röm. u. deutsche Alterth. a. Rh.* I 35. Werner *Dom zu Mainz* I 265 (Facsim.) Wetter *Dom z. Mainz* S. 103 (n. Serar.). Jaffé *Mon. Mog.* p. 715 (ex cod. *Wirzib.* f. 148). Von Gudenus *Cod. dipl.* II 852. Schaab II 127. Otte *KA. 5* I 435 (nur 3-4). Stacke *Deutsche Gesch. Lpz.* 1880, I 195 (Facs.).

I CONIVX Ser., Joann. — VOVIDATA W. — 5 QVEM auch W., Jaffé gibt im Text QVOD·QVAE Lat. — VIRGO auch W., CORPVS Lat., Jaffé. — LICET om. Lat. — REQUIESCIT, in margine CINERESCIT Papebr. — 6 PATRIAE Papebr. — 7 Λ 9 Ω om. Papebr., A & Ω ders.

Die Ansichten über Alter und Echtheit der Epitaphien gehen sehr auseinander. Brower, welcher das Theodulfsche für das echte hält, bemerkt dazu: 'cum forte Moguntiaci primariam aedem inspiciens epitaphium ab hoc longe diversissimum reperiebam eidem Fastradae positum, quod adscitio tamen cultu fucatum literarumque peregrino quodam ductu ac ipso denique metri sono hinc se aetati sponte subtraheret. Ponetur hic, ut penes alios ista quoque sit diiudicatio: nam priori olim subiectum fuisse, ex clade quampiam vel conflagratione aedis, interpretor'. Serarius hält das Epitaph II für alt, Papebroch (bei Joann. II 31) bemerkt dazu: 'titulum istum (den ursprünglichen) nunquam nunc reperias; credo, quia ruinam passus est fornix, post aetatem Goswini, saeculo forsitan XII ael XIII, quando aliud epitaphium et alio forsitan loco substitutum est, Leoninis ex parte versibus (quorum tunc [sic!] usus primum cooperat) sic adscriptus: Fastradana etc.' — Zu Gudenus *Cod. Dipl.* II 852 bemerkt Bodmann in s. Handexemplar: 'Die Versen selbst haben die Albaniter-Mönche erst seit s. XIII oder XIV componirt und sie sind der Fastrada nicht gleichzeitig; aber auch die gegenwärtige Tafel ist nicht ex saec. XIII, sondern wie die arabischen Ziffern beweisen, ex saec. XV, wo man das Monument vielleicht wieder hergestellt hat, weil es per fata zerstört war'. (Cit. von Falk *Nass. Ann.* XII 12.) Jaffé nennt das II. Epitaph nur 'aetate inferius', er scheint es nicht selbst gesehen zu haben. Dümmler

bemerkt: 'sepulcro insculptum fuerat hoc carmen Theodulfi (was nicht erweisbar ist), sed s. Albani aede flammis consumpta, translatisque in metropolitana ecclesia Fastradae cineribus (was auch nicht erweisbar ist), aliud longe diversum deterioris notae appositum est epitaphium, quod in monumentis Jaffei *Mog. p. 715* videre est'. Ähnlich Abel-Simson *II 84<sup>s</sup>*; auch Rettberg hält mit Schaab *II 127* die II. Inschrift wegen der arabischen Ziffern für jung; Werner meint, die Verse seien von den Albanermonichen im 13. oder 14. Jh. gedichtet, die gegenwärtige Tafel aber erst aus dem 15. Jh. 'wie die arabischen Ziffern beweisen'. Stacke dagegen erklärt die Schrift für gleichzeitig, den verzierten Rand für später (!).

Die Paläographie der Inschrift bietet erhebliche Schwierigkeiten. Die Bildung des D (D), M (H), E (ε), X; ebenso die Spalten zwischen den Worten weisen auf das 16. Jh. hin; das Datum Λ Θ Ϟ gehört sicher dem Ende des 15. Jh. an, es wird nachträglich beigefügt worden sein, und ist bei Papebroch und Brower übrigens nicht als Jahreszahl, sondern als Monogramm A O gelesen. Die Ausführung der ganzen Inschrift einer früheren Zeit als der Renaissance zuzuweisen, scheint mir durchaus unstatthaft; doch kann sie die Erneuerung eines älteren Steines sein, mit Nachbildung der Umrahmung und der Schriftzüge. 'Angesichts der Schicksale des S. Albanstiftes, dessen Kirche sammt ihrer innern Ausstattung zwischen 1486—1494 eine umfassende Herstellung erfuhr (Joann. *II 778—79*), dürfte die Erneuerung der Inschrift am ehesten in dieser Zeit vermuthet werden. Dann wäre die Zufügung der Jahreszahl in den damals geläufigen Formen arabischer Ziffern und die erwähnten paläographischen Abweichungen und Besonderheiten wol auch genügend erklärt' (Fr. Schneider).

Brower, Serarius und Joannis *a. a. O.*, ihnen folgend Werner u. A. theilen noch eine dritte Inschrift mit, welche zum Andenken an die Versetzung des Epitaphs der Fastrada aus S. Alban nach dem Dom entstand (im 16. Jh.?) und mit dem modernen Rahmen 1836 erneuert wurde; sie war nach Serar. u. Joann. neben der II. ausgeführt, was Brower zweifelhaft lässt.

QVAE FASTRADANAE CORAM MONVMENTA TVERIS  
 HAVD ISTO PRIMVM FIXA FVERE LOCO  
 AEDE SED ALBANO SACRA CAESISQVE PROPINQVI  
 MARTYRIBVS CLARO VERTICE COLLIS ERANT  
 5 NVNC EA QVOD PERIIT FLAMMIS HOSTILIBVS AEDES  
 MOTA LOCIS ZELO SVNT MONVMENTA PIO

218 S. Alban. Hrabans Grabschrift des Erzb. Haistulf (813—825), verschollen, wenn überhaupt jemals ausgeführt.

*De Haistulfo.*

<p>QVI INTRASTIS TEMPLVM PRECIBVS QVI IMPLESTIS ET ORA          DISCERE NON PIGEAT QVIS TVMVLO HOC IACEAT          PRAESVLIS HAISTVLFVI SITA SVNT HOC MEMBRA SEPVLCRO          PONTIFICALE SVVM QVI BENE GESSIT OPVS          5 BIS SENIS VRBEM HANC PASTOR QVI REXERAT ANNIS          DOGMA ET APOSTOLICVM PROSTVLIT ORE MANV</p>	<p>IVSTITIAE CVSTOS RECTVS PATIENSQVE BENIGNVS          FIDVS IN ELOQVIIS ET PIETATE PLACENS          LVLLI DISCIPVLVS SVCCESOR RITE RICVLFVI          10 AMBOBVS MERITIS NON MINOR ISTE FVIT          QVIS TE SANCTE PATER CVM CHRISTO NESCIAT ESSE          SPLENDIDA QVEM TECVM VITA FVISSE PROBAT</p>
--	---

Hrabani *Poem. Ed. Brower p. 89. Ed. Dümmler No. LXXXIV (Poet. lat. aev. Car. II 237). Ed. Migne CXII 1670. Latom. bei Mencken III 457. Serar. p. 619. Joann. I 384. Werner Dom z. Mainz I 439. Jaffé *Mon. Mog. p. 716 (ex cod. Wirzib. 1 u. 2.) Gall. christ. V 445. Boehmer-Will Regg. I 54, No. 17.**

Ueberschrift aus *Cod. Wirzib.* HAISTVLFVI BR. EPITAPHIVM HAISTVLFVI ARCHIEPISCOPI D. — 1—2 OIM. Gall. — 1 IMPLESTI DECORA W. 2. — INERAT *corr. in* LATEAT W. 1; LATEAT W. 2, Lat., Ser., Joann.; IACEAT BR. — 3 HAISTVLFVI BR., Ser., Joann. — 4 PONTIFICALI W. 1, 2; PONTIFICIALE BR. SACRVM SL SVVM W. 1, 2, Lat., Ser., Joann. SVVM BR. — GESSERAT W. 1, 2. — OPVS BR.; ONIS W. 1; ONVS Lat., Ser., Joann. — 6 MANV BR.; SACRO COIT. in MANV W. 1, SACRO W. 2, Lat., Ser., Joann. — 8 ET OIM. W. 1. — 9 RICHVLFVI W. 1; RICVLFVO W. 2; RICHOLFFI Ser., Joann.; RICVLFVI BR.; RICHVLFVI Lat. — 10 AMBORVM Lat. — 12 QVE W. 1.

Zu 2 Venant. *C. IV 22, 1* (hoc iacet in tumulo) D. — 3 Verg. *Aen. X 558* (onerabit membra sepulcro) D. — 5 a. 813—825; obiit V Kal. Jan. a. 825, cf. Serar. *p. 618. Joann. a. a. O. Boehmer-Will Regg. archiepp. Mog. p. 54. Ann. necrol. Fuld. 825. [SS. XIII 171]; Venant. C. IV., 11, 15* (bis senis vexit . . . lustris | . . . pastor opimus oves) D. — 8 Venant. *Carm. VI, I, a, 21* (iustitiae cultor) D. — 9 Jo. *V, 9, 11, 23* (bonitati placens). D. — 10 zu Lulli disc. a. 754—786. D. — RICVLFVI a. 787—813. D.

219 S. Alban. Hrabans Grabschrift des Erzb. Otgar (825—847), verschollen.

*De Otgario.*

<p>QVI INTRASTI TEMPLVM PRONVSQVE HVNC SISTIS AD ARAM NON SPERNAS LECTOR HVNC TITVLVM IEGERE NAM HIC TIBI MOX PANDIT TVMVLVS SIT CVIVS ET ISTIC OTGARII NOMEN FACTAQVE CLARA DABIT 5 PECTORE SVB CVIVS REGNANS PATIENTIA VICTRIX FLVCTIBVS IN TANTIS ANCHORA FIXA FVIT FELLE CARENS ANIMO PLACIDVS DVLCEDINE PASTVS</p>	<p>10 15 20</p>	<p>PRAESVLIS OFFICIVM RITE PEREGIT ORANS QVATTVOR HIC LVSTRA BINOS COMPLEVIT ET ANNOS MOXQVE VRGENTE DIE RAPTVS AB ORBE FVIT HVNC MELIORE VIA CREDO AD CAELESTIA VECTVM NON PREMIT VRNA ROGI SED TENET AVLA POLI REX REGVM CHRISTVS HVIC LAETVS SEMPER ADESTO ET NOBIS CLEMENS SIS SINE FINE DEVS</p>
---	-------------------------	---

Hrabani *Poem.* Ed. Brower p. 89. Ed. Dümmler No. LXXXVII (*Poet. lat. aev. Car. II* 238 f.). Ed. Migne CXII 1670. Latom. bei Mencken III 459. Serar. p. 623. Joann. I 388. Werner *Dom z. Mainz I* 444. Jaffé *Mon. Mog.* p. 716 (ex *Cod. Wirzib.* 1 n. 2. Boehmer-Will *Regg. I* 63, No. 62.

Ueberschrift aus dem *Cod. Wirzib.* EPITAPHIVM OTGARI ARCHIEPISCOPI Dümmler. — I PRONVS QVI *Wirz.* 2. Br. PRONVS Q W. 1. — SVSPICIS ARAM Lat. — 3 NAM om. Ser., Joann., Wern. — HIC om. Lat. — MOX TI W. 1, TI MOX W. 2, TIBI MOX Br., Lat., Ser., Joann., Wern. — ISTIS Ser., Joann., Wern. — REGNAS W. 1, IO ORIENTE W. 1, VRGVENTE W. 2, Br. — VRBE W. 1. — II CREDE Lat. — 13 LECTVS W. 1. — 14 SIT Lat. I Cfr. zu S. Alban. Boehmer-Will *Regg.* p. 63. — 7 Venant. *Carm. IV, 6, 9—11. Vit. s. Mart. III I. D.* — 10 Venant. *Carm. IV, 9, 33—34. D.* — 12 Eb. *IV, 4, 31—32. D.* — 14 De Otgario Serarius p. 622 (Joann. I 387) hunc versum incertae originis affert: Scilicet arma minus, quam sacra, Otgarie, novas (cf. *Fast. I* 29). D.

220 S. Alban. Grabschrift des Erzb. Hrabanus Maurus (847—856) von ihm selbst verfasst. Er starb am 4. Febr. 856 (in Winkel?).

Eius corpus, uti vivens mandaverat, Moguntiam relatum est, et in suburbana monasterii S. Albani basilica sepultum, nempe in sacello sanctorum Martini et Bonifacii, uti legitur in brevi de eo commemoratione, quae post ejus libros de Universo habetur in codice nostro MS. Germanensi n. 270. in haec verba: Rabanus Maurus, Moguntiae natus et renatus, et a puero in Fulda monachus, deinde cella inclusus, tandem in archiepiscopum adsumitur: cuius idonea sunt opuscula in utriusque testamenti pagina. Et ante portam praedictae civitatis meridianam apud S. Albanum sepulcri eius ostenditur memoria in sanctorum archiepiscoporum Martini et Bonifacii capella; tum eius epitaphium ab ipsomet, ut videtur, compositum in eodem codice subditur sub hoc titulo: Epitaphium S. Rabani-Mauri Moguntiae sedis archiepiscopi, apud S. Albanum sepulti? (*Gall. christ.*).

Uebereinstimmend Mabillon *Elog. b. Rabani* bei Joann., mit der Bemerkung, die Hs. von S. Germain 'ante annos 400 descr. esse'.

<p>LECTOR HONESTE MEAM SI VIS COGNOSCERE VITAM TEMPORE MORTALI DISCERE SIC POTERIS VRBE QVIDEM HAC GENITVS SVM AC SACRO FONTE RENATVS IN FVLDA POST HAEC DOGMA SACRVM DIDICI 5 QVO MONACHVS FACTVS SENIORVM IVSSA SEQVEBAR NORMA MIHI VITAE REGVLA SANCTA FVIT SED LICET INCAVTE HAVC NEC FIXE SEMPER HABEREM CELLA TAMEN MIHIMET MANSIO GRATA FVIT AST VBI IAM PLVRES TRANSSISSENT TEMPORIS ANNI 10 CONVENERE VIRI VERTERE FATA LOCI ME ABSTRAXERE DOMO INVALIDVM REGIQVE TVLERE POSCENTES FVNGI PRAESVLIS OFFICIO</p>	<p>15 20</p>	<p>IN QVO NEC MERITVM VITAE NEC DOGMA REPERTVM EST NEC PASTORIS OPVS IVRE BENE PLACITVM PROMPTVS ERAT ANIMVS SED TARDANS DEBILE CORPVS FECI QVOD POTERAM QVODQVE DEVS DEDERAT NVNC ROGO TE EX TVMULO FRATER DILECTE INVANDO COMMENDES CHRISTO ME VT PRECIBVS DOMINO IVDICIS AETERNI ME VT GRATIA SALVET IN AEVUM NON MERITVM ASPICIENS SED PIETATIS OPVS HRABAN NEMPE MIHI NOMEN ET LECTIO DVLCIS DIVINAE LEGIS SEMPER VBIQVE FVIT CVI DEVS OMNIPOTENS TRIBVAS CAELESTIA REGNA ET VERAM REQVIEM SEMPER IN ARCE POLI</p>
---	------------------	---

Latom. bei Mencken III 460. Ex *codd. Romano Ottoboniano saec. IX—X* 3295 (R), *Parisino II* 684 (P) f. 218. *Wirziburgensi f.* 187, f. 146' *edd. Browerus Hrab. Poem. No. 6, p. 90. Schannat Hist. Fuld. I* 105. Serarius p. 650. Joann. I 404 f. (vgl. 389 f. 391, 401. II 47). Mabillon (nach *Cod. Corb. j. Paris. II* 684, *ol. s. Germ. i. Pr.* 487, s. XII) bei Joann. II 61. Ders. *Annal. ord. s. Ben. III* 48 *Ed. Lucc. Ders. AA. SS. saec. IV<sup>b</sup> 36. Boll. Act. SS. Febr. I* 538. *Gall. christ. V* 447. Hrabani *Opp. ed. Migne CXII* 1617. *Ed. Dümmler Poet. lat. aev. Car. II* 243 (dessen Text ich wiedergebe). Boehmer-Will *Regg. I* 71, No. 43. Werner *Dom z. Mainz I* 451 f. Vgl. *Catal. des ms. des dép. IV* 201. Dümmler *N. A. IV* 292. Bethmann *Arch. XII* 374.

Sine titulo R., W., Sch. — 3 HAC OM. LAT., P. — ET LAT., SCH. — 6 FACTA FUIT W. — 7 HABERE W. — 10 FACTA R., P. SATA W. — 11 EXSTRAXERE W. REGISQUE W. — 14 POSTERIS W. — OPVS URBE P. — PRVMPVS R. — 18 PRAECIBVS R. — 21 RHABAN R., BR., RABAN P., RABANI LAT., W., SER. — QVIPPE P. — NOMENQUE LECTIO P., NOMEN LECTIO SERAT., NOMEN EST ET CORR. Jaffé.

Zu 3 *Aen. VII* 83 D. — 5 *Aen. IV* 358? D. — 10 *Aen. V* 490 D. — 20 *Venant. Carm. IV*, 27, 1 D. — 22 Vgl. Dümmler *a. a. O. II* 155. — 23 *Ex Ponto IV*, 8, 59 D.

221 S. Alban. Grabschrift des Erzb. Karl (856—863), verschollen.

*De Karolo.*

QVIS LATEAT TVMVLO QVISQVIS MIRARIS IN ISTO  
 NOLO MIREKIS TV QVI PVLVIS ERIS  
 SIC EQVIDEM DVRA MORS EXERCET SVA IVRA  
 VT NVLLI PARCAT PARCERE NEC VALEAT  
 3 EST TESTIS KAROLVS REGALI SEMINE NATVS  
 PRAESVL MAGNIFICVS VERMIBVS ESCA DATVS  
 SED LEGI FRAGILIS QVIA PARENT OMNIA CARNIS  
 DIC ANIMAE PERPES VT MANEAT REQVIES

Latom. bei Mencken *III* 462. Serar. p. 654. Joann. *I* 408. Werner *Dom z. Mainz I* 458. Jaffé *Mon. Mog. p. 717* (ex cod. *Wirzib. f. 149*). Gall. *christ. V* 449. Bochner-Will *Regg. I* 73, No. 9. Vgl. Dümmler *N. A. IV* 564.

Ueberschrift aus *Cod. Wirzib.* — 2 QVIA Lat. QVOQVE Ser., Joann., Wern., Gall. — 5 CAROLVS Lat., Ser., Joann., Wern., Gall. — 7 LEGE *Cod. Wirzib.* LEGI Lat., LECTOR Ser., Joann., Wern., Gall. — QVI *Cod. Wirzib.* — PARET *Cod. Wirzib.*, PARENT Lat., PVRENT Ser., Joann., Wern., Gall.

222 S. Alban. Grabschrift des Erzb. Liutbert (863—889), verschollen (wenn überhaupt je ausgeführt?):

*De Liuberto.*

LARGVS ERAT MVLTVM PATIENS HVMLISQVE BENIGNVS  
 OMNIBVS EXEMPLVM IN BONITATE MANENS  
 HYSTER QVA FLVITAT CVRRIT RENVSQVE BICORNIS  
 5 LITTERVLIS DOCTIS DOCTOR ILLE FVIT

Erhalten in *Ann. Fuld. 889* (SS. *I* 406, *Altaicher Hs. i. Leipz.*) und in der *Wirzib. Hs. Fol. 187, f. 149 b.* — Latom. bei Mencken *III* 464. Serar. p. 666. Joann. *I* 415. Werner *Dom z. Mainz I* 466. Jaffé *Mon. Mog. ex cod. Wirzib.* Bochner-Will *Regg. I* 83, No. 67. Vgl. Dümmler *N. A. IV* 566.

Ueberschrift aus *Cod. Wirzib.* 4 HYSTER *Cod. Wirzib.*, HISTER Lat., ISTER Ser., Joann., Wern. — BICORNVS *Cod. Wirzib.* — 5 DOCTOR *Cod. Wirzib.*, DOCTOR ET Lat., Ser., Joann., Wern. DOCTOR IPSE FUIT *Ann. Fuld.* bei Joann.

223 S. Alban. Grabschrift des Herzogs Liudolf von Schwaben, Sohnes Otto's I (über sein Begräbniss in S. Alban s. Stälin *Wirtemb. Gesch. I* 452. No. 6), verschollen.

*De Liudolfo ducē Sueviae.*

SISTE VIATOR ITER PER ME TV GNOTI SEAVTON  
 NAM QVOD ES HOC FVERAM QVOD SVM NVNC ET ERIS  
 NON MIHI LIUDOLFO TOTVS SVFFECERAT ORBIS  
 NVNC SPECVS HOC CINERI SVFFICIT HOCQVE SAT EST  
 5 HINC VT IS ETERNAM REQVIEM MIHI DET ROGO DICAS  
 OMNIA QVI FECIT MEQVE VEHI VOLVIT.

Latom. bei Mencken *III* 475. Joann. *II* 730. Jaffé *Mon. Mog. p. 719* (ex cod. *Wirzib. 1 f. 148, 2 f. 152*).

1 st. ITER: TVNC W. 1. — PRO W. 1. *ἡρώδη σεαυτὸν* Lat., Joann. GNOTICE AYRON W. 1; GNOTICO AYCON W. 2. — 2 QVOD SVM EGO NVNC ERIS IPSE Lat. QVOD SVMQVE EGO SIC ERIS IPSE Joann. — 3 LVTHVLFQ W. 2; LUDOLPHO Lat.; LVDOLFO Joann. — TOT W. 2. — SVFFICERAT W. 1, 2; SVFFECERIT Lat. — 4 HVNC W. 1. — HOCQVE Lat., Joann., Jaffé ('scripsi pro HIC Q W. 1; HIC QVI W. 2). — 5 u. 6 om. Lat., Joann. — 6 VEHI Jaffé pro VELVT W. 1; VEHI W. 2.

Zu 2 vgl. die ähnlichen Formeln, welche Stephens in *The Academy* 1884, Nov. 22, No. 655, p. 341 f. beibringt. —

224 S. Alban. Grabschrift des Erzb. Sunderold (Sunzo, 889–891), verschollen.

*De Syndroldo.*

QVAE MANEAT MERCES NOSTI QVI CVNCTA COHERCES  
 QVI SERVIRE TIBI VEL MERVERE MORI  
 CONSTAT QVID VALEANT QVI NUNC VIRTUTE CORVSCANT  
 SICVT QVI MODICO CLAVDITVR HOC TVMVLO  
 5 PRAESVL MAGNIFICVS SYNDROLDVS NOMINE DICTVS  
 VITAE MANDATIS NOTVS VBIQVE FATIS  
 TALI PASTORI TALI MAGVNCA PROLE  
 MATER ERAS FELIX ES QVOQVE NVNC ET ERIS  
 PRO TE QVOQVE DEO SACRATO SANGVINE FVSO  
 10 CONSORS EST COELI SIC MEMOR ESSE VELIS

Latom. bei Mencken III 464. (e cod. Wirzib.) Serat. p. 668. Joann. I 417. Werner *Dom z. Mainz* I 468 (n. Joann.). Jaffé *Mon. Mog.* p. 718 (e cod. Wirzib. f. 150.). Boehmer-Will *Regg.* I 84, No. 9. Vgl. Dümmler *N. A.* IV 566.

Ueberschrift aus *Cod. Wirzib.* 1–2 om. Ser., Joann. — 3 VALEAT — CORVSCAT W. — 5 SINDROLDVS Ser., Joann.; SVNDERHOLDVS Lat. — 6 SATIS Lat., Ser., Joann. — 7 MOGVNTIA Lat., MAGONCIA Ser., Joann. — 8 EIVS st. ERAS W., Ser., Joann.; ERAS Dieffb. bei Joann., Lat. — 10 So Jaffé. — CONSORS ES Ser., Joann. CONSORTEM W., Lat. — COELI Jaffé. COELIS W., Lat., Ser., Joann. sic Lat. si W., Ser., Joann. — VELIS Lat., Ser., Joann., Jaffé. FIDELIS W.

225 S. Alban. Grabschrift des Megingoz. . . . 'Epitaphium quod nisi me multa fallunt, Moguntiae in aedis D. Albani parietinis ac ruderibus invenisse me conicio, eleganti characterē, fragmento turris insertum, priusquam pereat iniuria temporum hic subserere placuit.' Br. — 'Ad eanden turrim, in latere meridionali, hi quadrato saxo insculpti sunt versus' (J.).

*Epitaphium Megingoz.*

POSTQVAM PRIMVS HOMO PARADISI GAVDIA LIQVIT  
 ILLIVS OMNE GENVS MORS INIMICA TVLIT  
 NVLLVS ENIM REGVM NVLLVS MEDIOCRIS IN ORBE  
 ASPERA AB HAC LIBER CONDITIOE FVIT  
 5 HANC LEGEM SEQVITVR TVMVLO QVI CLAVDITVR ISTO  
 NOMINE MEGINGOZ FONTE SACRANTE PIO  
 QVI DOMINO SANCTISQVE DEI SERVIVIT HONESTE  
 DONEC IN HOC SÆCLO VIVERE EVM LICVIT  
 REGIBVS HIC CARVS MVLTI ET MORIBVS APTVS  
 10 OMNIBVS ET PLACIDVS PRO BONITATE SVA  
 EXTITIT AT POSTQVAM MERITIS MATVRVS ET ANNIS  
 ILLIVS HINC ANIMAM QVI DEDIT IPSE TVLIT  
 QVAESO IGITVR FRATRI TITVLVM QVI LEGERIS ISTVM  
 DIC REQVIEM AETERNAM DONET EI DOMINVS  
 15 OBSECO PER DOMINVM NVLLVS HIC OSSIBVS ISTVM  
 ANTE DIEM MAGNVM EVACVIT TVMVLVM

Latom. bei Mencken III 456. Brower *Ann. Trev. I* 439. Joann. II 783. Wiltheim *Ann. s. Max. ms. I* 964 f. *Aus der Würzb. Hs. Fol. 187, f. 148, s. XV.* Vgl. Dümmler *N. A. IV* 567, von Wattenbach abgeschr.

Ueberschrift aus *Cod. Würzb.*

8 SECVLO Lat. — 9 CHARVS I. — II EXITIT ET Lat. — 13 FRATER I., Lat.

Brower bezieht das Epitaph auf den am 28. Aug. 892 zu Rettel (Rotila) von Alberich erschlagenen Megingaud, Grafen der Gaue Wormsfield und Maiefeld (vgl. Dümmler *Gesch. d. ostfr. Reiches II* 358), der in S. Maximin bei Trier beigesetzt wurde (vgl. Kraus *K. u. Alterth. in EL. III* 865). Man könnte vermuthen, dass Brower sich in Bezug auf die Fundstätte der Inschrift geirrt habe, wie er denn auch in Betreff derselben nicht sicher war. Allein die bestimmte Versicherung Joannis' und das mit den in den S. Albaner Inschriften immer wiederkehrenden Anrufungen übereinstimmende Gebet am Schlusse weisen das Epitaph zweifellos S. Alban zu. Joannis eignet sich Browsers Ansicht nicht an, weiss aber auch sonst keinen Megingoz zu nennen, auf den die Grabschrift passe, und weist auch die Annahme ab, 'eundem fuisse Megingoz Ducem quem tabula reliquiarum huius ecclesiae cum magno promiscui sexus exercitu pro fide Christi in hoc monte olim martyrisatum demonstrat: nihil enim de eo in Epitaphio insinuat, sed eum iam meritis (quoniam Regibus et Magnatibus charus fuerat) et annis maturum ex hoc saeculo migrasse dicit'. Wiltheim verwirft Browsers Vermuthung und meint, vielleicht sei an den Vicedominus (canonicus) Megingaud zu denken, der in dem Diplom Ludwigs des Deutschen für Prüm 870 (Beyer *Mittelrh. Urkdb. I* 117, No. 111) genannt wird. Wol cher als an den 883 in der Raab mit Papo ertrunkenen Megingoz, der mit Arnolfs Leuten die Truppen Suatoplus angegriffen hatte (Dümmler *a. a. O. II* 227 f.). Ders. *N. A. IV* 567: 'die Beziehung auf den lothr. Grafen M. bleibt sehr zweifelhaft'.

- 226 S. Alban. Tutilo's Altaraufsatz. '(Tutilo) . . . missus est aliquando pro communi causa Mogontiam utique pro pannis laneis emendis, quos sericales vocant aut tunicas . . . . In ingressu ergo civitatis circa sancti Albani monasterium hospitium petens . . . rogatusque ibi morari, usque dum thronum Dei in brathea altaris aurea caelaret, cui similem anaglypham raro usque hodie videre est alteram, in circulo scribens hunc versum:

ECCE POLO POTIOR SOLIO TERRAQVE SCABELLO

Ekkehart. *Cas. s. Gall. c. 40.* Ed. Goldast *Rev. Al. SS. I* 26. 239. *MG. SS. II* 98. Ed. Meyer v. Knonau (*Mith. z. vaterl. Gesch. XV—XVI, S. Gall. 1877, p. 146*) e *coll. s. Gall. 615* (saec. 12—13).

Brathea leitet Ducange-Henschel z. d. St. (*I* 764 f.) entweder von 'baltheus' oder von 'bractea' ab, welches letztere von Forcell. *Lex. i. v.* definiert wird als 'lamina tenuis ex metallo vel alia quapiam materia quae alicui rei superinducitur'. Gloss. Lat. Gr. bei Ducange *a. a. O.* 758: brathea, πέταλον; bratteum lamina; daher bractear, bractearum confector, μεταλλουργός I. *Cod. de Excus. artif. 10,66.* Man hat ohne Zweifel an einen mit Metall-, bzw. Goldblech überzogenen Altaraufsatz, ein Retabulum oder Superfrontale (ähnlich etwa demjenigen von Koblenz (Viollet-le-Duc *Mob. 233*) oder von S. Servatius in Maestricht (Reichensperger *Fingerz. 136. Taf. VI.* Otte *Kstarch. I* 142 f.) zu denken, welches ein Salvatorbild darstellte. (Vgl. auch Piper *Einl. i. d. mon. Theol. S.* 472). Die Inschrift gibt frei Jes. 66, 1 wieder: 'coelum sedes mea, terra autem scabellum pedum meorum' (vgl. auch Meyer v. Kn. *a. a. O. 146, A. 513—514*). Ekkehart hat das Werk ohne Zweifel in Mainz selbst gesehen.

- 227 S. Alban. Epigramm auf die durch Eb. Hildibert 935, März 14 bewirkte Translation der Gebeine von zehn vor Bonifatius fallenden Bischöfen aus S. Hilarius bei Dalheim nach S. Alban. 'Ex inscriptione sepulchri.' (Lat.)

A Bonifacio meruit qui pallia primo  
 is pater Hilvvertus archipraesul duodenus  
 comperiens ossa patrum veneranda relictā  
 intra basilicam nunc Hilarii sacrosanctam,  
 5 e quibus hinc denos transvexit in ordine priscos,  
 ut locus insignis conservet pignora dignis.  
 attendens merita, simul ipsorum pia gesta.  
 Hinc ut confratres Aureo collaterales  
 efficit, et tumulo stricto conclusit in isto.  
 10 Christi nongentos Xter, semel V legis annos  
 et decimam quartam lucem vult Martius addam.

Joann. II 17. Latom. bei Mencken III 471. Papebroch. *Analect. ex libro. Sigehardi de s. Aureo, Act. SS. Boll. Jun. 16. III 75.* Vgl. Trithem. *Vit. s. Maxim. c. 18.* (Sur. *Vitae SS. IV 405, Nov. 18.*) Falk *Catal. d. vorbonif. Bisch. 5.* Ders. *Das erste Jahrtausend christl. Bau- u. Kstth. (Nass. Ann. XII 19).* Boehmer-Will *Regg. ae. Mag. I 99, No. 4.*

3 *comperit* Joann., der vor *veneranda* ein (*quondam*) einschaltet. — 5 *huc* Joa. — 9 *structo* Joann.

228 S. Alban. Grabschrift des Eb. Friedrich (937?—954), j. verschollen.

*De Friderico.*

CVM CONSTET VERE NIHIL ORTVM FINE CARERE  
 SEMPER HOMO TIMEAS VLTIMA NE PEREAS  
 GLORIA NOBILITAS SPECIES CVM LAVDE POTESTAS  
 SVNT TENVIS FVMVS NOS QVOQVE TERRA SVMVS  
 5 DE QVA PROGENITI DVM DEBITA SOLVIMVS ILLI  
 DIC VBI SVNT VITAE GLORIA DIVITIAE  
 PRAESVLIS EXIMII QVIS NON NOVIT FRIDERICI  
 DIGNVM LAVDE GENVS ET PIETATIS OPVS  
 SED QVI TANTVS ERAT VBI SIT SI QVIS MODO QVAERAT  
 10 NOSTI QVI TRIBVIS VIVERE CHRISTE TVIS  
 HVNC QVOQVE DEFVNCTIS QVI DAS SVA PRAEMIA CVNCTIS  
 VERA SALVS MVNDI DA GREGIS ESSE TVI

Latomus bei Mencken III 473. Werner *Dom z. Mainz I 483 f.* Serarius 685. Joann. I 433. Jaffé *Mon. Mag. 718* (e. *cod. Wirzib. f. 152*). Boehmer-Will *Regg. ae. Mag. I 107, No. 34.*

Ueberschrift de Friderico *ex cod. Wirzib.* — 1 NIL Lat. — 2 VLTIMO Lat., Ser., Joann., Wern. — 3 SPES st. SPECIES *Cod. Wirz.* — 4 NOSQVE TERREA *Cod. Wirz.* — 7 FRIDERICI *Cod. Wirz.* — 8 AC Lat. — 11 NVNC *Cod. Wirz.*, Lat., Ser., Joann., Wern. — DAT Lat. — PROEMIA Wern.

229 S. Alban. Grabschrift des Erzb. Wilhelm (954—968), verschollen. 'Epitaphio tali muro affixo' (J.):

*De Wilhelmo.*

LECTOR SISTE GRADVS PROPRIOS HORRESCE REATVS  
 ET COMMORTALIS COMPATIARE NECI  
 REGE FVI GENITVS SVBLIMIS EPISCOPVS AVCTVS  
 NOMINE WILHELMVS NVNC CINIS EXIGVVS  
 5 DIC ANIMAE REQVIEM DA CVIVS CHRISTE PERENNEM  
 ET TECVM VIVERE IN TE QVIA CREDIDERAT

Latom. bei Mencken III 475. Serar. p. 689. Joann. I 436. Werner *Dom z. Mainz I 487* (a. Joann.). Jaffé *Mon. Mag. p. 719* (ex *cod. Wirzib. 1 f. 148; 2 f. 152*). *Gall. chr. V 455* (ex Joann.). Boehmer-Will *Regg. ae. Mag. I 114, No. 58.*

Ueberschrift aus *Cod. Wirzib.*

2 COMMORTALI W 2; CVM MORTALI W 1, Lat. — 3 ACTVS W 1. — 4 IMIS st. CINIS Lat. — 6 ET TECVM VIVERE IN TE QVIA W 1, 2. ET TECVM VIVAT TE QVIA Lat. VIVERE FAC TECVM QVI TIBI Ser., Joann.

230 S. Alban. Grabschrift des Erzb. Hatto II (968—970) (nach Latom. Hatto's I 891—913), verschollen.

*De Hattone II.*

PONTIFICEM SVMMVM HATTONEM CERNE SEPVLTVM  
 QVISQVIS RIMANDAS CONSPICIS IN LITTERAS  
 RVRVSVS DOCTORVM PATER EXTITERAT MONACHORVM  
 FVLDAE COENOBII . . . . .  
 5 EIVS DIC ANIMAE MISERERE PISSIME CHRISTE  
 VT VITA VIGeat ET REQVIE MANEAT

Latom. bei Mencken III 469. Serar. p. 695. Joann. I 439, vgl. dazu p. 446. Jaffé Mon. Mog. p. 119 e cod. Wirceb. 1. 2. Boehmer-Will Regg. ae. Mog. I 116, No. 8.

Ueberschrift aus Cod. Wirceb. 1 f. 148, 2 f. 153. — 1 SVMMVM HIC Lat. — HAITHONEM Cod. Wirceb. 1. — 2 QVISQVIS MVNDANIS VIVIS ADHVC TENEBRIS Lat. — 5 CVIVS Lat. — 6 VT — MANEAT om. Cod. Wirceb. 1. — VITAE Lat.

- 231 S. Alban. Grabschrift des Propstes Ekkehart von S. Gallen (Palatini, st. 990, s. SS. II 122. Meyer v. Knonau zu Ekkeh. Cas. 291), ob je ausgeführt? 'Id nos doces eius Epitaphium cuius titulus in codice S. Galli: Epitaphium Ekkehardi Monachi, Presbyteri, Praepositi, Mogontiaci ad S. Albanum sepulti. In illo rudi epitaphio nihil notatu dignum praeter diem eius obitus, hoc disticho expressum:

IN MAII DECIMIS GALLI SYMMYSTA KALENDIS  
EKKEAR IN REQVIEM TENDIT OBITQVE DIEM

Joann. II 731. Mabill. Ann. Ben. V 43 Ed. Lucc. (Libr. LXIII § 105). Dümmler Ztschr. f. D. A. XIV 48. Angf. Wattenbach DGQ. 5 II 99.

1 SYMMISTA M.

Ein anderes Epitaph desselben Ekkehart, gedichtet von Ekkehart IV, s. oben No. 44<sup>6</sup>.

- 232 S. Alban. Grabschrift eines unbekanntes Abtes Folker 'de quo sequens inveni Epitaphium' (verschollen).

HIC LECTOR STANDO PROPRIVM COGNOSCITO CASVM  
DICTVS ERAM FOLCKER CORPORE DVM VIGVI  
ABBAS COENOBII INDIGNVS PROVVISOR ET HVIVS  
NVNC PVLVIS TERRAE ET SVM CINIS EXIGVAE  
5 COMPATIENS ERGO MORTALI DIC ROGO CARNI  
HVIC VENIAM DONA PERPETVAM DOMINE

Chron. Santalbanens. bei Joann. II 735. Chron. cod. Wirceb. 187, f. 148.

1 Epit. folcheri abbatis W. — 2 FOLCERI W.

- 233 Ehem. Bonifatiuskapelle am alten Mariendom. Hrabans Epigramm auf die blutenden Reliquien des h. Bonifatius:

*In ecclesia sanctae Mariae iuxta sepulchrum sancti Bonifacii.*

Postquam martyrium explevit Bonifacius almus,  
martyr et antistes, aethera celsa petens,  
de Fresia huc vectus cum theca hac rite locatus,  
sanguinis hic partem liquerat hinc abiens.  
5 Desuper hunc tumulum Hrabanus condere iussit  
ad laudem sancti exiguus famulus,  
indignus praesul, vernaculus attamen huius,  
pro quo tu, lector, funde preces domino.

Hrabani Poem. ed. Brower p. 52, No. 82. Joann. I 352 f., vgl. 343 und 276. Migne CXII 1635. Falk Der alte Dom in Mainz (Org. f. chr. Kst. 1871, 149, No. 13). Dümmler Poet. lat. aev. Carol. II 220, No. 57. Boehmer-Will Regg. I 70, No. 40. Brack Mainzer Zeitschr. I 385, 470.

5 Rhabanus Br. — 8 Vgl. Verg. Aen. VI 55 (funditque preces) (D.).

234<sup>1-6</sup> Alter Dom. Hrabanische Inschriften.TITULI ET INSCRIPTIONES ECCLESIAE N. AB OTGARIO ET HRABANO  
RELIQVIIS ET ALIIS ORNAMENTIS INSTRUCTAE.

## I. VERSVS IN TUMULO SANCTI SERGII.

Martyribus sanctis honor extat maximus orbe,  
nomine pro Christi qui meruere mori.  
Excellens inter quos gaudet Sergius almus,  
qui cum fratre Bacho supplicia arcta luit.  
5 Romulea ex urbe hos praesul Otgarius ambos  
advexit, tantum Sergium et hic posuit.

## II.

Hanc thecam tibimet, Sergi, sanctissime martyr,  
Hrabanus fecit, servulus ipse dei,  
ex parvo sumptu, devoto sed tamen actu,  
temet patronum quaerit et esse suum.  
5 Delicti ei veniam poscas et docta quietis  
indigno miserans reddat ut omnipotens.

## III. SVPER CONFESIONEM IPSIUS SEPULCHRI.

Quiquis dona velit rite impetrare tonantis,  
supplex poscat opera hic, martyrum et auxilium.

IV. SUPER CIBORIO ALTARIS  
SANCTI MARTINI HI VERSVS SUNT  
CONSCRIPTI.

Otgarius cepit, Hrabanus rite peregit,  
ciborii hanc arcem, Christe, tui famuli.  
His tu mercedem tribuas in arce benignus,  
et requiem aeternam, omnipotens dominus.  
5 Praesul Martinus, martyr et Sergius almus,  
hos sacris meritis atque iuvant precibus,  
peccati ut veniam accipiant ac munera lucis  
gaudia cum sanctis regna beata simul.

V. VERSVS IN TABULA INTER SERAPHIN  
POSITA.

Hic Deus est Christus dominus qui regnat ubique,  
et cruce confixus noxia vincla rupit.

## VI. VERSVS . . . . .

Pontifices isti hanc sedem rite tenebant  
postquam hunc Hunni diripuere locum.  
Sed numerum annorum certum, quo quisque regebat  
ecclesiam, nusquam reperire haud potui.  
5 Ast postquam summus praesul Bonifacius istic  
ex Roma est missus rector ubique pius,  
isti post ipsum hanc sedem iure regebant  
ordine pontificis officioque simul.

Hrabani *Poemat.*, ed. Brower No. 76—80, 81 (*Ed. Mog.* 1617, p. 51 Sq.). *Ed. Migne Patrol. lat.* CXII 1633. *Edit.* Dümmler No. 55, 56 (*Poet. lat. aev. Car.* II 219 f.), welch' letzterer Text hier wiederholt wird. *Migne CXII 1633.* Falk *Die vorbonifatianischen Bischöfe. Mainz* 1870.

I 2 Vgl. *Sedul. Carm. Pasch.* II 119: (D.). — 4 *Baccho* Br. — Vgl. *Verg. Aen.* XI 841 (D.). — 5 Vgl. *Ovid. Metam.* XV 625. *Fast.* 260 (D.).

III 2 Vgl. *Ovid. Metam.* V 213. XI 542.

VI 4 *usquam* corr. Br.

Brower (*Scholia* p. 130 sq.) hatte die Gedichte I—IV auf Heiligenstadt bezogen, wohin seiner Annahme gemäss Eb. Otgar (826—847) die aus Rom erlangten Gebeine der hh. Sergius, Justinus, Bacchus und Aureus verbracht hatte und wo in der That dieselben in der Basilika des hl. Martinus verehrt wurden (*eb.* 132). Dagegen hat Falk (*Der alte Dom z. Mainz*, im *Organ f. Christl. Kunst* 1871, No. 13, S. 148; *Das erste Jahrtausend christl. Bau- und Kunstthätigkeit in Mainz*, in den *Nass. Ann.* XII 16 f.) den alten S. Martinsdom in Mainz als die hier in Rede stehende Basilika aufgewiesen; dieselbe wird schon 725 urkundlich erwähnt und wich dem von Willigisus um 978 begründeten Neubau der Kathedrale (vgl. Falk *Kunstthätigkeit in Mz., Mz.* 1869, S. 1. *Bauthätigkeit a. a. O.* Dümmler *Goett. Gel. Anz.* 1884, 403. Boehmer-Will *Regg. Ae. Mag.* I 63, 69. Falk *i. Kathol.* 1889, LXIX 292).

Das VI. Gedicht stellt m. E. die Beischrift zu einer Serie von Mainzer Bischofsbildern dar, wie sie vermuthlich in diesem alten Dom in Medaillons an der Hochwand des Mittelschiffs, ähnlich wie in St. Georg auf der Reichenau, angebracht waren. Dem steht nicht entgegen, dass die Bischöfe vor Erkenbald alle in S. Alban begraben lagen, wie Dr. Falk erinnert.

- 235 Ekkeharti IV Sangallensis Versus ad Picturas domus domini Mogontinae, im Auftrage des Erzbischofs Aribo (1021—1031) für den Neubau des Mainzer Doms, als Erklärung des für denselben projectirten aber nie ausgeführten Bildercyclus geschrieben, nachdem Ekkehart (Domscholaster in Mainz seit 1022 oder 1023) nach Aribo's Tode (1031, Apr. 6) nach S. Gallen zurückgekehrt war. Seine uns erhaltene Handschrift ist der *Cod. membr. s. Gall. No. 393 (pag. 197—238)*, von der Hattemer (*Denkm. des Ma's. I, Taf. IV*) ein Facsimile, Dümmler (*Ztschr. f. D. A. XIV 1—73*) eine eingehende Beschreibung geliefert hat. Die Verse (867 leoninische Hexameter) wurden zuerst auf Grund einer von dem verstorbenen Stiftsbibliothekar von S. Gallen, Prof. Buchegger, für den 1890 verstorbenen Regens und Domkapitular Dr. Moufang genommenen Abschrift durch Friedrich Schneider (*Der hl. Bardo, Erzbischof v. Mainz 1031—1051*). Nebst Anhang: *der dichterische Inschriftenkreis Ekkehard's IV des Jüngern († 1036) zu Wandmalereien im Mainzer Dome, Mainz 1871, 8°*) herausgegeben und in ihrer kunsthistorischen Bedeutung gewürdigt. Darauf hat Jos. Kieffer (*Ekkeharti IV San Gallensis Versus etc.* aus dem *Cod. Sangall. 393* mit Ekkeharts eigenen Glossen herausgegeben und erläutert. Sep.-Abdr. aus dem *Programm des Gr. Gymnasiums zu Mainz 1881, Mainz 1881, 4°*) eine zweite Ausgabe hergestellt, behufs deren er eine erneute Collation der Originalhs. vornehmen konnte. Vgl. zu dieser Ausg. die Bemerkungen Bresslau's (*Jahrb. Heinrichs II, III 231, No. 3* und *N. Arch. d. Gesellsch. f. d. Geschichtskde. VII 2, 419, 1882*) und Dümmlers *a. a. O.* wo nach Berichtigung einzelner Fehler der Kieffer'schen Edition bemerkt wird: 'eine vollständige Ausgabe des *Cod. Sangall. 393* wäre nach allen bisherigen Proben noch immer zu wünschen'.

- 236 Ehemals im Alten Dom, (j. S. Johann). Grabschrift des Erzb. Erkenbald (1011—1021).

HIC IACET SEPULTVS VENERABILIS PATER AC DOMINVS DOMINVS ERCKENBOLDVS ECCLESIE MOGVNTINE  
ARCHIEPISCOVPS GLORIOSVS CVIVS ANIMA REQVIESCAT IN PACE

Serar. *p. 718, Joann. I 462* (gleich Ser.), besser 463 (nach welchem ich die Inschrift reproducire). Latom. b. Mencken *III 481*. Guden. *Cod. dipl. II 817, III 904*. Schaab *Gesch. v. Ms. II 308*. Werner *Dom z. Ms. I 116*. Boehmer-Will *Regg. I 150*. Falk *Org. f. Christl. Kunst 1872, XXII 172* (= *Chron. Hebeichii, ms. Pommersfeld.*).

1 Das zweite DOMINVS fehlt bei Lat. u. Serar., welche auch ECCLESIAE MOGVNTINENSIS geben. — Erckenbaldus Lat. — ET st. AC Falk. — Den Schluss gibt Gudenus: C. A. R. I. P.

- 237 Dom (S. Martin).

HAEC QVI TEMPLA SVBIS AD COELVM ATTOLLITO MENTEM  
SINTQVE PROCVL NVGAE SIT SCELVS OMNE PROCVL

(Diethelm) Rhein. *Antiquarius Frankf. 1776, S. 597*. 'Sollte hier nicht eine Verwechslung vorliegen, da sonst nirgends dieser Inschrift gedacht ist' (Falk, *pers. Mitth.*).

- 238<sup>1-2</sup> Dom. Das Portal in der sog. Memorie bietet in dem Bogenfeld eine (sehr handwerkliche) Darstellung des hl. Martinus (Brustbild), welcher in der Rechten das Abbild des Domes, in der Linken ein aufgeschlagenes Bild hält, auf dessen Blättern steht:

PAX · hVICD		<i>pax huic d</i>
○ ○ E T ○ h	?	<i>omni et o(mni)h(abitanti)</i>
· I · E A		<i>in ea</i>

In dem obern Bogenrande: + SCS MARZINVS

An dem Thürsturz: E M G h O Z A N F I E R I O E F E C I E

Brassé des. ad. Domb. Dts. II. Nr. 10. Ed. May 1861, p. 28. Inscr. I. p. Schenk Skulpt. Hist. Werke von S. Fiedl. in Mainz (zu Act. 2. Mon. Braunfels 1841). Wever, Dom u. Mainz I 134. Weiter über in Buche d. Dom in Mainz, S. 2. Fr. Schneider des. Dom in Mainz, Ber. 1861, S. 24 zu Abb. Vgl. S. 26, wahren ich hier folg. Buchstein des. Dom in Mainz, die. Dom. Lois Kunstgeogr. II 262. Otto K. 11 410.

Der diese Sculptur aufweisende Bauhof gehört noch der romanischen Bauperiode an (vgl. Schneider a. a. O.). Zweifelslos könnte erweisen, ob auch die Sculptur selbst und die sie begleitende Inschriften vor 1250 zu setzen sind, was freilich gelegentlich werden müßte, wenn man mit Wever u. A. den am Thürsturz genannten Namen als Baudici Zan erklärt und auf die in 13. und 14. Jh. in Mainz üblichen genannte Particelname Danc zum Zehn (ad decem) bezieht (?).

Die Unmöglichkeit, die Inschrift einer exakten Datierung zu unterziehen, bestimmt zunächst jeder seinen Erklärung die Grundlage. Einen Namen Engboran hat bis jetzt Niemand nachgewiesen, indessen kann an Engins gedacht werden, welcher Name als der eines Erzbischofs Bischof zu 988 genannt wird (Ann. Gerst. MG. SS. IX, 267). Ich überlasse es Anderen zu beurteilen, ob an einen ausfindigen Namen zu denken ist, ob, wie Dr. Pfaff vermuthet, Enges antwortet zu lesen oder ob schließlich eine ynnachste Inschrift vorliegt, welche ursprünglich launne EMO hruins (Ectonia) CANONICUS. (Vgl. Ema. Emano. Loh. conf. ed. Pp. III 84<sup>a</sup>. II 177<sup>a</sup> etc.) — Schenk a. a. O. fest setzigen EMGNOZAN. Lois EMICHO. ZAN etc.

Vgl. die städtische Inschrift (Benedic. die domine domini iustifim et ofunfos habundans in illa an Chor von S. Jakob in Thom (Otto K. I 425).

239<sup>a</sup> Bronzefibeln der ehemaligen (im 982 erbauten) Liebtrauenkirche (op. S. Maria ad gradus, 'an den Stufen, Stiegen', 'an den Gassen' gem., vgl. über deren Gründung Wagner-Schneider, Germ. Säfte II 269. Sie war seit 1793 Mainz und wurde 1803 abgebrochen, wofür die Thürstüpe in gleicher Größe (schonem) Bodmann gefertigt die Vorwand, deren Ueberführung nach dem Dom mit Rücksicht auf ihren hohen geschichtlichen Werth und die auf die Thronen des Marktplatzes römischen Masse bei den Präfecten Jean-Bapt. St. Aubé beauftragt (vgl. Sch. an den Mainz von Mainz v. 20. Messidor XII, 9. Juli 1803, Städt. Bild. zu Mainz) zu haben. Der Auftragsbefehl erging in der That abhold (s. low. 9. Thermidor XII, 27. bezw. 28. Juli 1803; Städt. Bild. Mainz) an den Maire der Stadt. Die Thürstüpe tragen zwei nach Charakter und Zeit verschiedene Inschriften: 1) an den Querseiten der Umrahmung die auf die Herstellung des Brunnens bezügliche Willig-Inschrift; 2) auf den beiden oberen Feldern das bestimmte Privileg Friedrichs Adolph I (vom J. 1118?), hier (ob auf dem Portal des eigentlichen Heiligthums der Bürgerschaft) eingegraben zw. 1135—1160. Die Masse der Thronen sind nach den gr. Einzeichnungen des Herrn H. Wallau folgende: Der linke Flügel (3. vom Beschauer) hat 3,710 in Höhe zu 1,070 m Br. oben und in der Mitte, unten 1,205. Die Stärke seines Randes beträgt oben 62—66, unten 50—55 mm, die der Fehler oben 40—42, unten 20—24 mm, das Gewicht z. 1,500 Kilo. Der rechte Flügel hat 3,700 in Höhe zu 1,015 m Breite oben, 1,020 m in der Mitte und 1,015 m unten. Die Stärke des Randes beträgt hier 61—70, die der Fehler 40—45 mm, das Gewicht c. 1,850 Kilo.

Die Linienfolge in dem unteren Felde, gehören in ihrer heutigen Form einer Erneuerung an, stehndt aus der Zeit des Privilegs, wahrscheinlich noch, wie Fr. Schneider vermuthet, aus dem 13. Jh.

I. Die Willig-Inschrift:

POST IV MAGNVM IMPR AROLVS  
WILGIVS RICEPS EX METALL SPEI  
BERINGRVS BVNS OPRIS ARTIFEX ET TOR

240<sup>a</sup> Denkmal. Sculptur aus weissen Urkalk, vermuhtlich an der vordern Bergstrasse gebrochen, 1857 in dem Gölthe des ehem. Capuzinerklosters gef., wahrscheinlich aus S. Alban stammend. Die Inschriften sind mit einer Bogenschrift angeordnet, wozu die eine von Halbkreisen mit Blüthenkrophen, die andere von einer Art candelierter Pilaster unterstüzt wird.

Die Bogen sind beide mit Blüthenkrophen besetzt, wozu die eine von Halbkreisen mit Blüthenkrophen, die andere von einer Art candelierter Pilaster unterstüzt wird.



Die eine Nische zeigt die stehende, mit Alta. Tunic und Plastru bekleidete Gestalt des Erlösers, welche in der Buchstabenkreuz, in der Linken das aufgeschlagene Buch hält, auf welchem die Worte (Matth. 23, 21) stehen

VE NE  
NI DIC  
TE TI  
BE

Die rechte Nische (1,00 m h. c. 0,55 m br.) enthält die Abbildung eines Stationsknechts in Relief, in dessen stütz anstehende Arme die Worte eingegraben sind

SCA CRVX NOS SALVA  
Vgl. beiliegende Abbildungen.

Fr. Schneider Correspondenz, die die Dom u. d. Glock u. Glockenstuhl, XXXI 22 p. 100 Abb. A. Mainz Die städtische Inschrift in Mainz, Mainz, III, S. 21, Fig. 20 20.

Ich setze das dachson eigenartig und in mancher Hinsicht (auch für die Entwicklung der Weltgerichtsbilder) interessante Werk in das mittelenglische Zeitalter, etwa um 750—800. Ähnlich steht es Fr. Schneider.

SV VESSEIVRIDDI NATVE  
VALVAS EFFICERAT PRIMVS  
VE PEO DMROGSBSTIAT SVPEX

en Grösse) und Taf. XXX<sup>1</sup>.

II. Das Adelsprivilegium: vgl. beistehendes Facsimile (Reduction auf 1/2 der wirklichen Grösse) und Taf. XXX.

+ IN NOMINE SGE F INDIVIDVE TRINITA  
 APEICE SCDISLEGA PONTAICIMVNICHS  
 EXGMP OIOMEN SPPEX TO LANU TUVAJEN  
 ODAVISIT PRUDENS PRVGHU NILMAGMDL REBNSI  
 O NAMEDPEC RFMIA COGIST E TAOI SOE ZVR O  
 CAIASE DICHO INMDO TENMEAPS PEGS CARSU  
 RPTROMANEGCTE OBDENACACRESEAMCPTV  
 MANSTPE TO PACTORSONI VOLATONEP CASSIOND  
 IIA MERORE 2 NAINARC FAVI SECTIONISS RRESRELV  
 D NITPOSTM LAS BIBLIHONES 2 RECO EDVSTIAN  
 PMOVTSVZHE RRECONARECATVU TAMIVITOL  
 HEINRICOSIS TNESELWORAERUN DONEMETADEOTS  
 ATV OLSMIMV SICHOLEFIDLEFILIPATREVSCHREGLI  
 IBERAN SINEMERCELO IVNEOPOPO ERFNALMEBRS  
 RNCAR DERUNAHM AEXLODEPTAALINDREFCORP  
 TATECOR PHE GRITDNE PROCVPA NERT HECFHS  
 PASISUNREV DENSIONEC VACISSVHONORITULE  
 EORVMBONIS ETANISRECOENSAREMVERITS  
 NICAVERANLABORFSICOMNIVOALIQVDFO  
 PRIMORIM CONSILIO CLERICORVM DICO COMI  
 TANTES INFRAMBITY MOURPR AFALACIUI  
 DONAQUIVTNULIVSADUOCATPLATITAVEL  
 RENCSSED INFRASUINATIHHVRI SESS SIN  
 TRIBVTUM TRIBVTVM CVVECTIGALIBETI  
 VTAD EOBEC DONAIO RATAEILVLSA  
 FIRMANESSVSCRIPTIS ESTIBVSI GNARIHVS  
 RVNFDIRVNE ABILESUIOBRVNO SPFENSISEPS  
 ANSHELMOMORISELLE EPOSCEH ZOLFSDCCANVS  
 RICH COMES DE ANESBECHEREMADEWINHEBRI  
 COMGOWIN DSTELECH ECOMBERTOLDENORNE  
 REGINOLDEGRIASDYSNB FOLCOTEDNITH E WIG  
 EAR THOFFHE FEMBYICEDNSEB VICEDNSRV T  
 BERTVICMECHODOO RNOSTJILLICRV FAFVAL  
 MAIORIS ALCLEES CRUCIPPO SADERPPSPENKIS  
 LOMDLY HELNBUREDVXFRITERIE PPECTCRITA PAR  
 COMBERIMDSALMHTRE OTTO PRINEFEME HOIO  
 BERBAP HEINRICOCATENELBOGEDMOESIGTODDE  
 MEINGOHC AVERCIUTATDYDOFRIPS CAVERARDV  
 BEREAN OFFITLAEFOLPRETEBOFREFRVTHRDVS  
 BAE ANODNICEI NARNATM CXXXV DILET  
 IMPATEIDEMNOMINPHI ANNO REGNIEFVIII

ADEBERT O OGVNTINEA CIZ A ARCH EP SGE  
 3 GEMITABLIC MASSIVE SVICIT STMILIC  
 CVNOS SAINVS 2 SOLIOME DMONEMCRDIN  
 NOVTOHAPERTOR IIA SENVS CENAOLEZ  
 APESICBSSO 4 LNE XALTO SPPTC MBMEL  
 HEINRIC VNOS ILSIMPRPO TO PABNECIAN  
 ENBRASINTUJFELMVA IIPFECTOLOGO  
 PATINE PPTIVS ICABBAGRDVX HMOOOMELO  
 DANIELEHNOCEPTEDEL AVILONVLIBRATV O  
 EXATCORDAFDER HAGUNFNEW TOPOLADHC  
 CLERCOMESLEACUCVIBETEMLAPPOTIPTOR  
 OBSIDBCARSSEITE PRINOSCORPELX TOATNY  
 PATI SIVVAICATOVIMHONES EAMTOSDE  
 TRONAR DERUNAFAMALLE MLODPTAALIND  
 SIMILAEDELES MOGANT EC VITFCLES FVICTA  
 RINSAPOMNIREGNOPAE MICHEGTCOGITANT  
 OCCURIT EFSICCFIPSP RITERMOCOMV  
 NORIETVILLITATI COMMUNICATORGO  
 TVMLIBERORAFAMILIE EGIVUMHABI  
 CATISETMANEREVOLENTESH OIJKRE  
 EXACTIONES EXTRAMRVEXPETE  
 EXACTORIS VIOLENTIAQVIA CUI  
 GALGRATISNULOEXIGENTE PSOLAREI  
 ROSEROSTRANSEASIGILONOSTROE  
 SIMAS HVICQVIDEPRIME RADITIONHINTEVE  
 BOCCO WORMACIENSISEMARIORIBI POLENSI  
 RICHARDCATORANOEPPECTCRUCIACISFRIDE  
 SIGRE FEFRIETERIC COMESAREERLEP  
 COMGVSOD IDENESBEE WDERICDETECH  
 HASESTENWALERE DEUSEN MINISTRALLES  
 HARDWAD HOLYFRIDORTOREINATD IDO  
 PODO SIEDEATFIRMATIONIFERZNBHEIL  
 CUSTOHRIMANDELANGOSBERT PPSWILLEEM  
 NOLDARNOLD COMFFREHATTEHYRENBURC  
 FPREFELASCOMGRHARDFFREHEINRICVS  
 BVCHQMINISTERICOMVIDENSDGSENEHM  
 SELETOBRETRIDELMARNOEFRANHEPHEIC  
 WERNHEREGILWRTDYO FATASVN  
 XIETFIRMATAREGNATEDNOLOTHARO  
 IMPERIOSCDO FELILITERA M E N

In nomine sancte et individue trinitatis  
 apostolice sedis legatus. Quia huius mundi cursus  
 exemplo didicimus sed ne prospera extollant uel aduersa deiciant  
 uel uiri sit prudentis privilegium nil magni ducere transitorum  
 uel in me dei fecerit misericordia cognoscat etiam queso futurorum  
 et deiectio; In medio etenim meae prosperitatis cursu  
 propter Romaane ecclesie obedientiam carceris etiam mihi captivo  
 tempore primi pastoris omnium consolationem dicentis si quid  
 in merore Ysaia in carceratum in sectionis serre seruatum  
 que post multas tribulationes contritus corde visitans  
 uerit ut scum liberare conarentur captiuum tamdiu itaque uidelicet  
 inrico insistentes elaborauerunt donec me tandem datis  
 uix semiuivum sicut fideles fideles filii patrem in sua rece  
 berentur sine merore loqui nemo poterit nam alii membris  
 uenali redierunt alii fame alii exilio deputati alii nuditate et corpori[s]  
 et corporis egritudine proce[ss]u pati perierunt. Haec et his  
 sunt que uero in defensione civitatis svique honoris pertule  
 rum bonis et tantis reco[m]pensarem meritis  
 carerant labori sic omnium aliquid ho  
 minorum consilio clericorum dico comi  
 nates infra ambitum muri praefatae civi  
 tati ut nullius aduocati placita vel  
 sed infra sui nativi iuris essent sine  
 tributum tributum cui vectigal uecti  
 aulem hec donacio rata et in convolsa ad  
 manentes subscriptis testibus signari ius  
 uiri venerabiles uidelicet Bruno Spirensis Episcopus  
 Wilhelmus maioris ecclesie prepositus Ceizolfus decanus  
 Comes de Arnesberg Hereman de Winzeburg  
 Comes Gozwinus de Staelehae comes Bertoldus de Nürinc[e]  
 Reinboldus et Gerlavs de Ysenburg Folcoll de Nithae Wiger  
 Embricho et filius eius Embricho vicedominus Embricho vicedominus Röt  
 Hartovicus Emecho Dudo Ernest uillicus Rōthart Wal  
 maioris ecclesie et sancti Victoris prepositus Adelbertus prepositus Henricus  
 comes de Læzelenburg dox Frithericus item prefectus ciuitatis Ar  
 comes Heriman de Salmi et frater eius Otto de Rineche Emecho comes  
 Erbach Henricus de Caceneboge Dammo et Sigebodo de  
 Ringoz camerarius ciuitatis Dudo frater ipsius camerarii Dudo  
 stem an officiales Folprecht Ebo frater eius Rōthardus  
 anno dominice incarnationis M. C. XX. V. indictione  
 operatore eiusdem nominis III. Anno regni eius VIII.

Adelbertus Moguntine ecclesie archiepiscopus et  
 et gloria mutabilitati assidue subiecta sunt multorum  
 civisdam sapientis consolatione admonemur dicentis  
 ; noverit utique tam preteritorum quam presentium conscientia que uel  
 post (?) me successio quantus ex alto prosperitatem comiletur  
 Henricus quintus ut nostis imperator post multa beneficia non  
 tenebras intulit et latibola; Ibi profecto longo  
 patimini propter iusticiam beati redoxi memorie; Memini  
 Danhelem etiam innocentem de lacu leonum liberatum  
 ex alto corda fidelium Moguntine metropolis ad hoc  
 clerus comites liberi cum civibus et familia prefato imperatori  
 obsidibus caris filiis et propinquis corpore ex toto attenu  
 perunt; sed quam cavle quam honeste quam iuste obsides  
 truncati redierunt alii fame alii exilio deputati alii nudi \*

\* (Fortsetzung des Textes Zeile 161)

similia fideles Moguntine civitatis ciues pro iusticia  
 rint satis omni regno patet; Michi igitur cogitanti quid  
 occurrit ut sicut ipsi pariter meo commu  
 nori et utilitati; Communicato ergo  
 tum liberorum familie et civium habi  
 tatis et manere volentes hoc iure  
 exactiones extra murum expete  
 exactoris violentia quia cui  
 gal gratis nullo exigente persoluerent  
 posteros transeat sigillo nostro con  
 simus hinc quidem prime traditioni interfve  
 Bocco Wormaciensis Embricho Erbilpensis  
 Richardus cantor Arnolt prefectus ciuitatis Fride  
 Sigbreth et Friththerich comites de Sarebruchen  
 comes Gyso de Udenesberc Vdelricus de Hetechens[ten]  
 de Haselesten Weltere de Husen ministrales  
 hart de Waldafo Lōtfridus Orto Reinhart Dudo  
 podō Secunde autem confirmationi interfuerunt Henricus  
 custos Hartmannus decanus Gonsbertus prepositus Wilhelm  
 noldus Arnoldus comes et frater eius Rōpertus de Lōrenburg  
 et frater eius Gerlavs comes Gerhardus et frater eius Henricus de  
 Bōcho ministrales Embricho vice dominus de Giseneheim  
 sculletus Obret Richelm Arnolt item Arnolt Helpherich  
 Wernherus Egilwart Dudo Facta sunt  
 XII et confirmata regnante domino Lothario  
 imperii uero secundo Felicit Amen

Serarius (1604) p. 811 f. (I<sup>o</sup> u. II.) nach den Bronzepl. und 'e ms. collatione adhibita'. Joann. (1722) I 454 (gibt I<sup>o</sup>). 547 (II u. I<sup>o</sup>). Urstis. Germ. Hist. Francof. 1670. I 576 (nur II). Vgl. Joann. Mauricii Gudeni Hist. Erfurt (1675) eb. III 147 (. . . 'ea dira [Adalbertus] perpeius sit, quae posteritas cum horore ab aere publico intelliget'). Joa. Latomi Catal. Archiep. Mog. (1582) bei Mencken SS. rer. Germ. (1730) III 497 (nur II, verwandt mit Serar. Text, ohne anzugeben, ob nach Hs. oder nach den Bronce tafeln). Gall. christ. (1731) V 450 Instr. (verstümmelte Wiederh. d. Serar.) Val. Ferd. de Gudenus Cod. dipl. (1743) I 116 f. (gibt I<sup>o</sup> und II und zwar 'quod caelator non una vice erravit ac tot mendis et vitis opus suum inquinavit, ut de genuino sensu subinde non constet . . . beneficio apographi antiquissimi, nuper admodum ex codice quodam membranaceo Capituli Metropolitanii desumpti, restituimus ex integro'; zu seinem j. auf der Mainzer Stadtbibl. bef. Ex. des Gudenus I 117 bemerkt Bodmann: 'es ist eine Römische Majuskelschrift, deren Buchstaben ineinander verschrenkt und wunderbarlich in- und aufeinander gesetzt sind. S. diese Urk. samt der Erzenen Thüre ganz genau und von Buchstaben zu Buchstaben gezeichnet in meinen MSts ad Chron. B. M. V. ad grad., und daraus habe ich solche in Kupfer stechen lassen, A. 1805, m. Augusto, wovon hier ein Exemplar beyliegt. [NB. liegt nicht bei. Wol identisch mit dem von Dorow allein besessenen Kupferstich des K. M. Ernst, an dessen Herstellung der Antiquar Steinbrech in Mainz theilhaftig war. Auf der Mainzer Stadtbibliothek befindet sich eine Anzahl Abdrücke des Portals der Liebfrauenkirche und der Inschrift aus dem Bodmann'schen Nachlass; ersteres mit dem Namen des Graveurs K. M. Ernst (H. Wallau)]. — S. auch meine bey hiesiger Departmentalgesellschaft der Wissensch. mense Febr. 1805 abgelesene Commentatio: Charta Adelberti I AEp̄i Mog. portis aeneis Ecclesiae B. M. V. inscripta, venerandum medi aevi monumentum, quod ad materiam graphices Diplomi. per Europam hodiernum fere unicum'. — Würdtwein De stud. dipl. sol. pertract. 19 (wiederholt den Text Gud.). Reise auf d. Rhein 1789, I 32. Werner Dom z. Ms. I 328 f. (I<sup>o</sup> u. II. nach Gudenus). Dorow Stuttg. Kunstbl. 1826, No. 55, p. 217 f. Wetter Dom z. Ms. (1835) S. 99 (I<sup>o</sup> u. II). Simrock Rheinland 138 f. Falk Kunstthätigk. 2, z. J. 982. — Abbildungen des Portals (Inscr. unleserlich): Emden Dom z. Ms. (1858), Pl. VI. Fr. Schneider Dom z. Ms. (1886), S. 85. — Vgl. ferner zum Text Schall Erzb. Adalbert S. 22. Gredy im Ms. Gymnasialprogr. 1854, S. 10 Note. Zum Inhalt: Rühl Rech. hist. sur la maison de Linange-Dabo, 110, No. 128. Eigenbrodt Urk. Nachr. v. d. Dynasten Eppenstein (Arch. f. Hess. Gesch. I 501). Schaab Gesch. d. Stadt Ms. II 35. 43. III 492. Engelmann Pfalzgraf Herm. v. Staleck (Leiburs Archiv V 8). Hagke Ukkl. Nachr. 311. Hegel Zur deutschen Städtegesch. (Hist. Zschr. II 955). Wegele Arnold v. Selenhofen, S. 2. 25. Giesebrecht KG. III 876. 1168. Gause S. 29. Berthold Gesch. d. d. Städtewesens I 240. Müller Btr. z. d. Kunst- u. Geschichtskde. (mit Facsimile u. Kupferstich von I u. II S. 16, Fig. 14 (1837) I 13. Heusler Der Urspr. d. d. Stadt-Verfassg. S. 166. Baumbach Arn. v. Selchhofen S. 57. Kolbe 88 f. Euler Willigis I. 38 (I btr.). Bockenheimer Beitr. z. Gesch. d. Stadt Ms. S. 18. Ders. Dom zu Ms., Ms. 1879, S. 52. Ann. z. Boehmer-Will Regesta Aepp. Mag. (1877) I 125, No. 61, 258, No. 76. C. Hegel Das an die Stadt Mainz v. Erzb. Adalbert I erth. Privilegium (Forsch. z. D. G. 1880. XX 435 f.). Koehne D. Urspr. d. Stadtverfassung in Worms, Speier u. Mainz. Bresl. 1890, S. 232. — Ueber den Bronceguss: Sighart Gesch. d. bild. Kste. in Bayern S. 118 f. Hist.-Pol. Bl. 1868, LXI, Heft 5. Schnaase Gesch. d. b. K<sup>2</sup> IV 666, 676. Otte KA.5 I 404, II 544.

I. Weder die Willigisus- noch die Adelbert'sche Inschrift ist bis jetzt genügend publicirt worden. Erstere wird von Falk a. a. O. S. 2 u. A. 'als später eingegraben' angesehen: 'wie schon die Plusquamperfectform Willigisus effecerat' andeutet. Ich halte das nicht für ausgemacht; die Rücksicht auf einen gewissen Rhythmus seiner Inschrift kann den Verf. derselben zu dem Plusq. veranlasst haben, welches in der ma. Latinität nicht selten statt des Perf. steht. Boehmer-Will I 125 citiren aus Volusius Offic. vetustissimum Willigisi: 'Willigisus archiepiscopus Valvas ex metalli Specie effecerat primas. Donavit Willigisus valvas aereas et baptisterium aereum quod ad gradus Mariae cernitur'; die Notiz ist jedenfalls aus der Inschrift geflossen; ihre Variante primas steht ganz allein und widerspricht dem Original, wie auch Wetter Z. 3 falsch las SIMPLEX für SVPPLEX. — LECTOR wurde bisher als SENIOR gelesen, was keinen Sinn ergibt; das Verdienst, die richtige Lesart festgestellt zu haben, gebührt Hrn. H. Wallau, dessen hingebenden Bemühungen es gelungen ist, die stark abgewetzten und oxydirten Schriftzüge als LECTOR unzweifelhaft festzustellen.

BERINGERVS wird von Einigen, wie Sighart a. a. O. (vgl. Meyer Allg. Künstlerlex. III 621) für identisch mit dem Tegernseer Mönch gehalten, welcher für Otto III als Goldschmied thätig gewesen und dafür in Thüringen mit Gütern belohnt worden sein soll. Das ist nicht unmöglich. Dass die Inschrift nicht mit derjenigen Adelberts zugleich gravirt wurde, dürfte zweifellos sein. Sie gehört sicher dem 10.—11. Jh. an und scheint mir noch unter Willigisus (Falk setzt die Entstehung der Bronce thüre c. 982, Boehmer-Will c. 988) oder mindestens bald nach seinem Ableben (1011) gefertigt zu sein. — POST · KAROLI · OBITVM · VALVAS · EFFECERAT · PRIMVS. Der Passus wird gewöhnlich auf die Bronce thüren bezogen, welche sich zu Aachen an dem Karls-Münster befinden. Indessen ist Aachen nicht genannt und man sieht, angesichts anderer Erzthüren der Zeit, nicht recht, warum gerade an sie hier gedacht werden muss. Diese Erwägung lässt mich der höchst ansprechenden Vermuthung beitreten, welche mein hochverehrter Freund, Herr Canonicus Dr. Schneider, in einer Zusage vom 9. Februar d. J. mir vorgelegt hat. Dr. Schneider denkt an einen Guss früherer Zeit, der in Mainz selbst existirte und dort allgemein bekannt war. Es kann hier weder die erst um 982 gegründete Liebfrauenkirche, noch der Dom in Betracht kommen, von welchem der Besitz anderer Erzthüren und besondere Beziehungen zu Karl nicht bekannt sind. Wol aber bestanden nahe und zahlreiche Verbindungen der karolingischen Herrscherfamilie zu der grossen alten Abtei S. Alban extra muros (vgl. Falk D. erste Jahrtausend christl. Bau- u. Kstthätigk. in Mainz, Nass. Ann. XII 12). Im J. 787 wird der prachtvolle Neubau der Kirche, wie es heisst, auf Karls Wunsch durch Eb. Richolf unternommen und 794, noch vor Vollendung desselben, des Königs Gemahlin Fastrada darin beigesetzt. Im J. 805, gelegentlich der Einweihung von S. Alban, geschieht einer Thüre als goldner Pforte Erwähnung (s. d. Inschrift unten . . . . und Jaffé p. 715, 1; dazu Joann. II 788, Z. 8; Falk a. a. O. S. 13). Diese Hinweise allgemeiner Natur treten in ein unerwartetes Licht durch die Thatsache, dass auf der Stätte von S. Alban ein Flügel eines herrlichen Bronce thores gefunden wurde.

Im Wiesbadener Museum befindet sich nämlich (v. Cohausen *Führer etc. Wiesb. 1888, p. 151*) im Raum VI No. 1 'eine Gitterthüre aus Bronze, welche 1845 in der Albansschanze zu Mainz gefunden, von den Arbeitern verheimlicht und zerschlagen, vertheilt, verkauft und stückweise für das Museum wieder angekauft worden ist. Ich habe seit Jahren mich gegen römisch-antiken Ursprung derselben erklärt und habe mehr und mehr mit meiner Zuweisung auf karolingischen Ursprung Anklang gefunden. Das Leistenprofil steht den Aachener Einzelheiten nämlich ganz nahe, und die Ziegelbogenstellung ist zwar der Antike entlehnt, das sind aber auch die Profile, die wir in Aachen etc. finden und die absolut karolingischen Ursprungs sind. Ich streite somit mit grösster Sicherheit für karolingischen Ursprung der Albaniter-Thüre zu Wiesbaden. Damit glaube ich aber die Voraussetzung zu der Willigis'schen Locution zu haben, dass die von ihm für Liebfrauen gestifteten Thüren die ersten seien, die nach Karls Stiftung (bzw. dessen Tod) in Mainz gemacht (vielleicht auch nur aufgestellt) worden seien'.

II. Von dem Adelbert'schen Privileg können nur die Ausgg. des Serarius-Joannis, Urstisius, V. F. de Gudenus und Hegel (*Forsch. XX 442*) in Betracht kommen. Die beiden Ersteren erklären den Text der Bronce tafeln für sehr fehlerhaft und wollen ihn aus alten Abschriften, bzw. einem Pergamentcodex des Domkapitels verbessert wiedergeben. Das Original der Urkunde Adelberts war schon im 13. Jh. in Mainz nicht mehr zu finden, wie es aus der von Hegel *a. a. O. 438* herausg. Urk. vom J. 1274 hervorgeht, in welcher der Mainzer Stadtrath bezeugt, dass, nachdem Adelberts Privileg 'in numero reliquorum privilegiorum nostrorum sub scriptis aut sigillis reperiri non posset', man eine Abschrift nach demselben Privilegium, wie es in 'ereis tabulis ostii ecclesie sancte Marie ad gradus sculptum esse dinoscitur' gefertigt habe. Dasselbe bestätigt eine von Bodmann verwerthete Notiz des ausg. 13. Jhs. (*eb. 439*). Dass Würdtwein wirklich das Original noch gekannt, ist nicht wahrscheinlich (*p. 19*). Dagegen hat Hegel *a. a. O.* dasselbe im k. Reichsarchiv zu München nachgewiesen. Die Pergament-Urk. ist mit dem Beisiegel Eb. Adelberts I gesiegelt, ihre erste Zeile in Goldschrift geschrieben. Der Text stimmt im Wesentlichen mit Gudenus, der nach der alten Abschrift edirte, und ist namentlich durch Weglassung der Namen des Meingoz camerarius civitatis, Dudo frater ipsius camerarii in der zweiten Zeugenreihe bezeichnet, was Hegel dadurch erklärt, dass der Stadtkämmerer Meingoz und sein Bruder Dudo in Folge ihrer Bethheiligung an dem mit der Ermordung Eb. Arnolds 1160 verbundenen Aufstände aus der Originalurk. des Privilegs ausgelitgt wurden. Jedenfalls erhellt, dass die Inschrift älter ist als das Münchener Original. Aber das Datum 1135, welches beide tragen, unterliegt schweren Bedenken. Die Indiction 12 und das 9. Regierungsjahr Lothars gehen auf das J. 1134, womit auch das 2. Jahr des Imperium stimmt (Hegel gibt imperii vero III<sup>a</sup>, während Gudenus richtig II bietet). Indessen scheint die Zeugenreihe für 1135 zu sprechen, da Hartmann als Decan erst 1135 erscheint (Boehm.-Will 279—83), während 1134 noch Cuno Decan ist, wesshalb Hegel sich für 1135 entscheidet, da ein Irrthum des Abschreibers oder Notars bei den Nebenangaben eher als bei der eigentlichen Jahreszahl zu denken ist. Allein ein Fehler des Graveurs, in der Hauptjahreszahl durch Weglassung einer kleinen 1 vor dem V begangen, ist leichter denkbar, als der dreifache Irrthum in Betreff der Indiction und der Regierungs- bzw. Kaiserjahre, und so scheint mir 1134 festzuhalten sein. Die Ertheilung des 1134 erneuerten Privilegs wird 1118 gesetzt, (und, wie Kolbe *S. 88* gewiss richtig vermuthet, in Zusammenhang mit dem die Bürger gegen den Erzbischof erbitternden Kampf von 1117) weil, wie Giesebrecht *a. a. O. III 1216* meint, 'die genannten Zeugen nur im Januar 1118 um den Erzbischof vereinigt sein konnten'. Aber Embricho wurde erst 1127 Erlongs Nachfolger als Bischof von Würzburg, als welcher er *Z. 27* erwähnt wird, und Bucco war 1118 nur Electus von Worms, während seine Ordination 1120 fällt (vgl. auch Hegel 445). Ohne Zweifel sind diese Ungenauigkeiten auf Rechnung des Notarius zu setzen, welcher das Instrument von 1134 fertigte; ein Grund, die Echtheit der Urkunde überhaupt zu bezweifeln, kann darin, nach den von Ficker beigebrachten Analoga, nicht gefunden werden; dagegen erscheint wol zweifelhaft, dass die Anbringung des Privilegs an die Kirchenthür von U. L. F. noch zu Lebzeiten Adelberts (gest. 1137, Jun. 23) stattfand, so sehr der Erzbischof auch durch das Beispiel K. Heinrichs V in Speyer zu solcher Verewigung seines Freibriefs sich veranlasst sehen konnte. Nicht die Uebereinstimmung des Wortlautes mit dem wahrscheinlich erst später geschriebenen Diplom, wie Hegel *S. 450* annimmt, sondern die Nachlässigkeiten und Fehler des Textes scheinen mir gegen die Gleichzeitigkeit der Inschrift mit Adelbert zu sprechen. An solchen Nachlässigkeiten ist das Werk des Graveurs auch sonst nicht arm, indem er z. B. *Z. 15* die 2. Hälfte von *Z. 14* irrthümlicher Weise wiederholt. *Z. 19* ist das *conferrem* des Gudenus in der Inschrift ausgelassen und auf der Schlagleiste der Thüre in kleinerer Schrift 9FRER nachgetragen. Nach ALIQVD ist der Verweisungsvermerk eingeschlagen. Ebenso wird *Z. 32* der Embricho vicedominus wiederholt, was auch die Münchener Urk. (nicht Gudenus) that und woraus mir erhellt, dass das sog. Münchener Original auch nach der Inschrift gearbeitet ist.

Da die Zeugen Meingoz und Dudo, die beiden Kämmerer, nach 1160 wol nicht mehr Erwähnung gefunden haben würden, darf man die Zeit, zu welcher die Inschrift in die Willigis'schen Thüren eingravirt wurde, zwischen 1135—1160 bestimmen. Die Paläographie derselben spricht für Mitte des 12. Jhs. Die von Hegel *S. 450* angezogene Bleiplatte aus dem Grabe Eb. Adelberts I ergibt grosse Verwandtschaft, aber nicht Identität der Charaktere (vgl. unsere No. 241). Die ganz aussergewöhnliche Ligung der Buchstaben und Verschränkung der Schrift auf unseren Erzthüren erklärt sich wol durch die dem Graveur auferlegten Verhältnisse und die seit dem 11. und 12. Jh. zunehmende

allgemeine Neigung zur Vermehrung der Ligaturen; vielleicht machte sich auch mehrfach das Vorbild geltend, welches dem Künstler in der Urschrift gegeben war.

1 *Trinitatis. Amen.* U. — *Adalbertus* U. — *Moguntinensis* U. — 2 *Quod* U. — *sint* U. — 3 *sive prospera extollatur, vel adversa deiciatur* U. 3 *deiciant* so auch G. M. *deiciant* J. — 4 *privilegium* om. J. — NOV alle *Edd.* lesen *novit*; ich nehme *noverit* an. — *ubique* U. — 5 *DE-FECERIT MIA* mit G. und M. *fecerit Dei mis.* U. J. — P J. G. M. lesen *per.* einige *Edd.* haben *post*, die Inschrift bietet P. Unrichtig Hegel: *per* ausgeschrieben I. — *quantos* U. — *comitetur* mit G. M. *comitentur* U. J. — 6 *etenim* mit G. M., *enim* J. — *prosperitatis meae* U. — *Henricus* U. — 7 *Romaane*, mit irrthümlich wiederholtem *a.* — *perfecto* Müll. *prefecto* I. Hegel unrichtig. — 8 *moratus* U. — Hegel: *consolatione* I. unrichtig. — *justitiam* U. — MEMini die drei letzten Buchst. stehen auf dem Profil des Randes. Alle *Edd. memini.* — 9 *moerore* U. J. — *Isaiam* U. J. — *in sectionem* U. — *Danielem* U. J. G. Hgl. *Donielem* I. falsch. — *etiam*; die Inschrift bietet E, was auch *esse* sein könnte. om. U. — 10 *tribulationes* U. Nach *ex alto* schaltet U. J. *Deus* ein. — *Moguntinensis* U. *Mogontinensis* J. — 11 Die Inschrift gibt *promovit*, offenbar verschrieben für *permovit*, was die *Edd.* haben. — *conarentur liberare* U., *conarentur* mit allen *Edd.*, doch könnte die Inschrift auch *conaretur* bieten. — *videlicet* om. alle *Edd.* — *clericis* J. — 12 *Henrico* U. J. — *ditis* Müll. — *charis* U. — 13 *fideles* durch Versehen wiederholt. — 14 *moerore* U. J. — *nemo loqui* U. — 15 wiederholt durch Nachlässigkeit des Graveurs die zweite Hälfte der Z. 14. — 16 *aegritudine* J. — *hec* G. *hec* M. — *Moguntinensis* U. *Mogontinenses* J. — *iustitia* U. J. G. M. — 17 *defensionem* U. J. G. — *pertulerunt* U. J. — *mih* U. J. — Hgl. *cogitante* I. unrichtig. — 19 *communicaverunt* U. J. — *aliquid conferrem honori* J. U., *conferrem aliquid* G. M. Die Angabe Hegels: in der Inschrift sei das *conferrem* in kleinerer Schrift auf dem Rande nachgetragen, ist richtig. — 21 *infra murum* G. — *civitatis praefatae* U. — 22 *ut ad nullius* U. — 23 *expeterentur* U. — *intra* J. — *quare* J. G. — 24 *persolverentur* U. — 25 *donatio* U. J. G. M. — *Pastores* U. — 27 *videlicet* om. U. J. — *Boco* U. — *Wormatiensis* U. J. G. — *Embricho* J. M. E... G. *Emrico Herbipolensis* U. — 28 *Anselmus* M. — *Cezolfus* U. — *Arnold* J. *Arnoldus* U. G. — 29 *Fridericus* U. — *Arnsburg* U. *Arnesburg* J. — *Hermannus* U. *Heriman* G. *Herimannus* M. — *Winscheburg* J. *Winzenburc* G. *Winzenburg* U. *Winzeburc* M. — *Sigebert* J. *Sigbret* U. G. *Sigbreht* M. — *Fridericus* U. *Friederich* J. G. *Fritherich* M. — *Sig. et Frith. comes* M. *comites* I. Hgl. unrichtig. — *Saresburgen* J. *Sarebrucken* G. *Sarenburcke* U. Die Inschrift bietet mit M. *Sarebruchen*. — 30 *Gozwinus* U. J. *Gozwinus* G. *Cozwinus* M. *Satlechae* J. *Stalecke* G. *Statloch* U. — *Bertholdus* J. *Bertoltus* M. — *Noring* J. *Nuringen* U. G. *Nüringe* M. Hegel: 'Nürini' Inschrift, unrichtig. Urkundlich kommt der Name *Nüringes* (*Nurings*) vor. — *Gis. de Vtensberg* U. *Vodenesberg* J. *Vdenesberc* G. — *Udelricus* G. *Udelricus* M., wofür *Vodelinus* J. *Udalricus* U. — *Hetechusen* J. *Hattstein* U. *Edechinstein* G. *Hetechensten* M., ist Idstein im Taunus (vgl. Will Regg. I 258, Gudenus *Cod. Dipl.* I 397). — 31 *Regenboldus* U. *Reinboldus* G. *Reimboldus* M. — *Gerlaus* G. *Gerlacus* U. J. M. — *Isenberg* U. *Ysenburc* G. M. — *Soltgolt* U. *Folchot* J. — *Nidda* U. *Nithe* G. Hgl. *Nithe* I. unrichtig. — *Wicher* G. M. — *Hasselestein* J. *Haselstein* U. G. *Hasehlen* M. Hgl. *Haselstein* I. unrichtig. — *Waltherus* U. *Walter* J. *Walthere* G. — *ministeriales* U. J. G. M. — 32 *Embricho viccedominus* bei U., J. und G. nicht wiederholt, aber in M. — *Rûthart* M., mit der Inschrift. *Ruthardus* U. *Ruthart* J. — *Wallafo* G. *Waldere* U. — *Lutfridus* M. *Lutfrid* G. *Godfridus* J. (dazu: al. *Lutfridus*). *Iutfridus* U. — *Reinhart* alle *Edd.*, nur *Reinhardus* U. und J.; *Ruhart* (al. *Reynhart*). — *Dudo* U. G. *Dodo* J. — 33 *Emecho* om. U. *Enmecho* M. — *Dodo* J. *Dudo* G. U. — *Ernestus* U. *Ernest* M. — *Ruthart* J. G. *Ruthardus* U. — *Walboto* U. — *confirmationi* U. J. G. M. — *Henricus* U. J. — 34 *Albertus* U. *Adelbert* G. — *prepositus* nach Adelb. om. U. — *Henricus* U. G. — *Gusbertus* U. (al. *Gotzbertus*) J. *Gozbertus* G. M. — *Wilhelmus* U. J. *Willhelm* G. M. — 35 *Luzelenburc* J. *Luzelenburc* G. *Lûzelenburc* M. *Lutzenburg* U. — *Fridericus* U. — *Arnoldus* om. J. *ciunial.* — *Rupertus* U. J. *Rutbertus* G. — *Lutzenburg* U. *Luzenburck* (al. *Lurenburg*) J. *Lurenburc* G. — 36 *Herimannus* J. M. *Herimannus* U. G. — *Salme* J. *Salmi* M. *Salmis* U. G. Ganz gesichert ist mir die Lesart der Inschrift auch nicht. — *Otho* J. — *Rineche* mit G. *Rinech* J. M. — *et frater eius Otto de Rineche Emecho comes* fehlen bei U. — *Emmecho* G. M. — *Gerlacus* J. — (eius) *Henricus* U. J. — 37 *Berebach* U. J. M. *Berbach* G. — *Henricus* U. G. — *Katzenelnbogen* U. *Cazenelnboge* J. *Cazenelenboge* G. — *Dannus et Sigebodo de Bucho* U. *Bucho* (al. *Buche*) J. *Bucho* G. — *ministeriales* U. J. G. M. — *Embrico* U. G. — *Gisercheim* (al. *de Gysenheim*) J. *Geysenheim* U. *Gisenheim* G. — 38 *Menigo* U. (al. *Meingoz*) J. — *Meingoz camerarius civitatis Dêdo frater ipsius camerarii.* Diese Worte fehlen im M. und bei G., sie sind nach Hegels Annahme (s. o.) mit Rücksicht auf Meingoz' und Dudo's Verschwörung weggelassen worden. — *Camerarius* J. — *Dudo scultetus* U. J. G. — *Obrot* U. *Obert* J. *Obreht* M. — *de Richelheim* U. *Richelin* G. *Richelhelm* M. — *Arnoldus item Arnoldus* U. — *Hilperich* U. *Helperich* G. *Helpherich* M. — 39 *Herem-an* mit unrichtigem Punkt. *Hermannus* U. *Herman* G. *Herimannus* M. — *Officialis* J. *Officiales* U. G. M., an sich könnte auch *Offitialis* zu lesen sein. — *Folpertz* U. *Folpreich* (al. *Volprecht*) J. *Folpreth* G. — *Elo* U. — *Ruthardus* U. J. *Ruthart* G. *Rûthhart* M. — *Werneherus* M. — *Egilvart* (*Engelhart*) J. *Eigelwart* G. *Engelwurt* U. — *Dudo* U. J. G. — *Acta* G. M. — 40 *hec* G. *hec* M. — 1135. U. *MCXXXV* J. G. *mill. CXXXV* M. — 12. U. *duodecima* J. — 41 *nominis tertio* U. J. *III* G. M. — *nono* J. 9. U. *VIII* G. M. — *secundo* J. 2. U. *II* G. *III* M. 'Die Zahl III ist durch Abnutzung des Pergaments am unteren Rand undeutlich geworden, aber doch zu erkennen' (Hegel).

241 Dom. S. Godehardskapelle. Bleitafel, gef. 1850, Febr. 19 in dem Grabe des Erzbischofs Adelbert I (1110—1137), 0,11 m h., 0,195 m br., c. 0,05 m dick; ihr Gewicht wird zu 2  $\bar{n}$  2 $\frac{6}{10}$  Loth angegeben. Die Platte ist augenscheinlich durch theilweisen Einsturz des Grabes verbogen.

EGO PECCATOR ADELBERTUS  
 ARCHIEPISCOPUS SEDIŒ LEGATUS DIE XXIII<sup>a</sup>  
 M<sup>o</sup> VII<sup>o</sup> OBII CREDENS I<sup>o</sup> D<sup>omi</sup>ni PATREM omni  
 potentem CREATORE CELI et terrae 7 I<sup>o</sup> IHM XPM  
 FILIV<sup>o</sup> VNICV<sup>o</sup> DNM NRM Qui 9CEPT<sup>o</sup> DE  
 SPV SCO NAT<sup>o</sup> EX MARIA VIRGINE  
 passus SV<sup>o</sup> PONTIO PILATO CRVCIFIX<sup>o</sup>  
 mortuus 7 SEPVLTV<sup>o</sup> DESCENDIT D<sup>o</sup> IFERNA  
 III die RESVR<sup>o</sup> exit a MORTVIS

Vgl. beif. Abbildung.

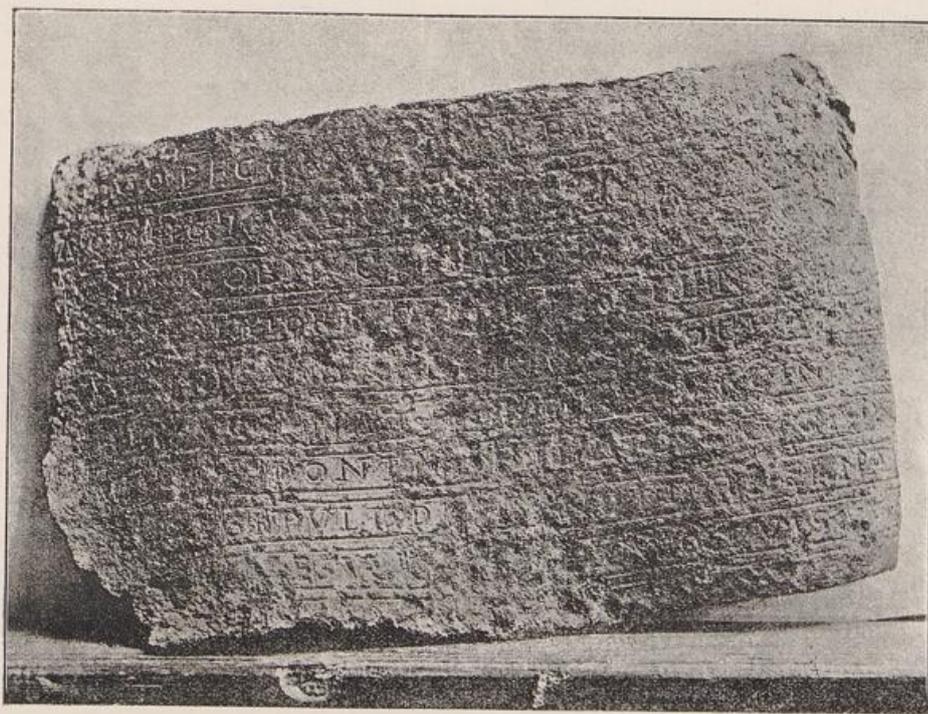
Der Schluss des Credo fehlt vermuthlich wegen unzureichender Grösse der Platte, vielleicht auch, weil er für die Rückseite reservirt war.

Zu der Frage über die Beisetzung des Eb. Adelbert I und die Controverse, ob das 1850 aufgedeckte Grab nicht vielmehr Adelbert II zuzuschreiben sei, vgl. ausser Schaab Schwartz *Beitr. z. Gesch. des Nassauischen Alterthumsver.* S. 273 und Schall *Eb. Adelbert* S. 26 jetzt Boehmer-Will *Regg. I* 306 f.

Das Epitheton Peccator, welches sich der Erzbischof gibt, ist bei mittelalterlichen Prälaten nichts ungewöhnliches (vgl. *Lhrgeb. der Dipl. VII* 53), sodass die von Habel bezw. Rossel aufgestellte Vermuthung überflüssig ist, als habe Adelbert sich in Erinnerung an seinen erbitterten Kampf gegen Heinrich V dieses Beinamens bedient.

Habel zu Bär-Rossel *Gesch. d. Abtei Eberbach* I 86—127, Taf. IV. Bes. Abdr. *Das Grab des Eb. Adelbert*, Wiesb. 1850 mit Abb. Boehmer-Will *Regg. I* 306. Vgl. F. Schneider *Die Gräberfunde im Ostchor des Domes zu Mainz*, Mainz 1874, S. 35, Anm. 55. Falk *Die Kunstthätigkeit in Mainz*, Mainz 1869, S. 11, zum J. 1137.

1 PECCATOR ADELBERT H. —  
 2 APEICE SEDIŒ LEGATVS (die XXIII) H. —  
 3 Deum PATRE(m omni)po) H. — 4 7  
 TERRAE H. — XPM H. — 5 FILIV<sup>o</sup>  
 VNICV<sup>o</sup> DNM NRM Qui 9CEPT<sup>o</sup> E H.,  
 welcher am Schluss est liest, was unmöglich  
 ist. — 8 (crucifi)xus H. — 9 der Raum reicht  
 nur für ein IIID oder IIIDIE aus.



- 242 Dom. Dedicationsinschrift, j. verschwunden. S. Godehards-Kapelle '(Inscriptionem) qualem Moguntiae etiamnunc conservat vetus Archiepiscopale s. Gothardi Oratorium, in haec verba'. (Sch.) 'A cornu Epistolae muro inserta conspicitur parva scriptura, vitro munita conservatorio, his verbis'. (Gud.)

ANNO DOMINICE INCAR · MCXXXVIII · INDICT · XV · II · KAL · IVLII CONSECRATVM EST HOC ALTARE A  
VENERABILI BVCCONE WORMATIENSI EPISCOPO IN HONOREM D · N · IXPI ET EIVS GLORIOSE GENITRICIS  
PERPETVE VIRG · MARIE ET S · PAVLI APOSTOLI LAVRENTII MART · ET BEATORVM APOSTOLORVM  
CONFESSORVM MARTINI ET GOTHARDI OMNIVMQVE SANCTORVM

Schannat *Hist. Ep. Worm.* I 353. Guden. *Cod. dipl.* II 732 (nach welchem ich die Inschrift gebe). Falk *Kunstthätigkeit in Mainz* zu 1138. Schall *Erzb. Adelbert, Gymn.-Progr.* 1867, S. 24.

I DOM. NOSTRI IESV CHRISTI Sch. — 2 BVGGONE Sch. — GLORIOSAE Sch. — 3 PERPETVAE Sch. — MARIAE Sch. — APOST. Sch. — MARTYRVVM Sch. — AP — 3 f. Die Worte ET bis CONFESSORVM fehlen bei Gud.; st. MARTINI hat Sch. ET MARTYRVVM.

- 243 Dom. Inschrift des Hochaltars im Westchor, j. verschwunden. 'Est (1604) in hoc Metropolitano templo altare primum eiusmodi, ut ei astans sacerdos faciem ad Clerum caeterumque populum obversum semper habeat neque cum dicit 'Dominus vobiscum' necesse habeat sese convertere. Cancellis cingitur ferreis, in quorum superiore limbo auratis uncialibus litteris inscriptum':

AVREA MOGVNCIA SANCTAE ROMANAE SPECIALIS VERA FILIA  
ASSIS NOBIS IN AGONE VENERANDE PATRONE  
TVA BENEDICTIONE MARTINE O BONE  
VT TVAE SIMVS MEMORIAE CONSORTES ET GLORIAE

Serar. p. 109 f. Joann. I 71. Falk in *Ztschr. f. Rhein. Gesch.* III 100.

2 O BONE om. Ser. 'vel hodiernum quam explicatissime leguntur'. J. — 4 CORONÆ coit. Falk st. MEMORIAE wol richtig.

Der Altar, welcher nach Falks Vermuthung nach der Westchorweihe um 1240 entstanden sein wird, wurde nach Joann. i. J. 1683 abgebrochen, bzw. umgestellt. Vgl. Laib u. Schwarz *Kirchenschmuck XXVI (1869) 3, S. 2.*

- 244 Dom. Grabschrift des Erzb. Sigfrid III (1230—1249). 'Cadaver Moguntiam relatum in Choro quem ferreum vocant, depositum fuit, ubi etiamnum lapis eius sepulchralis (cuius Ectypon hic habes), conspicitur. Epigraphæ in superiori limbo haec olim legebatur':

† SIGEFRIDUS TERTIUS HUIUS SANCTÆ SEDIS ARCHIEPISCOPUS, RECTOR  
FULDENSIS ECCLESIAE, LEGATUS APOSTOLICUS

Schannat *Hist. Fuld.* 194. Dazu Gudenus *Cod. dipl.* II 819: 'inscriptio, litteris nigro formatis, penicillo, male cohaeret. Supplevit eam ao. 1623 G. Helwich illic affigendo tabulam membr. (quae nunc lacera et perforata) haec in verba sonantem: Sigefrido III etc. (vgl. die Helwich'sche Inschrift bei Joann. II 129, dazu I 605. Werner I 318. Boehmer-Will II 305. Dazu Schunck *Beitr.* I 56. Schaab *Gesch. d. St. Ms.* II 120. Wetter *Dom z. Ms.* 105. Schnaase *Gesch. d. b. Kste.* VI 495. V 595. Schneider *Krypta d. Ms. Doms, Ms.* 1871, S. 25. Ders. *Dom XVI* 282. Ders. *Gräberfunde im Ostchor d. Ms. Doms, Ms.* 1874, S. 36. 48. Abb. bei Schannat *a. a. O.* Müller *Beitr. z. D. Kst.- u. Geschichtskde.* I 21. (Ohne die Inschr.) Emden-Wetter *Dom z. Ms. Taf. II. Stacke D. G.* I 512.

Fr. Schneider schreibt mir 1890, Juni 7. über die Inschrift: 'dieselbe war, wie der Zustand der Platte beweist, stets nur aufgemalt und zu Helwichs Zeiten schon theilweise unkenntlich geworden; was heute noch auf dem Stein aufgemalt ist, ist dieses:

· SIFRID · ERCPHVY · SC'ESEDIS ARCH'EPC: RECTOFVLD | S · ELESE ·  
LEGATS · APO · TS · A · DI (?)  
· HENRIC · RASpe | WILH | LIOLLA . . . .

Die also vorhandenen Schriftzeichen sind bei der Neubemalung des Steines (um 1829) sehr unverständlich aufgemalt und zum Unsinn corrumpt worden'.

245 Domsacristei. Vortragekreuz von vergoldeter Bronze, 0,41 m h., 0,23 m br. Die beiden Seiten tragen eingravirte Darstellungen aus dem Alten und Neuen Testamente, die Vorderseite am Fusse auch das Bild des Donators und in der Mitte das Lamm Gottes, inmitten eines Kreises; früher war, wie die Nagellöcher bezeugen, hier ein Crucifixus angehängt. Die die biblischen etc. Szenen begleitenden Inschriften sind aus leoninischen Versen zusammengesetzt, deren Anfang auf der Rückseite zu suchen ist. Es ergibt sich daraus folgender Text:

(Opfer Isaaks)	+ CVIPATRIARCHASV̄
(Agnus Dei)	PATEROFFERTIN CRVCENATV̄
(Elias Auffahrt)	+ QVILEVATHELIAM
(Christi Himmelfahrt)	+ PROPRIAMSVBLIMATVSIAM
(Samson mit den Thoren)	+ QVEXPORTVSOVZE
(Christus in der Vorhölle)	+ VISAVFERTCLAVSTRÄICHENNE
(Moses auf dem Sinai)	+ QVIMOYSILEGEM
(Pfingstfest)	+ DÄTÄLVMNISPNEVMÄTISIGNEM
(Jonas ausgespien)	+ QVÄREDITÄBSVOIBTVS
(Engel und Frauen am Grabe Jesu)	+ SVRGITVIRTUTESEPVLTV̄

Ueber dem als Mönch gekleideten, die Arme emporhaltenden Donator THEODERICVS ABBAS

Laib u. Schwarz *a. a. O.* XXIV (1868), 4, S. 56 m. Abb. und XXVI, 4, S. 44. Lotz *Kunsttopogr.* II 263 (ohne die Inschriften). Otte und Aus'm Weerth *Bf.* XLIV—V 195 f. (Abb. Taf. VIII u. IX). Otte *KA.5* I 413<sup>A.2</sup>.

Einen Theodericus Abt von S. Alban hat Joann. II 740 zum J. 1096. Aus dem auf den Schultermantel des Stifters angebrachten Stern will Aus'm Weerth *a. a. O.* 196 folgern, Theoderich sei Prämonstratenser gewesen (vgl. Grabmal Gotfrieds von Kappenberg, abg. bei F. H. Müller *Beitr.* I Taf. 2).

Zu VSIA vgl. die Inschriften des Aachener Ambo.

246 Dom. Weihwasserbecken aus Kalkstein, unbekanntes Fundort, wahrscheinlich aus Mainz selbst. 'War in der Sammlung des Christl. Kunstvereins aufgestellt, ging aber beim Umbau des Ostchores zw. 1870—75 zu Grunde' (Fr. Schneider). Die am äusseren Rand angebrachte Umschrift war zum grossen Theil zerstört.

..... + C/EROETPOPVLO X·IANO Aquam BENEDICTAM  
OST[endo?]

247 Dom. Sogenanntes Bennakreuz, verloren. 'Erat et alia Crux lignea, auro optimo vestita, in qua imago erat aurea Domini crucifixi. Quae imago cuiuslibet communis hominis magnitudinem excedebat, concava, sed multum spissa; cuius venter plenus erat reliquiis et gemmis preciosissimis. Dicebatur autem, nec Romanum imperium meliores habere. Haec crux poterat dissolvi membratim in nocturis, primo in talo, in genibus, in femore, in cubito, in manibus, in collo, ubi corpori inherebat. Caetera pars corporis, dorsum scilicet et venter, pariter coherebant. Et hoc ideo, ut commodius et securius posset in archa sibi ad hoc deputata specialiter reservari. Haec raro ponebantur, nisi forte praesente Rege vel alio magno principe, et in festis paschae vel natalis Domini et pontifice hoc iubente. Cum autem hoc fieri oportebat, tunc in loco valde eminenti, in templo super trabem, ubi nulli alieno patebat accessus, a ministris fidelibus locabatur. In huius imaginis capite loco oculorum erant duae gemmae, quos carbunculos vocant, tantae magnitudinis, ut duo vitelli ovarum; qui in tenebris coruscabant. Huic cruci inscriptus erat versus iste:

AVRI SEXCENTAS HABET HAEC CRUX AVREA LIBRAS

Et nota quod una libra habet duos marchas auri; sic ergo erant mille et ducentae marche auri probatissimi. Nec silendum arbitror: pro speciali huius auri examinatissimo valore crux ipsa proprio nomine censebatur. Vocabatur autem Benna' (Lat. Benno).

Christian. II archiep. Mog. (c. 1251) *Chron. Mog. abgedr. Basil. 1532. Ed. Reuber Vet. Scr. Francof. 1584. p. 450 f. 1726. p. 761 f.*  
 Joa. Trithem. *Ann. Hirsang. z. J. 1160 (Ed. S. Galli 1690 I 442). Urstisii Germ. Hist. Fref. 1585 et 1760. p. 567 f.* Georg. Helwich  
*Chron. vet. etc. Fref. 1630 Mog. 1716. Latom. bei Mencken III 478. Joann. I 96. II 105. 115. Boehmer Fontes II 253 f. Jaffé Mon.*  
*Mog. p. 682. vgl. 691 u. Werner Dom z. Mainz I 345.*

Jaffé p. 691: 'In den *codd. Wirceb. u. Francof.* finden sich noch die Bemerkungen: 'quam quondam Willegisus Moguntinus aepus, gerens curam regis, videlicet Ottonis tercii, et regni per annos tres, ex tributo Longobardorum sibi deputato, videlicet annuo, mille et ducentis libris auri purissimi, fusili opere fieri fecit ex auro purissimo; in cuius summitate celatum erat: 'Auri sexcentas habet hec crux aurea libras'. — 'Sed haec ex Annalibus Palidensibus illata esse videmus, ubi ad a. 983 (*Mon. Germ. SS. XVI 65*) sic est: 'ac deinde Moguntinus presul, scilicet Willigisus, per triennium curam utriusque (Ottonis regis et regni) peregit. Qui de tributo Longobardie sibi interim deputato, videlicet mille et ducentis libris auri purissimi, crucem fusili opere fieri fecit, Benno dictam, in cuius summitate celatum erat: "Auri sexcentas habet crux aurea libras". Crucis illa effigies in pede sinistro digitulam casu amisit, quae, tam puro auro per totam etiam patriam quesito, non poterat equiparari.' — Similia de Benna cruce leguntur in *Annal. S. Disibodi ad. a. 1160. 1161. (Mon. Germ. SS. XVII 29 u. 30, vgl. Boehmer Font. III 215, Will Regg. I 318, No. 11, nach welchen ein Fuss des Bennakreuzes durch Erzb. Marcolf zur Bezahlung des Palliums nach Rom geschickt wurde.)*

- 248 Ehemals im Domschatz. Weihrauchfass aus einem Onyx, in Gestalt eines Drachens; die Oeffnung auf dem Rücken war mit einem silbernen Ring eingefasst; 'de lapide integro onychino concavo, habens similitudinem vermis horribilis, id est ut bufonis: concavitas eius patebat in dorso, ubi et circulus argenteus cum *litteris graecis* ambiebat. In fronte huius acerrae, quia caput habebat simili vermi monstruoso, erat lapis Topazius valde pretiosus, magnitudinem habens dimidii vitelli ovi: in oculis eiusdem acerrae duo Robini, quos Carbunculos vocant. Adhuc eadem acerra habetur hic (sc. quo tempore autor vivebat [c. 1190?]) sed gemmae non'.

Conradi (Christiani?) *ep. Chron. Mogunt. S. 2. bei Joann. II 103. Wetter Dom S. 158.*

Die Inschrift wird nicht angegeben.

- 249 Grabschrift des Erzb. Lull (754 oder 755—786), ob ausgeführt und wo? Vermuthlich in Hersfeld, wo Lull starb (*Boehm.-Will Regg. ae. Mag. I 44 f. No. 82*).

*Epitaphium sanctissimi Lulli patroni nostri.*

Lull michi nomen erat, famosa Britannia mater,  
 que me Romanos misit adire patres.

Post sibi me iunxit doctor Bonifacius almus,  
 imposuitque humeris infula sacra meis.

5 Et dum martirio celestes scandit ad arces,  
 Manensi ecclesie me iubet esse patrem.

Hic mihi sit requies, donec vox alma reclamet;  
 pulvis qui dormis, surge iubente Deo.

Falckenheiner *Gesch. hess. Städte u. Stifter II 167 (ex cod. Fritzlariensi saec. XVI). Hahn Forschungen z. Deutsch. Gesch. XXII 423 N. A. III 225. Ders. Bonifaz und Lull S. 332. Dümmler Poet. lat. aev. Car. II 649. Ders. Forschungen z. Deutsch. Gesch. XXV 177 f. (auf Grund erneuter Unters. n. e. Reimerschen Abschrift der im Marburger Staatsarchiv wiederentd. Fritzlärer Hs., eines Sammelbandes aus dem Anf. des 16. Jh., Rückseite des 1. Bl.). Ich folge hier letzterer Ausg. — Vgl. Wattenbach *DGQ. 5 I 129. A. II 481. Falk Die Verehrung und die Gebeine des hl. Eb. Lullus v. Ms. (Kathol. 1879, II 662 f.).**

1 *Lull Falckenh.* — 2 *Venneticos Falckenheiner* u. die übr. *Edd.* mit Beziehung auf Vannes (vgl. *Neues Archiv VIII 225. Forsch. XXIII 198*). Dümml. *Forsch.* setzt das *Romanos* der Hs. wieder gegen das verdächtige *Venneticos* in sein Recht ein. — 3 *sanctus* st. *almus* Falckenheiner und übr. *Edd.* — 4 *imposita est que* Falckenh. u. d. Uebr. Falckenh. hatte *impositaque* als hs. angegeben. — 5 *dum martirio* *Cod.* nach Falckenh.; ders. hat *martirio*. — 6 *Manensi Cod. Fr.*, *manenti* nach Falckenh. Ang., *maerenti* corr. Hahn. 'Da in V. 6 *manenti* gar nicht überliefert ist, so verwerfe ich die frühere Aenderung in *maerenti*, die darauf beruhte, und glaube vielmehr, dass in dem verderbten Worte eine Beziehung auf Mainz steckt, etwa *Moenensi* oder *Magensi*' (Dümml. *Forsch.*). Wie sehr die Correctur *manenti* im Gegensatz zu dem diese Erde verlassenden Bonifatius sich anscheinend empfiehlt, möchte ich doch Dümmlers letzte Annahme *Magensi* befürworten, da es angesichts der in Z. 1 und 2 enthaltenen geographischen An-

gaben zu auffallend wäre, gäbe das Epigramm nicht auch das wichtigste Datum an, die Stadt, wo Lul als Bischof waltete. — 7 *regimen dum rex aliquando* Falckenh., angebl. nach *Cod. Fritzl. requies* Corr. Hahn.

Zu 2 Die Reise Luls nach Rom unterliegt keiner Schwierigkeit, s. Hahn *Bonifaz und Lul* S. 240 und Dümml. *a. a. O.* — 4 *Metam. XIII 403*. *Amor. II, 16, 29* D. — 7 *Trist. IV, 1, 3*. D.

Das Epigramm auf Lul bei Latomus-Mencken *III 454* ist kein Epitaph.

250<sup>1-2</sup> Wo? Grabschriften des Erzb. Aribio (1021—1031), st. in Como, 1031, April 6. Es ist durchaus ungewiss, ob eines von den ff. Epitaphien jemals ausgeführt war.

I. In speciem mortis cum sit dilectio fortis  
et liceat soli sceptrā tenere poli,  
hac animis tacti memores e corpore tracti  
quique deo cari, dicite corde pari:  
5 offerat in cælis sacer Aribio vota fidelis  
ponat et in trinum hunc deus ipse sinum.  
mendicum Christi, Petre, credimus ipse tulisti:  
te lacrimans adiit et remeans obiit  
Idibus octavis Aprilis adhucque suavis  
10 psalmigraphus miro vixit in ore viro.  
horphana, ne plora, Mogontia, læta sed ora  
et cape solamen: Aribio vivit. Amen.  
To psiches autu kata scinis erinin conon  
anima eius requiescat pace eterna.

Dümmler *Ekkeh. IV v. S. Gall. (Ztschr. f. deutsches  
Alterth. XIV 45)*. Boehmer-Will *Regg. Ae. Mag. I 164*.

II. Publica res plangat dolor hec loca maximus angat.  
erumpant lacrimæ lux cecidit patrie,  
viribus athlete, succinctus et arte prophete,  
Aribio sanctus homo est velut umbra modo.  
5 consilium regum, spes regni regula, legum  
veraque religio clauditur hoc tumulo.  
Per fidei campum verbi bonus egit aratrum.  
Fecit et irriguum dupliciter populum.  
Heu quotiens flebunt quia lex et iura silebunt.  
10 Tempora nostra partem non habitura parem.  
Gloria pastorum solator Christe laborum.  
Hunc quoque glorifica in regione pia.

Dümmler, nach Jaffé's Abschr., aus *Cod. Mett. E. 25*  
(*mbr. saec. XI*) in *Ztschr. f. D. A. 1867. XIV 17, Not. 2, 45*.  
F. X. Kraus *Bj. L—LI 226*. Boehmer-Will *a. a. O. I 164*.  
Vgl. dazu *Gall. christ. V 460*. *Periz Archiv VII 1001. VIII 454*.  
Angef. Wattenbäch *DGQ. 5 II 100*. Quicherat *Catal.*  
*p. 102 zu No. 232*.

Die Metzger Hs. dürfte wol erst dem 12. Jh. angehören.

251 Grabschrift Tutins, des Bruders Hrabans, von letztem verfasst. 'Certum est, Rabanum inlustri genere ortum fuisse, ut qui fratrem habuit Tutinum, virum cum primis nobilem . . . Nam ut id (sc. Epitaphium eius) de Rabano pontifice, non de alio interpretor, facit, quod pontificem non nominat et quod pro ambobus germanis postulat voces'.

*Epitaphium Tutini.*

HIC IACET INSIGNIS VIR NOMINE TVTIN HVMATVS  
COMPLENS COMMVNEM SORTI VOCANTE DIEM  
ALTA CLARORVM QVI NATVS STIRPE PARENTVM  
MORE OMNI PROCERES AEQVIPERAVIT AVOS  
5 INGENIO PROBITATE FIDE VERBIQVE DECORE  
INTER REGALES VIXIT HONORE VIROS  
QVEM IUVENEM MEDIIS CECIDISSE VIRILITER ARMIS  
EFFECIT DOMINI GRATIA MAGNA SVI  
FRATER PONTIFICIS FVIT ILLE CELERRIMVS ARMIS  
10 QVI HVC GERMANI DETVLIT OSSA SVI  
FLECTE GENV PALMASQVE LEVA BONE LECTOR ET ORANS  
DIC PRECOR AMBOBVSV PROPITIARE DEVS

*Ed. Brower Hrab. Poem. p. 94, No. 17. Mabillon bei Joann. II 47. Ders. Act. SS. IV, 2, 21. Ders. Ann. II 315. Ed. Dümmler Poet. lat. aev. Car. II 243, No. 96. Werner Dom z. Mainz I 445 (nur theilw.).*

4 AEQVIPARAVIT Br., Mab.

Zu 3 Ovid. *Metam. XIII 513* D. — 7 *Georg. II 283* D. — 11 *Metam. IV 340* D.

- 252 Mainz. Consecrationsinschrift (von 1117?), verschollen.

† A · DN̄CE · IC̄RS · M · C · XVII · ORATOꝝ · A · VENERABIL · NE SCE · DĪ · GENITR MARIE RLQE · IFRA · CTINEN̄ SV̄DARIO · D BOMEI · PHIEPP · STOR · OR̄T · CLEM̄EIS		I · DCT · XIIK̄ <sup>†</sup> · OCT · DICAT · E · H ME · ENSI · EP̄O · BRVNONE · I · HONOR̄e ANDRE · APLI · 7 · O · W̄V · SCOꝝ · HE · A · TĒ · NI · D · VESTE · SMRE · DRL · APLOR · P̄RI · PA · LI · A · DEE SIXTI · LA · RN̄II · VINCENTII · PANCRATII ·
--	--	---

Gef. Mitth. der Abschrift durch Hrn. Dr. F. Schneider. Ich lese

† *a(uno) · d(omi)nice · inc(a)r(nationi)s · M · C · XVII · i(n)dic(tione) · XII K(a)l · oct(obre)s · dedicat(um) · e(st) · h(oc) · oratorium · a · venerabili · Nemetensi · ep(iscop)o · Brunone · i(n) · honor[e] · s(an)c(t)e · d(e)i · genitricis · Marie · Andre(e) · ap(osto)li · et · omniu(m) · s(an)ctorum · he · autem · reliquie · infra · continentur · d · v · st · (? de veste Domini?) · [de] · sudario · d(omi)ni · d[e] · veste · s · M(a)r(i)e · d(e) · r(e)l(i)qu(i)s(?) · apostolorum · Petri · Pauli · Andree · B(arthol)omei · Philipp[i] · s(anc)torum · mart(yrum) · Clementis · Sixti · Laurentii · Vincentii · Pancratii ·*

- 1 Die Abschrift gibt als letzte Buchstaben F · B, ich vermuthe indessen E · (est) · O(ratorium).  
 4 Die unter dem Horizontalbalken des Kreuzes stehenden Buchstaben sind unsicher.  
 † Die Indiction stimmt nicht; das Jahr 1117 hat Ind. X, erst 1119 fällt die Ind. XII; auch bei den anderen bekannten Zählungen fiel auf 1117 die XI. bezw. XIII. Indiction.  
 Der Bischof Bruno von Speyer reg. zw. 1106—1124.

- 253 Ehemals 'in conclavi interiori' des Erzb. Willigis.

WILLIGIS RECOLAS QVIS ES ET VNDE VENIS

Joann. I 458.

- 254 S. Jakobsberg. Mons speciosus (auf dem Berge bei Mainz). Gründungsinschrift des Eb. Luitpold (1055). 'Fores claustrī media montis respiciebant: ante quas erant duo lapidei leones subscriptum continentes Epitaphium':

ANNO MILLESIMO DECIES QVINTOQVE SALVTIS  
 DVM LEO TEMPLVM REGNAT HENRICVS IMPERIVM  
 AVTISTES CLARVS LVIPOLDVS CONDIDIT ISTVD  
 IN IACOBI LAVDEM LAVDABILISQVE DEI

5 PRAEDIOLIS AMPLIS DITATVM RELIGIONIS  
 MOX BENEDICTINA TRADIDIT HOC MONACHIS  
 PSALLAT OVANS GREX ERGO DEO REQVIEMQVE PERENNEM  
 IMPLORĒT REGNI PRO LVIPOLDO SVO

Joann. Ant. Witlich. *Catal. abb. D. Jacobi, ed. Joann. Rer. Mog. II 803. Severus Moguntia eccl. 57. Boehmer-Will Regg. I 178, No. 13 und die das. angef. Litt.*

- 255 S. Jakobsberg. 'In dem nun aufgehobenen Kl. Jakobsberg sahe ich im J. 1789 ein uraltes bronzenes (j. verschwundenes) Weihwassergefäß, welches Zeizolf (Propst des Stiftes S. Johann zu Mainz, aus dem Geschlechte der alten Wormser Gaugrafen, urkd. erw. 1112, Bär *Boytr. St. I No. 15, S. 140*) dahin geschenkt hatte, und folgende Inschrift trug':

OMNIS MVNDVS AQVIS DISTINGVITVR ISTE QVADERNIS  
 QVOD SCRIPTIS TOTIDEM RENOVANDVM SIGNAT EVNDEM  
 IACOBE SANCTE DEI PRECE NOS DIGNARE TVERI  
 ISTVD CHRISTE DATVM CEIZOLFI SIT TIBI GRATVM

Bodmann *Rheing. Allerth. I 117. Geschichtsbl. f. d. mittelrh. Bisth. I 19.*

- 256 S. Ignatius. Schenkungsurkunde eines Ehepaars, aus grauem Sandstein, 0,45 m h., 0,63 m br., ehemals an der Innenseite der Kirchhofmauer, seit Juli 1891 im Kreuzgang des Domes aufgestellt.

NOV · SIT · OIBVS · TA · PRESNTIB' · Ö FV'R	<i>notum · sit · omnibus · tam · presentibus · quam · futur(is)</i>
ÖD · EGO · HELFRIC	<i>quod · ego · Helfric[us] et uxor mea Christi[na]</i>
HIC · ECLIE · REA ·	<i>huic · ecclesie · aream · [contiguam · sitam?]</i>
AD · A · STAE · PARTE · PROPE ·	<i>ad · australem · partem · prope . . . . vince</i>
5 NRE · CONTRADIDIM' · ÖEN · IN · DIE · AN	<i>nostrae · contradidimus · quatenus · in · die · an</i>
NIVERSARII · NRI · VIGLIA · DECANEW	<i>niversarii · nostri · vigilia · decantetur</i>
MISSAQ' · PDEFVNCTIS · OB · MEMORIA · NR	<i>missae · que · pro defunctis · ob · memoriam · nostram</i>
CV · CPVSATIONE · CELEBRE' · ID' · IAN	<i>cum · compulsatione · celebre[n]tur · idibus · ian[uarü]</i>
Ö XPIA · XII · KL · MR · Ö · HELF	<i>obiit Christina · XII · Kalendas · martias · obiit Helf[ricus]</i>

F. Schneider gab im 'Mainzer Journal' 1881, No. 228 eine kurze Notiz über die Inschrift, ohne deren Text abzudrucken. Ich verdanke seiner Gefälligkeit die von dem sehr verwetzten Stein genommene Abschrift und Auflösung.

1 Die Ergänzung CV · VXORE · XPTINA ergibt sich leicht aus Z. 9. — 3 Die Ergänzung *cimiterio contiguam* oder *contiguam cimiterii* (wie Fr. Schn. vorschlägt), liegt nahe; doch vermisst man mit Rücksicht auf Z. 4 ein *sitam*. — 4 Nach PROPE scheint Schn. MEDC zu lesen; man könnte MEDIETATEM vermuthen. — 6 Es soll die Todtenvigil gesungen und darauf die hl. Messe gelesen werden.

Der Stein gehört der Mitte des 12. Jh. an; ich weiss nicht, auf welchen Grund, vermuthet einer der besten Kenner der Mainzer Geschichte, Hr. Dr. Will, in der auf ihm genannten Christina eine Verwandtin des Eb. Arnold (1153—1160).

- 257 S. Ignatius. Lapidarurkunde (Erbpacht), j. verschollen. 'Illustrandae huius ad D. Ignatium templi vetustatis gratia placet hic inspergere scripturam quandam, extantem in ambone, ubi olim altare s. Nicolai stetit [nunc locus organi]'

IDVS DECEMBRIS OBIIT IRMENGARDIS VIRGO † QVE  
 ADHVC VIVENS SE SVAQVE CONTVLIT ECCLESIE S ·  
 IGNATHI · QVA DEFVNCTA SIGEWINVS PLEBANVS ET  
 PARROCHIALES S · IGNATHI PARTEM CVRIE QVE DICTE  
 5 VIRGINI ERAT CONCESSERVNT FRATRI EIVS CON  
 RADO IVRE HEREDITARIO SINGVLIS ANNIS PRO IIII  
 VNCTIS MOGVNTINE MONETE DIE S · MARTINI · AGROS  
 QVOQVE IN GIMMISHEIM PRO VIII MALDRIS SILIGI  
 NIS QVE PROPRIIS EXPENSIS IN SINGVLIS MESSIBVS  
 10 AD DICTAM ECCLESIAM DEFERET · NVLLO GRANDI  
 NIS PREDE INCENDII VEL ALIQVO SINISTRO CASV  
 INPEDIENTE · QVOD SI IPSE C · VEL SVI HEREDES HEC  
 SOLVERE NEGLEXERINT CADENT A IVRE HEREDITA  
 TIS ET POSSESSIO REDIBIT AD ECCLESIAM AD OPVS  
 15 SCI † NYCOLAI † PERPETVO

De Gudenus *Cod. diplom.* II 703. Severus *Paroch. Magun.* p. 61.

Die Inschrift könnte noch dem 12. Jh. angehören, wozu auch die Angabe, sie sei 'litteris romanis' ausgearbeitet gewesen (S.) stimmen würde. Die Zeilenabtheilung ist nicht verbürgt.

- 258 S. Mauritius. Hattodenkmal. Im J. 1861 entdeckte Dr. Fr. Schneider in dem an die Südseite der 1813 abgebrochenen Mauritiuskirche sich anlehnenden Hause 'zum Eckrädchen' oder 'zum Jussel' (B. 268, j. hintere Zuchthausstr. 11) einen fensterartigen Steinrahmen, welcher nach dem Ausstellungsraum des christl. Kunstvereins im Dom gebracht und später, 1868, an der untern Ecke des östlichen Kreuzgangsflügels daselbst an der Wand

befestigt wurde; bei letzterer Uebertragung erlitt der Stein einen Bruch. (Gipsabguss im Mus. des Bonner A. V.) Das 1,29 m h., 0,75 m br. aus grobkörnigem Kalk der Gegend und aus einem Stück gearbeitete Denkmal zeigt eine Rundbogennische, welche auf mit Akanthusornament gefüllter Bank aufsteigt und von mit Pflanzenornament gefüllten Friesen umrahmt ist; sie ist von zwei flachen Rundstäben umgeben, auf deren Blattcapitellen ornamentirte Kreuze stehen. In den Ecken der letztern je ein Engelsbrustbild, unter den Kreuzarmen liest man

MICHAEL

GABRIEL

Zwischen den Kreuzen läuft ein das Denkmal oben abscheidendes Band, dessen Mitte ein Rundmedaillon mit der nach oben gerichteten Hand Gottes einnimmt; den Rest des Bandes füllt die Inschrift (Ps. 117, 16: *Dextera Domini fecit virtutem*)

DEXTRA (Hand Gottes) DNIFV

Um den innern Rand des Rundbogens läuft eine theilweise durch Absprengungen verletzte Inschrift, welche links unten beginnend, rechts unten endet. Ich lese auf Grund der von mir genommenen Abschrift und eines Gipsabgusses:

† LVX·ET·SAL·HATTHOS SACRNS D·IVI<sup>nor(um)</sup> QVE SACERDOS  
HOC TEMPLVM STRVXIT·PICTVRA COMPSIT ET AVRO †

Klein, K., *Der Dom in Mainz 1863*, S. 66. Falk Nass. *Ann.* XII 18. Fr. Schneider *Correspondenzbl. des Gesamtvereins d. d. Gesch. u. Alterthumsver.* 1875. XXIII 35 ff.

Vgl. beistehende Abbildung.

F. Schneiders Lesung stimmt im Allgemeinen durchaus mit der meinigen, nur ergänzt er *1 DIVInique*, indem er der Ansicht ist, dass der rhythmische Wohlklang gegen das Metrum den Ausschlag gab. Der Raum reicht aber vollständig aus um *NOX* zu unterstellen, womit zwar nicht der altclassischen Prosodie, wol aber dem ma. Sprachgebrauch (*divinorum sacerdos*) entsprochen wird.

Von Hatto I (891—913) ist bekannt, dass er 'templum Maguntiae nobili structura illustrat' (Widekind. *Res gest. Sax.* I 22. *SS.* III 428. Vgl. dazu Heidemann *Hatto I S.* 41. Falk Nass. *Ann.* XII 18. Ders. *Kirchenschm.* XXIV 13. Ders. *Org. f. chr. Kst.* 1871, 149. Boehm.-Will Regg. I 95). Diese gewöhnlich auf den alten Dom bezogene Notiz wird jetzt von Schneider auf S. Mauritius gedeutet, indem aller Wahrscheinlichkeit nach unser Denkmal letzter Bau und nicht dem Dom angehörte. Schneider unterlässt auch nicht, auf die Uebereinstimmung unserer Inschrift mit derjenigen des Gozpert in S. Gallen (No. 21) aufmerksam zu machen, wie denn in der That schon durch die Zugehörigkeit Hatto's zu Reichenau, dessen Abt er war, der Zusammenhang mit den grossen Klöstern am Bodensee klar ist. Die Bestimmung des Denkmals ist unsicher; sowol gegen Anordnung desselben als Fensteröffnung wie als Bildnische scheinen Gründe zu sprechen. Den von Schneider hingeworfenen Gedanken, es möge den Rahmen eines Glasmosaiks gebildet haben, halte ich für sehr beachtenswerth.

259 Ehemals in 'hyperthyri lapide' von S. Mauritius (Ser., J.).

SEXCENTI DENI BIS TER SEX MILIA SENI  
LIBATI CHRISTO TEMPLO VENERANTVR IN ISTO

Serar. p. 114. Joann. I 75. II 705. Werner *Dom z. Ms.* I 465.

1 MILLIA JOANN. I 75.

Ueber die Gründung des Stifts S. Mauritius an der Königlichen Hofkapelle s. Joann. II 705. Bodm. *Rheing. Alterth.* II 847. Schaab *Gesch. d. St. Mz.* I 501 f. II 152. Falk Nass. *Ann.* XII 17. Boehmer-Will Regg. I 82. Die Auflösung der Inschrift, worin die legendäre Zahl der Thebäischen Legion, 6666, ausgedrückt ist, von Fr. Schneider in Wagner-Schneider *Vormal. geistl. Stifte im Grshrzgth. Hessen*, II 397 ff.



- 260 S. Peter. In dem Paradies der ehemals im Norden ausserhalb der Stadt gelegenen Stiftskirche (vgl. Joann. II 457 f.) Grabstein eines nicht näher bezeichneten Waltherius, welcher Erbauer dieser Vorhalle genannt wird.

ANNO DOMINICAE INCARNATIONIS MILLESIMO LX IND·V  
WALTHERIVS BONIS OPERIBVS SEMPER INTENTVS ET ELEE-  
MOSYNIS VACANS ET ORATIONIBVS ET HVIVS PARADISI  
AVCTOR MAGNIFICVS

Aus Gamansischen Papieren Bl. 113 ed. Org. f. christl. Kst. 1872, XXII 173.

Dass die Indiction V nicht zu dem Datum 1050 stimmt (letzteres Jahr hat die Ind. XIII), ist bereits von dem ersten Herausgeber bemerkt worden.

- 261 St. Stephan ('noviter constructa et consecrata', sagt Otto III 992, Sept. 29; Stumpf *Acta imp. p. 34, No. 27*). Willigisinschrift, ehemals am Thurm. I. Redaction des Volusius. 'Istud autem de Willigiso circum S. Stephani turrim, antequam ea deflagrasset, descriptum fuisse testantur ms. quidam codices, e quibus, varie licet mea doseque idipsum ii exscriperiat exscribam quam potero fidelissime'.

<p>Saxoniae villae Stromingen filius ille, nomine Willigis: antistes tunc bene visus moguntinensis: et amicus omnipotentis. Qui rexit plane regnum satis imperiale. 5 De Schönburgque datus nobis Saxonia natus. Strenuus et largus, humilis, iustus fuit argus. Stephanicum in monte templum facit hoc bene sponte. Thuringis Derlam fecit, Jecheburgue, Valernam. Urbe Moguntina sunt aeris et ostia bina, 10 ad gradus valvas matris Christi dedit ambas. Templum Victoris quod struxit, stat tibi foris. Pontem construxit apud Aschaffburg, bene duxit ac pontem per Nahe: miles transit quoque verna. Et bene necesse prope Bing Mäusen dedit esse. 15 C novies pono, tunc antistitem tibi dono:</p>	<p>his septemque dabis, et septuaginta notabis. Fama datur iusta, regnavit sex bene lustra. Sex tu coniunge, numerum tu cernis abunde. MXI Christe decessit episcopus iste. 20 Matthiae festo tumulatus erat, memor esto. Veris constanter cum Sanctis vivit ovanter, non arroganter, sed humiliter indubitanter. Hic est tumbatus penes altare ille beatus. Stephanico templo requiescit et ipse, memento. 25 Nunc sunt effossa sua dignanter satis ossa. Casula de tumba relevata fuit bene munda. Presbyter ornatur qua, quando missa paratur. Divina laude constat flamen sine fraude. Nunc benefactoris sit Christus in omnibus horis. 30 Sic transit flamen. Nunc dicat quilibet Amen.</p>
--	--

Ad Gotfr. Volusius *Offic. vetustis. Willigisi. Mog. 1675* (vgl. Falk *Kath. 1869, I 219 f.*). Serar. p. 721 f. Joann. I 457. vgl. II 513 f. Werner *Dom zu Mainz I 512*. Ossenbeck *Vita Willigisi 66*. Euler *Willigis 3*. Rhein. *Antiquar., II Abth., XVIII 428 f.* Boehmer-Will *Regg. ae. Mag. I 143, No. 173*, dazu *Kathol. 1873, II 131 f.* Falkenstein *Thüring. Chronik II 393*.

2 Willigisus W. — Willigisus B.-W. — 14 Mäussen W. — 18 Septem al. Ms. J. 19 MILLE sex o Christe, J., daher er. corr. 18 sex 'ut sint Willigisi episcopatus anni XXXVI. — in coniunge B.-W. — 20 Mathiae W. — 21 und 22 ziehen B.-W. zusammen: veris constanter, sed humiliter, io dubitanter. — 29 Bonis st. horis Vol. B.-W.

#### II. Redaction des Latomus.

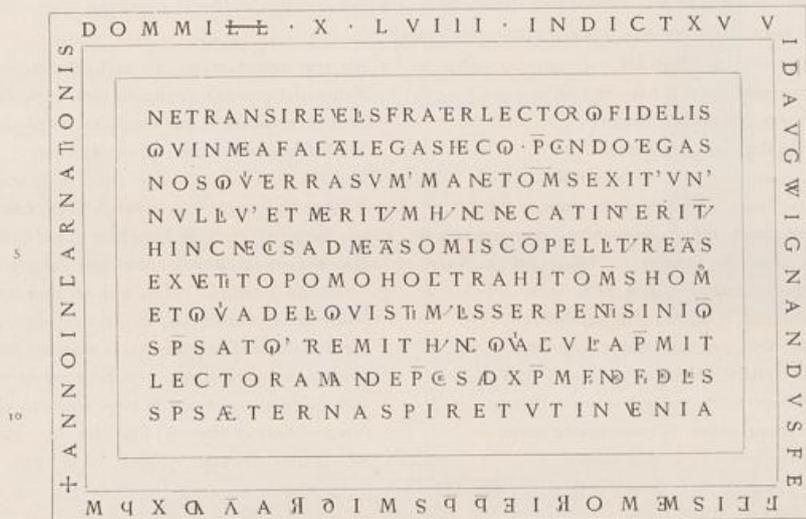
<p>Dominus Willigisus antistes hic bene visus Moguntinensis et amicus omnipotentis, tunc rexit plane regnum satis imperiale, De Schoenecks datus nobis Saxonia natus. 5 Strenuus et largus, humilis, iustus fuit argus. Stephanico monte templum hoc fecit bene sponte. Templum Victoris, sic struxit, stat ibi foris. Thurungus Durlau fecit, Inchburgque valernum, ad gradus valvas matris Christi dedit ambas, 10 in Moguntina sunt aerea ostia bina. Pontem construxit apud Aschaffenburg: bene duxit pontem per Nahe: miles transit quoque verna, est ibi necesse prope Binguensem dabis esse. C. nonies pono, tunc antistitem tibi dono,</p>	<p>15 his septemque dabis et septuaginta notabis Fama datur iusta, regnavit sex quoque lustra. M. XI. Christe, decessit Episcopus iste, Matthiae festo tumbatus erat, memor esto. Polis constanter, cum sanctis vivit laetanter, 20 non arroganter, sed humiliter indubitanter. Hic est tumbatus penes altare ille beatus. Stephanio templo requiescit rite, memento. Sunt nunc effossa sua dignanter satis ossa. Casula de tumba resumpta fuit bene munda 25 presbyter ornatur ad missam, casula datur. Divina laude cantat flamen sine fraude. Merces factoris sit Christus in omnibus horis, si transit flamen, quilibet hic dicit, Amen.</p>
--	--

Latom. bei Mencken III 479 f. Guerrier *Offic. et mirac. s. Willig., Mosk. u. Lpz. 1869, 39, 40*, daraus Boehmer-Will *Regg. ae. Mag. I 143, No. 173*. Falkenstein *Thür. Chron. II 393*.

2 *episcopis omnipotentis* G. — 4 *Schonek* G. — 8 *Thuringis Ternam delubrum, Fechburgque Valernam* G. — 9 *fecit ambas* G. — 10 *ereca* G. — 12 *ac pontem per Na* G. — 13 *Pinguensem* G. — 14 *novies pone* G. — 17 *M sex o Criste* G. — 18 *Mathie* G. — 19 *ovanter* G. — 21 *ille om.* G. — 28 *sic* G. — *ut quilibet hic dicat, Amen* G.

Boehmer-Will meinen, die II. Redaction verdiene an vielen Stellen den Vorzug vor der des Volusius; indessen ist von letzterer bezeugt, dass sie an dem Thurm angeschrieben war. Vielleicht sind beide Gedichte nur Stilübungen aus der Zeit, wo Willigis' Reliquien aufgedeckt wurden. Vgl. dazu Falk *Zur Gesch. d. Verehrung des hl. Willigis* (Kathol. 1871, I 499 f.).

262 S. Stephan. Grabschrift des Propstes Wignand (1048). Rothe Sandsteintafel 0,71 m h. 0,87 m br., im Kreuzgang eingemauert.



+ Anno incarnationis | dom(ini) mill(esimo) · X · LVIII · indictione XV V | id(us) aug(ustas) Wignandus fe | lici(s) memorie prepos(itus) migravit ad Christum.

*Ne transire velis frater lectorque fidelis  
quin mea facta legas hecque precando tegas  
nos qui terra sumus manet omnes exitus unus  
nullius et meritum hunc necat interitum.*

5 *Hinc necis ad metas omnis compellitur etas,  
ex vetito pomo hoc trahit omnis homo.  
Et quia deliqui stimulis serpentis iniqui  
spiritus atque tremit hunc quia culpa premit.  
Lector amande preces ad Christum funde fidelis*  
10 *spiritus aeterna spiret ut in venia.*

Gamans in den hscr. Fragm. (Würzb. Univ.-Bibl.) Guden. Cod. dipl. III 966. Joann. II 548. J. Schneider Ann. d. hist. Ver. f. d. Niederrh. 1856. II 261. v. Quast Correspondenzbl. d. Gesamtver. 1853. No. 5, S. 37. Klein Die Kirche S. Stephan in Mainz, Mz. 1866 S. 26. Falk Die Kunstthätigkeit in Mainz, S. 7, z. J. 1048. Otte KA. S. I 345, 436.

6 HOC lese ich an der ziemlich abgeriebenen Stelle mit Gamans (nach Falk's gef. Mitth.). Klein las MOE und erklärte *mortem*; Guden. gab MORS. — 7 STIMVLO Guden. — 8 SPS Klein löst hier

wie 10 falsch auf *spes*. — Gamans scheint NVNC QVIA VIPRA TREMIT gelesen zu haben. Joannes a. a. O. Schneider u. Quast theilen nur die Randschrift mit.

Man beachte die Bildung des C [E] und die rückwärts laufende Schrift der vierten Randseite.

Nach der gewöhnlichen Rechnung hat das J. 1048 nicht die XV., sondern die I. Indiction; die XV. ist dagegen richtig, wenn man den ersten Indictionencyclus nicht mit dem 1. Januar 313, sondern mit dem 1. Jan. 314 beginnt. (De Wailly *Él. de Paléogr.* I 94.)

263 S. Stephan. Romanischer Weihkessel, j. noch im Gebrauch. Bronzeimer mit Resten von Vergoldung. Die vier Felder der Aussenfläche sind durch Pilaster mit derben Basamenten und Capitellen getrennt, die Flächen mit schräggestellten Bändern verziert. In den Feldern sind Jesus, Maria und der Bischof Heribert abgebildet.

Am obern Rande:

1 + IHC XPI HARDMANNVSAB BA  
SHERIBERTVS EPC·SCAMARIA

Thierkopf  
als Biegelhalter

Thierkopf  
als Biegelhalter

Am untern Rande:

2 + EXPIAT //////////// SACPAE  
QVEMLIBE //////////// AOVAC

Klein *Die Kirche St. Stephan in Mainz, Mainz 1866, S. 23* (ungenau). Rohault de Fleury *La Ste Vierge II 502, Pl. CXLVI*. Hefner *Trachten u. s. f. 1879, Taf. LI*. Falk *Aus der Stiftsgesch. v. St. Steph. in Mz. (Zeitschr. d. Ver. z. Erforschung rhein. Gesch. 1883 (III 303)*. Vgl. Rohault de Fleury *La Messe V 170*.

Ich gebe die Inschrift nach Pause und Abschrift, welche ich der Gefälligkeit der HH. Canonicus Dr. Schneider und Wallau verdanke. — 2 EXPIAT ist wahrscheinlich, doch ist von den beiden ersten Buchstaben nur I<sup>s</sup> erhalten. Zwischen diesem Worte und SACRAE sind drei oder vier Buchstaben zu Grunde gegangen; Dr. Schneider vermuthet *crimen*, wozu der Raum schwerlich ausreicht; vielleicht ist QVIDQ; (*quidque*) zu ergänzen (vgl. die Inschrift eines ähnlichen Gefässes bei Marini, A. Mai *SS. Vet. Coll. V 174<sup>2</sup>: corporis et cordis maculas vitale . . . || purgat et omne simul abluit unda . . .*). — QVEMLIBET scheint sicher, wenn auch T ganz und E grösstentheils zerstört sind. In AQVAE ist vom zweiten Buchstaben nur O, vom dritten fast nichts erhalten. Zwischen beiden Worten scheinen fünf bis sechs Buchstaben ausgefallen zu sein, man kann *purgant* (vgl. Marini *a. a. O.* und 167<sup>2</sup>: *sacro purgande fluente* u. a.) oder mit Dr. Schneider *tangant* vermuthen. Aehnlich Marini 175<sup>2</sup>: *hic quicumque volunt probrosae crimina vitae || ponere, corda lavent, pectora munda gerant*. Man vgl. auch eb. p. 169<sup>2</sup>: *unda lavat carnis maculas, sed crimina purgat | purificatque animas mundior amne fides*.

Rohault de Fleury setzt das Denkmal noch ins 11. Jh., welche Datirung auch statthaft wäre, wenn das S nach ABBA zu HERIBERTVS gehörte, also *sanctus* zu lesen wäre; denn Heribert von Köln († 1021) wurde bereits durch Gregor VII canonisirt. Ein Hartmannus kommt als Propst von S. Stephan zw. 1143—1160 vor (Joann. II 548). Der Weihkessel ist mit dem ebenfalls aus Mainz stammenden, j. in Speyer befindlichen Gefäss No. 150 zusammenzustellen.

264<sup>1-6</sup> Zinnensteine. An der Nordseite der Stadt, bei dem alten Petersthor, gegen den Rheingau hin, fand man einen römischen Inschrift-Stein eingemauert, den P. Fuchs ausbrechen liess und der jetzt im Mainzer Museum, Steindenkmaler, Abth. IV, aufbewahrt wird. Er ist 1,50 m lang und 0,50 m br. Auf der abgearbeiteten Fläche steht die mittelalterliche Inschrift in der Quere, während Reste der römischen in der entgegengesetzten Richtung sich erhalten haben.

1	}	CIVES·DECLTE	Cives·de·Elteville· habent IIII·cinnas																		
		VILLE·HABENT																			
3		IIII·CINNÄS·																			
		<table border="0" style="margin: auto;"> <tr> <td>GL</td><td>////</td><td>////</td><td>////</td><td>FE S </td><td>  F </td><td>D AN</td><td>  LI </td><td>OI</td> </tr> <tr> <td></td><td>////</td><td>////</td><td>////</td><td>////</td><td>////</td><td>////</td><td>////</td><td>////</td> </tr> </table>	GL	////	////	////	FE S	F	D AN	LI	OI		////	////	////	////	////	////	////	////	
GL	////	////	////	FE S	F	D AN	LI	OI													
	////	////	////	////	////	////	////	////													

Taf. XXX<sup>2</sup>.

Fuchs *Hist. Mog. I 236, Taf. XXIII, Cl. 8, No. 28* (n. p. 326). *Alle Gesch. v. Mainz I 325, etc.* Bodmann *Rheing. Alterth. I 24*. Wagener *Hdb. d. vorz. in Dtschl. entd. Alterth. Weim. 1842, t. 75, No. 744. Katal. d. Mus. (1845?) 157*. Brambach *No. 1129* (wo die abweichende Lesung des römischen Inschrift-Fragm. zu vgl.) Fr. Schneider *Correspondenzbl. des Ges.-Vereins d. d. Gesch.- u. Alterthumsw. 1880, XXVIII 84 f.* J. Becker *Bj. XLIV—V 243*.

1 D<sup>E</sup> Bramb. 3 GINI Bramb.

Von den ersten Herausgg. hat keiner den Stein richtig abgebildet: Fuchs hielt ihn für einen römischen Meilenstein, Bodmann las 3 PINNAS. Erst Fr. Schneider hat ihn in das rechte Licht gerückt und ausserdem

nachfolgenden Bericht über vier andere Zinnensteine der Mainzer Stadtmauer geliefert, welcher für diesen Theil der mittelalterlichen Antiquitäten durchaus beachtenswerth ist und den ich darum in extenso hier wiedergebe:

Weder Fuchs, noch Bodmann und Schaab (*a. a. O.* 188), welche sich gleichfalls mit dieser Inschrift beschäftigten, geben Kunde von anderen Zinnensteinen der Mauern von Mainz, und doch sind nicht weniger als vier derselben erhalten: drei an ihrer ursprünglichen Stelle und der vierte, wol in der Nähe seines alten Platzes, bis zum Juni dieses Jahres in den Festungswerken des 17. Jahrhunderts verwendet. Wiewohl letzterer nicht ganz unbekannt blieb, so ist er dennoch nirgends erwähnt. Es ist darum gewiss angezeigt, diese merkwürdigen Inschrifturkunden einer näheren Besprechung zu unterziehen.

Der zuletzt genannte Zinnenstein ward in die innere Böschungsmauer des Gaugrabens eingelassen und sass ziemlich tief unten, wenn man zum Thore herausrat, rechts, wo auch oben in der Höhe das römische Sculpturfragment mit den beiden Köpfen sich befindet, die im Volksmunde als Verräther der Stadt beim Ueberfall von 1462 bezeichnet werden. Die Inschrift war auf den Kopf gestellt und auf einen verhältnissmässig kleinen Quader eingehauen. Die Schriftzüge sind sehr gross und deutlich in Majuskel-Uncialen in folgender Vertheilung eingehauen:

E G E L  
S E H M

Die beiden letzten Buchstaben sind nur theilweise erhalten. Der Stein ist grauer Sandstein, 50 cm lang, 32 cm hoch, das Bruchstück eines römischen Inschriftsteines — Umrahmung der alten Inschrift ist zur Rechten des Beschauers noch auf der Fläche erhalten. Egelsheim ist eine der schwankenden Lesarten für Elsheim, (Elisanheim, Elsenheim, Elsinheim, Egelesheim, Igelesheim, Ygilsheim). In Folge der Vorbereitungen zu diesen Mittheilungen wurde der Stein bei dem gerade stattfindenden Umbau des Gauthors ausgebrochen und dem Museum überwiesen.

Die drei anderen Zinnensteine sitzen in dem merkwürdigen Mauerzuge, welcher die Südseite der Stadt nach dem Jakobsberg hin abschloss und heute den Eisgrubweg begrenzt. Die unteren, jetzt mehr als 3 Meter in den Boden hinabreichenden Theile der Mauer bestehen fast ausschliesslich aus römischen Bauresten, die sich durch ihre Bearbeitung, Inschriftreste und Gliederungen sofort kenntlich machen. Das bestimmt unterschiedene Gefüge des Mauerwerks lässt sofort ältere und jüngere Theile erkennen, und es dürfte gerade an diesem Reste der alten Stadtmauer sich auch nachweisen lassen, wie weit sich die zur Strafe für die Ermordung des Erzbischofs Arnold von Selenhofen († 1159) von Kaiser Friedrich Barbarossa 1163 verhängte Schleifung der Mauern erstreckte. Wenn der Geschichtschreiber Acerbus Morena als Augenzeuge berichtet, dass fast die ganze Stadtmauer stehen blieb, die aus so mächtigen Steinen erbaut war, dass eine bessere gewiss nie in Italien zu sehen gewesen, so erfährt seine Angabe sowohl hinsichtlich der Beschaffenheit der Mauern, wie bezüglich der Ausführung des kaiserlichen Strafbefehls durch die erhaltenen Reste gerade an dieser Stelle augenfällige Bestätigung. Der ganze Mauerzug wird jetzt durch jüngst aufgeführte Wohngebäude in zwei Hälften zerlegt. In der östlichen, gegen den Rhein herabziehenden, sitzt eine Inschrift ziemlich tief am Boden, in der obern Hälfte in grösserer Höhe die beiden anderen. Erstere ist auf einem alten Werkstücke eingehauen, so dass bei Anfertigung der Schrift auf alte Schäden der Stirnfläche Rücksicht genommen wurde. Eine obere Schriftzeile lässt nur unbestimmte Reste erkennen; darunter steht:

H E D E [S]  
— H E M

d. i. Hedeshem (Hedenesheim, Heddeshem, Hedensheim), heute Stackeden. Bei Bodmann fehlt dieser Ort in der allerdings nur unvollständig mitgetheilten Reihe.

In dem oberen Mauerzug folgt zunächst ein 60 cm langer, 25 cm hoher Quader, dessen Ende rechts schon bei Anfertigung der Inschrift beschädigt war, wie sich daraus ergibt, dass die Anordnung der Schrift auf die Bruchstellen Rücksicht nimmt.

·I·I·I·  
V T E H E I

d. i. Udenheim (Odenheim, Utinheim). Bodmann verzeichnet Odenheim mit 13 Zinnen. Die Inschrift gibt uns darüber nicht genügenden Aufschluss. Bei der Grösse und Tiefe, wie die Buchstaben eingehauen sind, kann an ein Verwittern derselben oder sonstige Beseitigung eines Zahlzeichens nicht gedacht werden.

In einem Abstand von 7 m findet sich gegen Westen der dritte Stein auf einem wiederholt verwendeten römischen Inschriftdenkmal. An der einen Seite sind Spuren eines Rahmenprofils und unter der jetzigen Inschrift, also

aus der Mitte des Quaders gerückt, ist eine tiefe Scharte zum Versetzen mit dem Wolf. Der Stein ist 55 cm lang und 60 cm hoch und an drei Ecken in alter Zeit schon stark beschädigt. Die Legende lautet:

V I  
S O W E L -  
H E I M

Die Schriftzüge sind 12 cm hoch. Saulheim (Sauvelheim, Sovelnheim, Sowilenheim) wird von Bodmann mit der Unterscheidung von Sauvelnheim maior und minor, ersteres mit 14, letzteres mit 3 Zinnen aufgeführt. Auch in diesem Falle stimmt die schriftliche Urkunde mit der monumentalen Ausführung nicht. Es muss dahingestellt bleiben, ob die Inschrift auf Ober- oder Nieder-Saulheim sich bezieht; jedenfalls gestaltete sich die Zuteilung der Pflicht in Wirklichkeit anders, als bei der Niederschrift des Befehls. Denn so dürfte vielleicht das Verhältniss der beiden Angaben zu fassen sein, um den dazwischen liegenden Widerspruch zu lösen. Es sei gleich hier dem Bedenken begegnet, dass die in Rede stehenden Zinnensteine etwa einem ganz anderen Anlass entstammten, als der Wiedererbauung der Mauern im Jahre 1200, worauf sich die von Bodmann mitgetheilte Urkunde nach seiner Angabe bezieht. Zunächst sind aus der Zeit, wo im spätern Mittelalter die Befestigungen der Stadt Zubauten namentlich durch Erhöhung der Mauern, wie beispielsweise bei den Letzen vor der Zangasse gegen das Gartenfeld deutlich erkennbar ist, erfuhren, Nachrichten über das Heranziehen der umliegenden Orte überhaupt nicht bekannt und unter den sehr veränderten Verhältnissen auch gar nicht anzunehmen. Dann aber stimmt der Schriftcharakter der fraglichen Zinnensteine durchaus mit dem Anfang des 13. Jahrhunderts zusammen. Die sorglose und ungleichmässige Art, wie man die Inschriften auf den römischen Bauresten anbrachte, ist dem früheren Mittelalter ganz eigen; wo man irgend konnte, sparte man sich die Neubearbeitung eines Werkstückes. Zudem lag die Herstellung schlichter Mauern in jener Zeit in ganz anderen Händen als die Aufführung von monumentalen Bauten, bei welchen sich, wie jetzt mehr und mehr anerkannt wird, Wandertruppen von geschulten Bauhandwerkern beteiligten. Ueberdies mochte man auch die Schliessung der Stadtmauern, nachdem der Bau im Jahre 1200 von der Bürgerschaft wieder war begonnen worden, mit aller Eile betrieben und sich in der Ausführung mit dem Nöthigsten begnügt haben. Mit den Zinnensteinen beginnt eine merklich unterschiedene Ausführung des Mauerwerks. Augenscheinlich fuhr man kurzweg gerade da weiter, wo die alten Reste aufhörten, und setzte gleich den Pflichtbefehl an Ort und Stelle: so hatten die Inschriften sofort schon bei der Ausführung des Mauerbaues ihren Zweck und beugten jeglicher Entziehung oder Beanstandung vor. War doch gerade jetzt die rasche Vollendung der Mauern wichtiger noch, als die Sorge um die künftige Unterhaltung. So dürften sich die Eigenthümlichkeiten der Ausführung der Inschriften, wie die Verteilung in ungleichen Höhen der Mauer genügend erklären.

Das zunächst folgende Mauerwerk besteht aus langen schichtrecht verwendeten, mit dem Hammer gerichteten Bruchsteinen, wie es um die Wende des 12. und 13. Jahrhunderts üblich ist. Die oberen Theile bestehen aus Rauhmauerwerk von flachem geringen Bruchkalk ganz in der Art des spätern Mittelalters. Nach Mittheilung von Fr. Schneider wurde der ganze Mauerzug, aus Anlass eines Kasernenbaues, im Frühjahr 1886 abgebrochen; die Zinnensteine, sowie zahlreiche sich ergebende römische Reste gelangten ins Mainzer Museum.

Zu der Kategorie dieser fünf Zinnensteine dürfte auch die Inschrift

SPECVLA · VANGIONVM

zählen, welche Bernh. Herzog (*Chron. II 2*) um 1590 noch 'mit allen Buchstaben an einem Thurm zu Worms, der Pfautenthurm genannt, oben in der Höhe geschrieben' sah, während schon Schannat *Hist. Episc. Worm. I 4* sie 1734 als verschwunden bezeichnet ('supra portam Pavonum, vulgo Viehe-Thorr, in altissima turri . . . legebantur voces'); sie ist von Brambach *Apf. p. 363, No. 39* mit Unrecht unter die Spuriae versetzt (vgl. dazu J. Becker *Bj. XLIV—V 243*).

265 Wo? Hrabans Grabschrift des Chorbischofs Reginbald — ob ausgeführt?

Ecce Reginbaldus pausat chorepiscopus istic  
corpore sed tantum, spiritus astra petit,  
ore manaque simul populo huic qui praefuit apte  
mercedem plenam cui dabit omnipotens.

Hraban. Mauri *Carm. Ed. Brower p. 91. Ed. Migne CXII 1672. Ed. Dümmler Poet. lat. aev. Carol. II 242, No. 93.*

Ueber den Chorbischof Reginbald, welchem Hraban seine *Libr. III de ecclesiastica disciplina* widmete (Migne *CXII 1191*), dem er mehrere die Disciplin betr. Fragen beantwortete (Hartzh. *Conc. II 214*) und der 836 auf Otgars Befehl das Oratorium bei Fulda weihte (Dümmler *a. a. O. 210, No. 44*) s. die bei Dümmler *a. a. O. 208, 210, 242* und bei Boehmer-Will *Regg. I. 66, No. 7, 8* angeführte Litteratur, ausserdem Joann. *II 421, 904*.

2 Vgl. Venant. *Carm. IV, 5, 6; 8, 6* (D.). — 3 'Cf. quae Hrabanus in praefatione ad eum scripsit: venit mihi in mentem recordatio boni studii tui . . . quod habes in doctrina gregis tibi divinitus commissi' (D.).

## HÖCHST

(Hosteden, Heostedin, 22,5 km östl. v. Wiesbaden)

266<sup>1-5</sup> Für die zu Ehren des hl. Justin n. E. um 790 (Lotz-Schneider *Bdkm. d. Regbez. Wiesb. S. 228*) begründete, sicher n. A. durch Eb. Otgar (826—847) neuverbaute Kirche dichtete Hrabanus Maurus fünf Gedichte, von denen dahingestellt werden muss, ob sie monumental als Inschriften ausgeführt waren.

### I. VERSVS AD SEPVLCHRVM SANCTI IVSTINI CONFESSORIS.

Presbyter egregius simul et confessor honestus  
istic Iustinus pausat honorifice,  
quem Otgarius praesul Romana asscivit ab urbe et  
ecclesiam aedificans ossa sacra hic posuit.  
5 Iste quidem sanctus, quamquam non sanguine fuso  
carne esset martyr, mente tamen fuerat,

corpora sanctorum, qui sunt pro nomine Christi  
carne trucidati condidit et tumulo.  
Hinc laudem in terra meruit, atque insuper arce  
10 caelorum vitam et regna beata simul.  
Hos ego Hrabanus versus feci, et precor ut me  
commendes, lector, tu precibus domino.

Hrab. *Poem. Ed. Brower p. 57, No. 105. Ed. Migne Patrol. lat. CXII 1640. Ed. Dümmler Poet. lat. aev. Car. II 225, No. 71*, welchen Text ich hier wiederhole. Falk *Mittelrh. Geschichtsbl. 1884, 47*, vgl. dens. *Forsch. z. D. Gesch. XX 435*.

2 *isthic* M. — 3 *ascivil* M. — 11 *Rhabanus* Br. *Rabanus* M.

### II. IN ECCLESIA SANCTI IVSTINI CONFESSORIS ISTI VERSVS SCRIPTI SVNT.

#### 1. Hoc est in primo altare.

Hoc altare dicat Christi vere ecce sepulcrum  
virginis et matris reliquiaeque iuvant.  
Scriptor evangelii Marcus, Bonifatius atque  
martyr et Albanus suscipiuntque preces.

#### 2. In Aquilonali altare hi.

5 Hic Stephanus martyr, martyr Laurentius aequae  
sacra locant spolia atque aram retinent.  
Sanctus Alexander, Urbanus papa beatus,  
Severus praesul mixta locant spolia.

#### 3. In australi vero isti.

10 Hanc aram Fabianus habet sanctissimus ecce  
cum Marcellino atque Petro sociis.  
Hic ovat Agapitus martyr Felicissimus atque  
sancta Felicitas, martyr et ipsa sacra.

#### 4. Ad Crucem isti.

Alma crucis Iesu hic portio condita Christi est,  
quo ascendit caelum, pars simul atque loci.  
15 Principis hic Petri, Andreae fratris et huius  
multorum ad vitam pignora sacra manent.  
Ecce Tiburtius hic fratre est cum Valeriano,  
Adstat Martinus et Benedictus ovans.  
Cecilia hic martyr, Lioba et sanctissima virgo,  
20 vota pia accipiunt atque deo referunt.

Hrab. *Poem. ed. Brower p. 62 sq. No. 128—131. Migne a. a. O. No. 131—134. Dümmler a. a. O. II 230 f. No. 78. Vgl. Falk u. Heckmann Die Karol. Säulenbasilika zu Höchst a. M. (Geschichtsbl. f. d. mittelrh. Bisth. S. 46) und Falk Kathol. 1889, LXIX 291.*

3 *Martyr Bonifacius* Br., M., *Bonifacius* D., unter Verweisung auf Hrabans *Versus in Eccl. s. Wiberti. a. a. O. 229, No. 77, V. 7.*

## FRANKFURT A. M.

- 267 Romanischer Crucifixus in Kupfer (Füsse nebeneinander, Schurz von den Lenden bis zu den Knien, kurzer Bart, diademartige Krone, sorgfältig gescheiteltes Haar, Nägel nur an den Händen), einst Besitz des Herrn GR. Pfarrer Münzenberger (von mir in der Perman. Kunstausstellung im Oct. 1882 gesehen), (13. Jh.). Am Titulus die Inschrift:

WOLFRA
MVS·PER
IVSIT·ME
FACERE

*Wolframus presbyter ius(s)it me facere.*

- 268<sup>2</sup> S. Leonhard. Romanisches Portal, von dem ersten Bau (1219) herrührend, j. zwischen den nördl. Seitenschiffen angebracht. In der Mitte des Tympanums die sitzende Gestalt des Heilands, in dem aufgeschlagenen Buch die Worte PA|X·V|O|BI|S. Rechts von dem Erlöser Maria und Johannes Evangelista, links der h. Petrus und Goerus (S. Georg). Um das Giebelfeld zieht sich die in den Charakteren der romanischen Uebergangszeit gehaltene Inschrift:

† S · IOHANNES · E · MARIA · † ICSVS NAZ · † S PETRVS · † S GOERVS

Auf dem Fusschemel Christi Name des Bestellers des Kunstwerkes oder des Künstlers

ENGELBERGVSF
--------------

*ecit*

Gwinner *Kunst u. Künstler in Frankf. a. M., Frankf. 1862.* Lotz u. Schneider *Die Baudkm. i. Regbez. Wiesbaden, Brl. 1880, S. 145.* — Abbildung des Portals ohne die Inschrift gibt Moller *Denkm. d. Bauk. I, Taf. XI.*

Gwinner las die zweite Inschrift Engelberg, wozu die Herausgg. d. *Baudkm. d. Rb. Wiesb.* sagen 'fälschlich — ob aus Unkenntniß der neugothischen Majuskeln'? Von dieser Bezeichnung abgesehen, irren sich letztere, indem sie *Engelbertus* für so zweifellos halten; es ist schwer zu sagen, ob ein G oder T zu lesen ist. Der Name *Engilberg, Engilbere,* ist bekanntlich durchaus nicht selten (vgl. *Libr. confr. id. Pip. I 134 II 425 etc.*).

## OBER-MOCKSTADT

(Kreis Büdingen, Grossh. Hessen)

- 269 'Die Eifuhr-Glocke in der Pfarrkirche hat die einfache Formbildung und die sonstigen Merkmale sehr früher Zeit. Auf deren Entstehung etwa in dem ersten Drittel des 13. Jhs. lassen Linienzug und Herstellungsweise der Inschrift schliessen, deren primitive Majuskeln von 35 bis 38 mm, unmittelbar aus Wachsfäden geknetet, dem Glockenhemd aufgeklebt und mit diesem geschmolzen sind, daher im Guss erhaben erscheinen. Die Glocke misst in der Höhe 1,10 m mit der Krone, 0,98 m ohne diese und hat 0,95 m untern Durchmesser' (W.).

† MOCKSTAD · MARTINVS ·

NAZARIVS · ATO · DONATVS ·

H. Wagner *Kstdkm. i. Grossh. Hessen, Kr. Büdingen III 227, Facs.*

Ich bezweifele, dass die Inschrift sammt der Glocke älter als Mitte des 13. Jhs. ist.

## WENINGS

(Kreis Büdingen, Grossh. Hessen)

- 270 Glocke in der Pfarrkirche; 'sie soll der Sage nach aus der (im 15. Jh. schon zerstörten) "stummen Kirche" (1/2 St. südl. von Wenigs) stammen und einst von einem Eber aus den Trümmern herausgewühlt worden sein. Am untern Ende des Schlagkranzes sind Stücke ausgesprungen. Ueber dem Leistchen ist mit verschiedenen Weikekreuzen und Zeichen fl. Inschrift angebracht, welche, in den Glockenmantel, offenbar von ungeübter Hand, eingeschnitten, und von rechts nach links (im Spiegel) zu lesen ist':

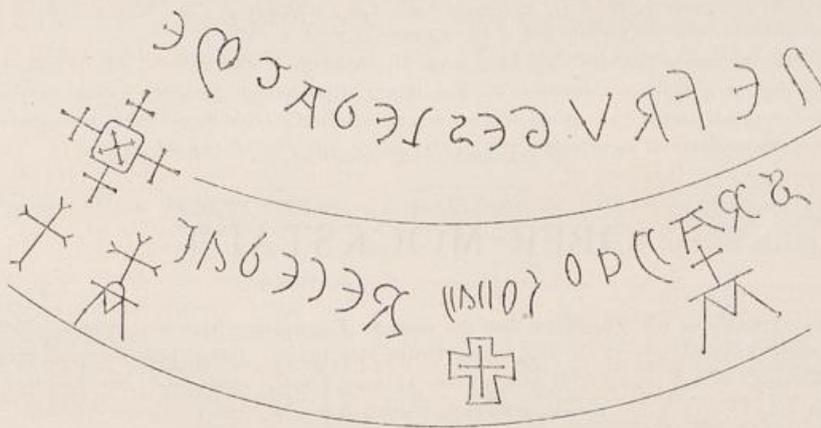
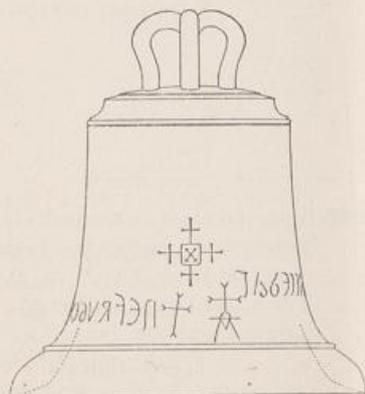
NE FRVGES LEDÄC ME | GRÄUDO SONARIC (?) RECEDAT

'Auf der Haube findet sich dieses Zeichen .

H. Wagner i. *Kunstdm. d. Gr. Hessen, Kr. Büdingen, III 274*, mit Facsim. und Abbild. der Glocke Fig. 148.

Vgl. unsere beistehende Abbildung, welche der Wagner'schen Publication mit gütiger Erlaubniss des Herausgebers entlehnt ist.

'Die Schriftzüge, Merkmale von Form und Herstellung der Glocke und ihrer Krone, lassen darauf schliessen, dass sie Anfangs des 13. Jhs., wenn nicht sogar vor 1200 schon, angefertigt wurde' (H. Wagner). — Ich setze die Inschrift indessen erst um Mitte des 13. Jhs.



## BLEIDENSTATT

(Nassau)

(4,8 km östlich von Langenschwalbach)

- 271<sup>1-2</sup> Epigramm des Erzbischof Richolf von Mainz (812) auf den hl. Ferrutius, dessen Reliquien in der von Richolf erbauten, sp. durch Willigis (975—1011) erneuerten, im 16. Jh. umgebauten, 1632 durch die Schweden zerstörten Kirche des 778 zuerst urkdl. genannten Benedictinerstifts (vgl. Lotz u. Schneider *Baudkm. d. Rgb. Wiesbaden*, S. 35) bewahrt wurden. 'In quibusdam illius templi picturis quae a. D. 1616 renovatae,

vocatur Abbatia Regalis (eiusque dedicatio a Richolpho Archiepiscopo peracta notatur anno D. DCCCXII. Et supersunt eodem loco Archiepiscopi eiusdem versus, quibus breviter Sancti huius martyrium perstrinxit' (J.).

EGREGIVS MERITIS PAVSAT FERRVTIVS ISTIC  
 CINGVLA MILITIAE CHRISTI QVI VERTIT AD ARAM  
 ID CIRCO EST POENIS MARTYR MACERATVS ACERBIS  
 PER MENSES BIS TER VINCLIS ET CARCERE CLAVSVS  
 5 SPIRITVS AETHEREAM DONEC SVSCENDIT IN AVLAM  
 EVGENIVS BERNGER CONDERVNT OSSA SEPVLCHRO  
 POST LEVITA HVMLIS RICOLFVS CONDIDIT ISTA  
 QVAM CERNIS IECTOR SIGNANS ET CARMINE TVMBAM  
 PRO QVO QVISQVE LEGIS VERSVS DIC SVPLICE VOTO  
 10 CHRISTE TVI FAMVLI SEMPER MISERERE PRECAMVR

Serat. *Mog. Rer.* p. 292. Brower *Antiq. Fuld.* 151. Joannis *Mog. Rer.* I 186, vgl. 373. 581. Dümmler *Poet. lat. aev. Car.* I 431, nach welchem ich den Text gebe. Ders. *Hs. Ueberl.* I 40. Dahl *Nass. Ann.* II, 2, 81. Boehmer-Will *Regg. ae. Mog.* I 48, No. 19. *Boll. Act. SS. Oct.* 29. XII 530.

5 SVRREXIT conl. Ser., Joann., *Boll.* — 6 BARGER JOANN., Ser., *Boll.* cf. Meginhardi *Serm. de s. Ferrut. c. 13*, bei Surius V 1073 'presbyter Eugenius adnitente Berengario'. D.). BARNGER conl. *Boll.* — Zu CONDERVNT: voluti absconderunt Ser., Joann. — 7 RICHOLFVS *Boll.* Vgl. Boehmer-Will *Reg. archiepp. Magunt.* I 48 ('Dedication der Eccl. Bleidenstadiensis durch Riculf 812 ind. XV VIII id. Jun.') — 8 SIGNATAM conl. *Boll. SIGNAS* Ser., Joann.

II. Ein anderes wahrscheinlich nie ausgeführtes Epitaph dichtete Hrabanus Maurus zu Ehren des Martyrs Ferrutius:

*Versus in sepulchro sancti Ferruti Martyris.*

<p>Martyris ergo sacri dudum huc transtulit ossa          Ferruti Lullus praesul et orbis honor.          Riculfus post haec, Haistulfus praesul et ipse,          amplificans aulam, aedificans tumulum.          5 Quorum successor vilis Hrabanus ad instar          maiorum hanc arcam condidit et tumulum.</p>	<p>Grandis honor Christi cultoribus extat ubique,          maxime qui pro ipso iam posuere animam.          Horum nam unus erat Ferrutius almus et aptus          martyr, cum Albano testificans socio,          10 praemia quis Christus tribuit pro sanguine fuso,          aeternam vitam et regna superna poli.          Edidit hos versus Hrabanus coactus amore          Sanctorum, omnipotens cui miserere deus.</p>
---	---

Hraban. Mauri *Poem. ed. Brower* p. 57 103, 104. Migne *CXIII* 639. Dümmler *Poet. lat. Aev. Car.* II 225. Boehmer-Will *Regg. I* 70, No. 40. *Boll. Act. SS. Oct.* 28. XII 531.

3 Riculfus Br., *Riculphus* *Boll.* — Haistulfus Br., *Boll.* — 5 u. 12 Rabanus *Boll.* Zu 3 a. 754—786 (D.). — Zu 4 a. 787—813 (D.). — Haistulfus a. 813—825 (D.). — Zu 8 *Fast. I* 383 'animam cum ponat in aris' (D.). — 10 *Trist. II* 75 'fuso taurorum sanguine' (D.). — Man vgl. zur Sache Brow. *Schol. p.* 138. Joannis *Mog. Rer. II* 43 f. Die Bollandisten *a. a. O.* und ihnen folgend Falk (*Kathol.* 1879, *LIX* 431 f.) haben neuestens den historischen Charakter dieser angeblich der Zeit des Constantius Chlorus angehörenden 'Martyrs' bejaht. Indessen haben auch jene anerkennen müssen (*p.* 530 E), dass die Epigramme des Hrabanus Maurus und die völlig werthlose Vita des Fuldenser Mönches Meginhard (abgedr. bei Surius *a. a. O.* und *Boll. a. a. O. p.* 538 f.) ganz aus dem Gedichte des Riculf geflossen sind, der seine Kenntniss von der Passion des h. Ferrutius angeblich aus einer Inschrift — 'ex litteris mausolei' — geschöpft hatte. Ich vermute, dass Eugenius und Barger (Barnger = Berengar?) dieses Epitaph erst in sehr später Zeit gesetzt haben und dass sie durch Missverständniss einer profanen Soldaten-Grabschrift dazu veranlasst wurden; ich denke dabei an einen Titel, welcher etwa einen Namen wie *Finitius fidelis mil(es) n(umeri) Caddarensium* (gef. 1809 in Castel, j. Mus. z. Mainz; Becker *Die röm. Inschr. u. Steinsc. des Mus. der Stadt Mz., 1875, No. 20; Brambach No. 1317*) bot. Ferrutius ist weder ein römischer noch ein deutsch-mittelalterlicher Name.

## ELTVILLE

(Eldvile, Ellfeld, unterhalb Biebrich, Rheingau).

- 272 Erneuerte Dotationsurkunde des S. Katharinenaltars durch Eb. Willigis von Mainz (975—1011), Sandsteinplatte, 0,79 m h., 2,13 m br., im Seitenschiff eingemauert. '1095 Dotatio altaris s. Catharinae in Eltvile iuxta altare s. Catharinae virg. Saxi inscriptio antiquioribus literis legitur haec' (Helw.).

1094

HIC CVNCTIS LEGENTIB' PAEAT · QVALIER REGNBRAHT · EIRMINGART  
 EIVS CONIVGA ADHANCECEM · VNÄ VINEAE AGRV EA RATIONE TRADIDERANT ·  
 CŪ VNO SALTVE DVOB' PRATIS · VT NVLLI DOMINO SVBIACEANT · SED SOLV  
 MODO ALTARIS MINISTRO ALIMTA PPENDANT · AC PSERTI IPSE MINISER COTI  
 5 DIANA MISSA IN VTRORVQ' AC ALIORV CHRISTIANORV SALVE DECANET  
 ET IN OMIV SCORV DIE FESTIVO CE XX ELIMOSINAS PAVPERIB' DEPDICTO  
 PDIO EXPENDAT AC LX · CEREOS AD HANC AECCLAM AFFERAT ·  
 HOC SAXV L'ERIS ISCRIPTV HVC E POSITV GRA E LICENTA WILIGISI ARCHIEPI

Taf. XXIX<sup>2</sup>.

Brower *Annal. Trev. II 205 f.* Zaun *Landcapitel Rheingau 42.* Helwich *Syntagm. Ms. p. 248*, danach Joann. *Rev. Mog. I 455.* Würdtwein *Dioc. Mog. II 339 f.* Vgl. dazu Lotz u. Schneider *Die Baudkm. d. Regbz. Wiesb. S. 97 497 f.* Roth *Fontes rer. Nass. I, 2, 242.* Kraus *Ueber Begriff, Umfang, Gesch. d. christl. Archäol., Freib. 1879, 49.* Boehmer-Will *Regg. ae. Mag. I 141, No. 165.*

1 REGINBRATH H., Joann. — 2 TRADIDERVNT Br., Helw., Joann. — 4 ALTARI H. — ALIMENTO H. — QVOTIDIANAM H. — 5 CHRISTIANORVM H., Joann.

Die älteren Edd. haben den Stein sämtlich für echt gehalten; F. Schneider hat *a. a. O. S. 497 f.* zwar, wie es sich von selbst versteht, die arabische Jahreszahl 1095 als willkürliche Zufügung des spätem Mittelalters erkannt, im Uebrigen aber keinen Grund gefunden, die 'Eltviller Inschrift nicht wirklich für ein Denkmal Willigisischen Ursprungs zu halten'. Ihm bietet der 'Inhalt der Urkunde keinerlei Anhalt, ihre Errichtung oder auch nur ihre Ausfertigung als nach dem Tode des Eb. Willigis († 1011) erfolgt, anzunehmen'. In der That liegt in dem Inhalt und Wortlaut kein Grund vor, der Inschrift den Willigisischen Ursprung abzusprechen, aber die paläographische Erscheinung der Inschrift lässt nicht den mindesten Zweifel, dass sie der Epoche der Renaissance angehört, wobei es eine offene Frage bleibt, ob die Jahreszahl 1095, welche nur der Unkenntniss späterer Jahrhunderte mit der Regierungszeit des Willigis ihre Entstehung verdankt, von derselben Hand ist oder, wie F. Schneider annimmt, einer anderen zuzuschreiben ist, 'da sie in der handwerklichen Ausführung einen ganz anderen Schlag als die durch klassischen Zug ausgezeichnete Capitalschrift des Textes' zeigt.

## EBERBACH

(Ehemaliges Cistercienserkloster, Rheingau, 11,5 km nö. von Rüdesheim, Regbez. Wiesbaden).

- 273 Dedicationsinschrift der Kirche (1186). '(Dedicatio) cognoscitur ex tabula quadam quae in choro a sinistris dependet ex alto':

ANNO DOMINICAE INCARNATIONIS M · C · LXXXVI · X · KAL · IVNII DEDICATV EST HOC TEMPLV AVCTORE  
 DEO IN HONOREM S. DEI GENITRICIS SEMPERQ3 VIRGINIS MARIAE SANCTIQ3 IOANNIS BAPTISTAE A  
 VENERABILI DNO DNO CONRADO MOGVNTINAE SEDIS ARCHIEPO COOPERANTIBVS EPIS VENERABILIBVS  
 DNO CONRADO WORMATIENSI DNO HENRICO ARGENT · DNO HERMANNO MONAST · SVB DNO ABBATE  
 ARNOLDO II

Helwich *Syntagm. ms., p. 146. Not. Eberbac. ad Ann. Halesbrun. (MG. SS. XVI 14).* Boehmer-Will II 71. Rosset *Nass. Denkm. III 5. Facs.*

Bär *Dipl. Gesch. d. Abtei Eberbach 1855 I 317* sagt, diese Inschrift, deren Text er aber nicht angibt, sei 'nebst andern aus Tafeln die aufgehängt waren, in Bücher eingetragen und so bis auf ihn erhalten worden'. Vgl. zur Sache *Sever. Mog. eccl. 61. Stoff Nass. Ann. XV 268, Not. 2. Lotz u. Schneider a. a. O. S. 86. Boehmer-Will a. a. O. II 71.*

274 (Erneuerte) Grabschrift des Abtes Ruthard 'ad introitum templi e sinistris ad murum' (Helw.)

'Obiit Ruthardus XIX. cal. Sept. an. 1163. al. 1173. sepultus in vestibulo templi, in ambitu ipsius monasterii, in sarcophago muro incluso, una cum duobus suis proximis in abbazia successoribus, quibus talix apposita est inscriptio'. (*G. chr.*)

'Vor der innern Kirchentür im Kreuzgang ist in der Mauer eine Gruft, worin die Gebeine der drei ersten Aebte aus ihren ursprünglichen Grabstätten versetzt worden; denn diesen Platz konnten sie erst nach Vollendung der grösseren Kirche und des Kreuzganges einnehmen'.

'Ueber der mit einem hölzernen Thürflügel gesperrten Oeffnung ist auf einer Tafel mit vergoldeten Buchstaben, die nicht über das 14. Jahrhundert reichen, folgende Inschrift in lateinischen Versen verzeichnet:

ABBATVM LAPIS ISTE TRIVM TENET OSSA PRIORVM  
 ISTIVS ECCLESIAE QVAE FLAGRAT AMORE MARIAE  
 RVTHARDVS PRIMVS ERAT ARNOLDVSQVE SECVNDVS  
 TERTIVS GERHARDVS DOLVS IN QVO NON FVIT VLLVS  
 5 ISTORVM VITA VIRTVTIBVS EST REDIMITA

*Gall. christ. V 655. Helwich Syntagm. Ms. p. 175. Joann. Mog. Rer. II 112. Bär Dipl. Gesch. I 128 f. Roth a. a. O. S. 266. Fehlt bei Lotz u. Schneider a. a. O.*

2 ECCLESIAE B. MARIE B. — 3 FVIT SI. ERAT B. ARNOLDVSQVE B. — 4 DOLVS IN QVO B.

'Diese Grabschrift ist doppelt irrig, denn sie schliesst Eberharden, Ruthards unzweifelhaften Nachfolger ganz aus, und setzt den ihm untergeschobenen Arnold, der in der Reihe der 4. ist, dem Gerhard vor, auf welchen er als Abt folgte; dennoch nahmen alle, die nachher die Namen der Aebte sammelten, diesen Irrthum an, liessen Eberharden standhaft aus und wiesen dem Arnold so ganz ohne Scrupel den 2. Platz an, sodass sich vom Gegentheile nicht die geringste Spur bei ihnen findet. — Nach den drei ersten Aebten findet sich von den anderen bis in die Mitte des 14. Jahrhunderts kein Grabmal. Ihre Nachfolger wurden vermuthlich auf dem gemeinschaftlichen Gottesacker eingesenkt, und darum ihre Gräber, wie die der anderen Mönche, durch Länge der Zeit vergessen'. Bär *a. a. O.*

275 Consecrationsinschrift von 1177.

'Berno, Bisch. v. Ewernien, ohne Zweifel Weibbisch. des Eb. Konrad v. Mainz (der von 1172—1183 in Italien war) weihte i. J. 1178 (die Inschrift gibt 1177!) in der neuen Kirche zu Eberbach zwei Altäre. 'Das Gedächtniss daran ward für die Nachkommenschaft in zwei Tafeln aufbewahrt, die nach Sitte der Zeit an beiden Altären aufgehängt waren. Sie erhielten sich bis ins 17. Jhrh. und gingen erst bei der Schwedischen Invasion verloren. Zum Glück hatte sie Jemand kurz vorher copirt und in einen Codex eingetragen, der bis auf uns gekommen ist.'

ANNO INCARNAT · DOMINICE M · CLXXVII · XII · KAL ·  
 AVGVSTI HOC ALTARE CONSECRATVM EST A VENERABILI  
 EWERNIENSI EPISCOPO D · BERNONE IN HONOREM  
 S · S · APOSTOLORVM PETRI ET PAVLI ET S · IOANNIS  
 EVANGELISTE

Bär *Dipl. Gesch. I 316 f.* Fehlt bei Lotz u. Schneider *a. a. O.*

Bär fügt hinzu, dass der zweite Altar dem hl. Michael geweiht und allen Engeln geweiht war; die Inschrift desselben gibt er nicht an.

## JOHANNISBERG

(Rheingau)

- 276 Grabschrift des Rheingrafen Wernher II (st. 1223, Jan. 28), gef. 1704.

† ANNO DNI M · CC · XXIII · KAL · FEBR · Ø DNVS  
 WERINHERVS COMES RENI · C · A · R · I · P ·

Bodmann *Rheing. Alterth.* II 596.

Die Inschrift ist, nach den Erhebungen des Hrn. Domkapitular Dr. Fr. Schneider (Sept. 1891) an Ort und Stelle, nicht mehr vorhanden.

## DISIBODENBERG

an der Nahe

(Ehem. Kloster Mainzer, jetzt Speyerer Diöc.)

- 277 'In den Ruinen des Klosters D. fand Legipontius, seit 1736 Präfect des Klosters Disibodenberg, gestorben 1755 zu S. Maximin in Trier, einen Grabstein mit folgender unedirter Inschrift':

† XVI · K · NOV ·  
 Ø · MEINGOZ  
 MONACHVS  
 VIVAT · T · IN  
 5 CELIS · PETE  
 SVPPLEX  
 QVISQVEFI  
 DELIS

'Abschrift des verlorenen Epitaphs findet sich in des Legipontius Hss., *Alteriana II* zu Darmstadt'. Falk *Mittelrh. Geschichtsblätter* 1885, II, No. 8, Sp. 249.

4 Das halbe τ vor IN beruht wohl auf einem Irrthum des Abschreibers.

'Da der Disibodenberg erst zu Beginn des 12. Jhs. von Benedictinern an Stelle der seitherigen Canoniker bezogen wurde, so muss der Stein ins 12. Jh. gesetzt werden' (F.). Die Datirung wird richtig sein, wenn auch der Schluss des Herausgebers zu beanstanden ist.

5 f. Die Formel PETE SVPPLEX auch in der Höninger Inschrift (No. 138).

- 278 'Zu Anfang des 18. Jh. wurde unter dem Schutte des verwüsteten Gotteshauses ein Stein dieses Grabmals (Disibods) mit folg. Versen gefd.:

HAC DISIBODI CORPVS TVMVLATVR IN VRNA  
 PROPRIVS HIC EXSTANS ARA DICATA DEO  
 SERVAT AD AETERNI SPEM IVDICIS OSSA VIRORVM  
 QVI PAVERE SACRIS GLANICOLAS DAPIBVS  
 5 MIRA LOCI PIETAS ET PROMPTA PRECANTIBVS ARA  
 SPES HOMINVM PLACIDA PROSPERITATE IVVAT

'Im J. 1138 'auf Charfreitag öffnete (Abt) Cuno I im Beisein des Abtes Gerhard von S. Maximin bei Trier und Bernhelm, des ersten Abtes von Sponheim, das Grab des h. Disibod und liess im J. 1139 dessen Gebeine aus ihrer alten Ruhestätte in die neuerbaute Kirche übersetzen, wo sie 4 Jahre später von unserm Abte in zwei kleine Särge verwahrt, in ein marmornes Grabmal, das sich auf Säulen hinter dem Hochaltar erhob, niedergelegt und bis zur Aufhebung der Abtei verwahrt wurde'.

Remling *Abteien u. Klöster in Rheinbayern I* 28. Vgl. *Annal. s. Disibodi ed. Waitz MG. SS. XVII* 17–34 und die Notiz über Altarweihen bei Joann. II 421, *MG. SS. XVII* 25, Boll. *Act. SS. Jul. II* 581 f., welche nach Falks Vermuthung auch auf einer Steininschrift beruht.

- 279 Sog. Longitudo Christi, ehemals an der Kirche: 'ad templi introitum linea lapidi incisa cernitur cum hac inscriptione: est autem linea haec ad marginem posita decies sexies repetita' (H.):

LONGITVDO CHRISTI

Helwich *Ms. p. 440*. Daraus *Mittelrh. Geschichtsbl. I* 10.

Das Maass selbst fehlt. Die Linie im Original Helwicks hat eine Länge von 18 cm.

## PFÄFFENSCHWABENHEIM

(1 1/2 St. östl. von Kreuznach, an der Nahe)

- 280 Stiftskirche der Augustinerchorherren (1. Hälfte des 13. Jhs.). An der innern Chorwand in einer Blende Steinsculptur, darstellend Jesus zwischen Maria und Johannes (jüngstes Gericht). 'Rechts steht Maria: in deren Nimbus die Worte SCA MARIA zu lesen sind; zur Linken steht im Bussgewande, eine Palme (Erinnerung an die Wüste) haltend, der h. Johannes, dessen Nimbus die Worte S·IOANNES BAPT· trägt. An den Kapitälern der die Bogen stützenden Säulen sind Engelchen angebracht, Spruchzettel haltend; auf einem ist noch leserlich EGO SVM . . .'

Laib u. Schwarz *Kirchenschmuck* 1867, XI 56. Abgeb. *Hess. Dkm. L.* Vgl. Lotz *Kunsttopogr.* II 374.

## PLANIG

(bei Kreuznach a. d. Nahe)

- 281 Romanisches Bronzecrucifix, ehemals der Kirche zu Planig gehörend, nicht, wie Münz angibt, im Privatbesitz in Wiesbaden (11.—12. Jh.), jetzt im Domschatz zu Mainz. Auf der Rückseite, unter dem die Mitte einnehmenden Agnus Dei, ein die volle Breite des Langbalkens einnehmendes gravirtes Quadrat, welches ein Rundmedaillon mit dem Brustbilde des Donators umgibt. Letzterer ist durch Tonsur und Kleidung als Stifthserr charakterisirt. Die Umrahmung trägt die Umschrift

† RVTHARDVS · CVSTOS

Becker *Nass. Ann.* VII 69 f. *Münz. Arch. Bem. eb.* VIII 551 (bes. Abdr. S. 207), mit Abb. der Vorders. Taf. VII<sup>6</sup>. Zuerst ausreichend publ. von Otte u. Ausm' Weerth. Zur Ikonographie des Crucifixus (*Bf.* XLIV 197, Taf. VIII).

Man kann an den Erzbischof Ruthard von Mainz (1088—1109) denken; derselbe war vor seiner Wahl Abt von S. Peter in Erfurt (*Joann.* I 525); ob er je die Würde eines Custos bekleidet, weiss ich nicht. Ein anderer Ruthard war 1070—1090 Abt von S. Jakob bei Mainz (vgl. *Joann.* II 804). Einen Ruthardus magister monetæ Mogunt. erwähnt *Mittelrh. Urkdb.* I 515 zum J. 1127.

## SPONHEIM

(Hunsrück, Kreis Kreuznach; j. Bisthum Trier).

- 282 Ehem. Benedictinerstiftskirche (gegr. 1044, gew. 1047). 'In die anstossende Kapelle S. Stephan hat man in letzter Zeit die Epitaphien aus der Kirche verbracht. . . . Zur Seite der Kniebänke liegt ein leider nicht ganz entzifferbarer Stein (11. oder 12. Jh.), ohne Zier, ohne Rahmen; zu erkennen sind noch ff. Zeilen':

· · · II · I · I O V  
O I N · · · R A N D'  
· · · · ·  
· · · · ·  
H I O · · · V S E T  
T · · · · V S H C  
R E S S O L V  
M O · · · · E C T'

Falk *Mittelrh. Geschichtsbl.* 1884, II 159, welcher das Bruchstück liest:

II id. novembris (?)  
obiit ingebrandus (?)  
· · · · ·  
hic pauset (requiescet?)  
· · · · ·  
ress  
mon . . . [el]ectus?

Fehlt bei Lehfeldt *Die Bau- u. Kstkm. d. Regbez. Coblenz, Düsseld.* 1886, S. 335 f.

Auch die aus *Trith. Chron. Sponh.* p. 254 von *Joann.* II 421 mitgetheilte Notiz über die Consecration der *ecclesia parochialis in pede montis circa monasterium noviter constructa* (1160) geht, wie Dr. Falk richtig vermuthet, auf eine Steinschrift zurück.

## RAVENGIERSBURG

(Hunsrück)

- 283 Ehem. Augustinerklosterkirche. An der Façade hoch oben in dem zwischen den Thürmen gelegenen Zwischenbau eine Galerie, unter welcher eine Maestas Domini. Auf dem Buche, welches der Erlöser in der Linken hält, steht EGO SVM ALPHA ET OMEGA, am Rande

+ QVOS GRAVAT IN TERRIS PECCATI MORBVS ET PESTIS

+ AD ME SI FVGITIS MEDICAMEN HABERE POTESTIS

Falk *Mittelrh. Geschichtsbl.* 1885, II 183, nach welchem ich die Inschrift hier gebe. Abbildung und Beschr. des Portals (ohne die Inschrift) bei Freudenberg *Bf.* XII 119 ff. Taf. VII—X. Vgl. dazu Back *Kl. R. und seine Umgebungen.* 2 Bde. 1841, 2. Aufl. 1853. Schott *Beytr. z. Gesch. d. Bergschl. u. d. Vogtei über Kl. R.* 8 Bl. Foll. *Mittenberger Hs. in München* (cit. von Falk a. a. O.). Fehlt bei Lehfeldt a. a. O. S. 667 f.

Dass die Spatien zwischen den Worten dem Original entsprechen, muss ich bezweifeln.